



---

<b>D</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> <b>Elektro-Rasentrimmer</b>	<b>RO</b>	<b>Indicații de siguranță</b> <b>Trimmer pentru gazon electric</b>
<b>GB</b>	<b>Safety instructions</b> <b>Electric grass trimmer</b>	<b>P</b>	<b>Instruções de segurança</b> <b>Roçador de relva eléctrico</b>
<b>F</b>	<b>Consignes de sécurité</b> <b>Debroussailleuse électrique</b>	<b>HR/</b> <b>BIH</b>	<b>Sigurnosne napomene</b> <b>Električni trimer za travu</b>
<b>I</b>	<b>Avvertenze di sicurezza</b> <b>Tosaerba elettrico a filo</b>	<b>RS</b>	<b>Bezbednosne napomene</b> <b>Električni trimer za travu</b>
<b>DK/</b> <b>N</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger</b> <b>El-dreven græstrimmer</b>	<b>PL</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> <b>Podkaszarka elektryczna</b>
<b>S</b>	<b>Säkerhetsanvisningar</b> <b>Elektrisk grästrimmer</b>	<b>TR</b>	<b>Güvenlik Uyarıları</b> <b>Elektrikli misinali çim biçme makinesi</b>
<b>CZ</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b> <b>Elektrická strunová sekačka</b>	<b>RUS</b>	<b>Указания по технике</b> <b>безопасности</b> <b>Электрический газонный</b> <b>триммер</b>
<b>SK</b>	<b>Bezpečnostné predpisy</b> <b>Elektrická strunová kosačka</b>	<b>EE</b>	<b>Ohutusjuhised</b> <b>Elektriline murutrimmer</b>
<b>NL</b>	<b>Veiligheidsinstructies</b> <b>Elektrische gazontrimmer</b>	<b>LV</b>	<b>Drošības norādījumi</b> <b>Elektriskais zāliena trimeris</b>
<b>E</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b> <b>Recortadora de césped eléctrica</b>	<b>LT</b>	<b>Saugos nurodymai</b> <b>Elektrinė krūmapjovė</b>
<b>FIN</b>	<b>Turvallisuusmääräykset</b> <b>Sähkökäyttöinen ruohotrimmari</b>	<b>BG</b>	<b>Указания за техника на</b> <b>безопасност</b> <b>Електрическа косачка за</b> <b>подрязване на трева</b>
<b>SLO</b>	<b>Varnostni napotki</b> <b>Električna kosilnica</b>		
<b>H</b>	<b>Biztonsági utasítások</b> <b>Elektromos-pázsitrimmer</b>		

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

### Gefahr

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

#### a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

#### b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

#### c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benut-

**zung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## **2. Elektrische Sicherheit**

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## **3. Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerk-**

- zeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Rasentrimmer

### Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

### Vorbereitung

- a) Vor der Benutzung ist die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu überprüfen. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, ist sie unverzüglich vom Netz zu trennen. **DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Die Maschine nicht verwenden, wenn die Leitung beschädigt oder verschlissen ist.
- b) Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- c) Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.

## **Betrieb**

- a) Anschluss- und Verlängerungsleitung von der Schneideinrichtung fernhalten.
- b) Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- c) Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- d) Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- e) Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- f) Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite der Schneideinrichtung befinden.
- g) Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen),
  - 1) immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
  - 2) vor dem Entfernen einer Blockierung;
  - 3) vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine
  - 4) nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
  - 5) immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- h) Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
- i) Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.

## **Instandhaltung und Aufbewahrung**

- a) Die Maschine ist von der Stromversorgung zu trennen (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen), bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- b) Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- c) Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- d) Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist es außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

## **Empfehlung**

Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung(RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung zu ersetzen.

Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!

Beachten Sie, eine abnormale Körperhaltung zu vermeiden und immer das Gleichgewicht zu behalten, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen, nicht laufen.

Keine sich bewegenden gefährlichen Teile zu berühren, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Vor der Verwendung prüfen, ob Stromversorgung oder Verlängerungskabel Anzeichen von Beschädigung oder Alterung aufweisen. Wenn das Netzkabel während der Benutzung beschädigt wird, das Kabel sofort von der Stromversorgung trennen. Das Kabel keinesfalls vor dem Trennen von der Stromversorgung berühren.

Kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen, oder ein beschädigtes Kabel zu berühren bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.

Vermeiden Sie, die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr.



Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  aufweisen und dürfen nicht leichter als H05RN-F sein. Die Verlängerungskabel dürfen eine maximale Länge von 50 m nicht überschreiten. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und spritzwassergeschützt sein.

### **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie dieses.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie das Gerät bitte an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich davon, dass die Schneidvorrichtung keine Steine oder andere Gegenstände berührt.
- Arbeiten Sie immer mit angemessener Kleidung, um so Verletzungen des Kopfes, der Hände, der Füße zu verhindern. Tragen Sie zu diesem Zweck einen Helm, eine Schutzbrille (oder eine Schutzblende), hohe Stiefel (oder festes Schuhwerk und eine lange Hose aus festem Stoff) und Arbeitshandschuhe.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie es unbedingt vom Körper entfernt!

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn: Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es unbewacht lassen, Sie es kontrollieren, Sie die Spule entnehmen bzw. austauschen, Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern; im geschnittenen und aufgewirbelten Gras könnten Steine und andere Gegenstände sein.
- Halten Sie während der Arbeit von anderen Personen und Tieren einen Abstand von mindestens 5 m.
- Schneiden Sie nicht gegen harte Gegenstände. So vermeiden Sie es, sich zu verletzen und das Gerät zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Rand der Schutzvorrichtung, um das Gerät von Mauern, verschiedenen Oberflächen, sowie zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Achten Sie immer auf eine guten Stand an Hängen. Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
- Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!
- Die beweglichen Teile dürfen nicht berührt werden, bevor der Netzstecker gezogen ist und alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers

festlegen.

- Denken Sie daran, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen fehlen, beschädigt oder richtig montiert sind.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko.
- Verwenden Sie niemals das Gerät mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite der Schneideinrichtung befinden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker,
  - immer, wann das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird.
  - vor dem Beheben einer Blockierung.
  - vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung des Gerätes.
  - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper.
  - immer, wenn das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren (sofort untersuchen). Das Gerät darf erst nach Behebung der Ursache wieder in Betrieb genommen werden. Finden Sie die Ursache der Vibration nicht, setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Verletzungsgefahr durch die Schneideinrichtung! Halten Sie die Füße und Hände fern von der Schneideinrichtung!
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
- Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig.

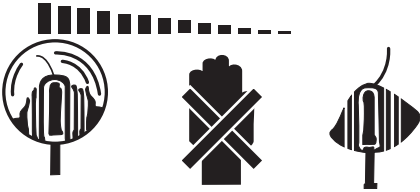
**Achtung! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer, sowie für ein korrektes Funktionieren der Maschine wesentlich. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift führt abgesehen davon, dass dadurch eine potentielle Gefahrenquelle geschaffen wird, zum Verlust des Garantieanspruches.**

- Versuchen Sie nicht, die Schneidvorrichtung mit den Händen anzuhalten.
- Warten Sie immer ab, bis sie von allein anhält.
- Verwenden Sie keine andere als die Original-Schneidvorrichtung.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Gras zu schneiden, das nicht am Boden wächst; versuchen Sie zum Beispiel nicht, Gras zu schneiden, das an Mauern oder auf Steinen, usw. wächst. Im Arbeitsbereich des Rasentrimmers ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wird.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Gerät keine Straßen oder Kieswege.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und halten Sie es immer senkrecht zum Boden. Jede andere Stellung ist gefährlich.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben richtig angezogen sind.
- Die zu schneidende Fläche immer von Kabeln und anderen Gegenständen frei halten.
- Muss das Gerät zum Transport angehoben werden, ist der Motor abzustellen und der Stillstand des Werkzeuges abzuwarten. Vor dem Verlassen des Gerätes ist der Motor abzustellen.
- Während des Betriebs dürfen Sie auf keinen Fall gegen harte Gegenstände schneiden, nur so vermeiden Sie Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät.
- Für die Instandhaltung nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker: vor Prüfungen, Reinigungen oder Ar-

- beiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist.
- Machen Sie sich mit dem Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
  - Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
  - Benutzen Sie die Maschine nie mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen.
  - Montieren Sie nie metallische Schneidelemente. Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
  - Elektrisch betriebene Trimmer sollten nur von autorisierten Personen in Stand gesetzt werden.
  - Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen sind.
  - Vor der Benutzung ist die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu überprüfen.
  - Anschluss- und Verlängerungsleitung von der Schneideinrichtung fernhalten.
  - Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, ist sie unverzüglich vom Netz zu trennen. Die Maschine nicht verwenden, wenn die Leitung beschädigt oder verschlissen ist.
  - Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an, oder berühren Sie ein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können;
  - Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können;
  - Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.

**Achtung: Nach dem Abstellen rotiert die Schneidvorrichtung noch einige Sekunden nach!**

**Werkzeug läuft nach**



**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

## General safety information for power tools

This tool is not intended to be used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge, or persons who are not familiar with the instructions. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the tool. Children are not allowed to carry out cleaning or maintenance.

If the tool's power cable becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, by one of its customer service centers or by a similarly trained person in order to prevent hazards.

The tool is not allowed to be used at altitudes higher than 2000 m.

### **Danger!**

#### **Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

#### **Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

### **1. Workplace safety**

- a) Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) Keep the electric tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

## 2. Electrical safety

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable to carry the electric tool, to hang it up or to pull it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts of the appliance.** Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed specifically for this purpose.** Using specially designed outdoor extension cables, the risk of electric shock is reduced.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

## 3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or**



**carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.

- d) Remove keys and wrenches before switching on the electric tool.** A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
- e) Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** In this way, you can control the electric tool better in unexpected circumstances.
- f) Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
- g) If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.

#### **4. Usage and treatment of the electric tool**

- a) Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work.** You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
- b) Do not use an electric tool with a defective switch.** An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the appliance, changing accessories or putting the appliance down.** This safety measure prevents starting the electric tool unintentionally.
- d) Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) Clean your electric tool carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether**

**parts are broken or damaged enough that the functioning of this electric tool is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance.** Many accidents are caused by badly maintained electric tools.

- f) Keep your cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.** Using electric tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

## 5. Service

- a) Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.

## Safety information for grass trimmers

### Instruction requirements

- a) Read the operating instructions carefully. Familiarize yourself with the operator controls and proper use of the grass trimmer.
- b) Never allow persons who are not familiar with these operating instructions or children to use the tool. The age of the user might be restricted by locally applicable regulations.
- c) Always keep in mind that the user of the tool is personally responsible for accidents or hazards involving other persons or their property.

### Preparations

- a) Before use, the power cable and extension cable must be checked for signs of damage or wear. If the cable becomes damaged during use, it must be disconnected immediately from the power supply. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.** Do not use the tool if the cable is damaged or worn.

- b) Before use, the tool must be checked visually for damaged, missing or wrongly fitted safety devices or covers.
- c) Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.

## **Operation**

- a) Keep the power cable and extension cable away from the cutting unit.
- b) Eye protection, long trousers and sturdy shoes must be worn throughout the time spent using the tool.
- c) Avoid using the tool in bad weather conditions, particularly when there is a risk of lightning.
- d) Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.
- e) Never use the tool with a damaged cover or safety device or when a cover or safety device is missing.
- f) Switch on the motor only when there are no hands or feet within range of the cutting unit.
- g) Always disconnect the tool from the power supply (i.e. pull the power plug out of the power socket):
  - 1) each time the tool is left unattended;
  - 2) before you clear a blockage;
  - 3) before you inspect, clean or work on the tool
  - 4) after the tool strikes a foreign body;
  - 5) whenever the tool begins to make unusual vibrations.
- h) Beware of injuries to feet and hands caused by the cutting unit.
- i) Always make sure that the air vents are kept free of foreign bodies.

## **Maintenance and storage**

- a) Disconnect the tool from the power supply (i.e. pull the power plug out of the power socket) before you carry out any maintenance or cleaning work on it.
- b) Use only spare parts and accessories which are recommended by the manufacturer.
- c) The tool must be inspected and serviced regularly. Have the tool repaired only in an authorized workshop.
- d) When the tool is not being used it must be kept out of children's

reach.

### **Recommendation**

The tool should be supplied with a trip current of no more than 30 mA via a residual current protective device (RCD).

Never replace the non-metal cutting unit with a metal cutting unit.

Risk of injury from dangerous moving parts!

Take care to avoid abnormal working postures and to always keep your balance so that you stand squarely on inclines at all times. Walk, don't run.

Take care not to touch moving hazardous parts before the tool has been disconnected from the mains connection and the moving hazardous parts have come to a complete standstill.

Before use, the power cable or the extension cable must be checked for signs of damage or wear. If the power cable becomes damaged during use, disconnect the cable immediately from the power supply. Under no circumstances are you allowed to touch the cable before it is separated from the power supply.

Never connect a damaged power cable to the power supply, and never touch a damaged cable before it has been disconnected from the power supply – damaged cables might result in you touching active parts.

Keep extension cables away from dangerous moving parts in order to prevent damage to cables that might result in you touching active parts.

Avoid using the tool in poor weather conditions, especially if there is a risk of lightning.

When working outdoors, use only extension cables which are approved for outdoor use. Extension cables must have a minimum cross-section of  $3 \times 0.75 \text{ mm}^2$  and are not allowed to be of a lighter duty class than H05RN-F. Extension cables are not allowed to exceed a maximum length of 50 m. Plug connections must have earthing contacts and be protected from rainwater.

### **Additional safety instructions**

- Before you begin your work, examine the material you want to cut. Remove any foreign bodies. Continue to watch out for foreign bodies while you are working. If you come across any foreign bodies while cutting, turn off the machine and remove the items in question.
- Work only when visibility is adequate.
- Make sure you stand squarely at all times while working. Be careful when walking backwards. Tripping hazard!
- Never leave the equipment unsupervised in the work area. If you stop work for a while, leave the equipment in a safe place.
- If you stop your work in order to go to another area to work, you must make sure that the equipment is switched off while you are going there.
- Never use the equipment while it is raining or in damp or wet surroundings.
- Protect your equipment against moisture and rain.
- Before you switch on the equipment, check that the cutting unit will not touch any stones or other objects.
- Always wear suitable working clothes to prevent injuries to the head, hands and feet. For this purpose wear a helmet, safety goggles (or visor), high boots (or strong shoes and long trousers made of tough fabric) and work gloves.
- When the equipment is in operation, you must always hold it away from your body!
- Do not switch on the equipment when it is turned around or when it is not in working position.
- Switch off the machine and pull out the power plug: when the equipment is not being used, when you leave it unsupervised, when checking the equipment, when removing or replacing the

spool, or when transporting the equipment from one place to another.

- Keep the equipment away from other people, especially children, and from pets. There may be stones and other objects in the grass that is cut and thrown up.
- When you are working, keep a distance of at least 5 m from other persons and pets.
- Do not cut against hard objects. This will help you to prevent causing injury to yourself and damage to the equipment.
- Use the edge of the safety guard to keep the equipment away from walls, different surfaces and fragile objects.
- Never use the equipment without the safety guard.
- This equipment is not allowed to be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or those with a lack of experience and knowledge. Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out the cleaning or maintenance.
- Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times. Always maintain good footing on inclines. Only operate the equipment at a walking pace.
- Risk of injury from dangerous moving parts!
- The moving parts are not allowed to be touched before the power plug has been removed and all moving parts have come to a complete standstill.
- Read the directions with due care. Familiarize yourself with the operator controls and proper operation of the equipment.
- Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the equipment. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
- Always keep in mind that the user of the equipment is personally responsible for accidents or hazards involving other persons or their property.
- Before use, always carry out a visual check to make sure that the safety devices or covers are not missing or damaged and that they are correctly fitted.

- Never use the equipment in bad weather conditions and particularly never when there is a risk of lightning.
- Never use the equipment with a damaged cover or safety device or when a cover or safety device is missing.
- Switch on the motor only when there are no hands or feet within range of the cutting unit.
- Always switch off the equipment and pull out the power plug:
  - when the equipment is left unattended
  - before you remove a blockage
  - before you inspect, clean or work on the equipment
  - after the equipment strikes a foreign body
  - when the equipment begins to make unusual vibrations (examine immediately) The equipment is not allowed to be put into operation again until the cause of the unusual vibrations is eliminated. If you fail to find the cause of the vibrations, contact a service center.
- Risk of injury from the cutting unit! Keep hands and feet away from the cutting unit!
- Use only spare parts and accessories which are recommended by the manufacturer.
- Examine and service the equipment regularly.

**Important! The safety guard is there to ensure your safety and the safety of others. It is also essential for the equipment to work correctly. Failure to comply with this instruction will invalidate your warranty as well as create a potential source of danger.**

- Never use your hands to try to stop the cutting unit. Always wait for it to stop by itself.
- Use only genuine cutting units.
- Make sure that the air vents are free of dirt.
- Do not try to use the equipment to cut grass which is not growing on the ground; for example, do not try to cut grass growing on walls or stones, etc.
- The person operating the grass trimmer is liable for any damages sustained by third parties within the equipment's working radius as a result of its use.

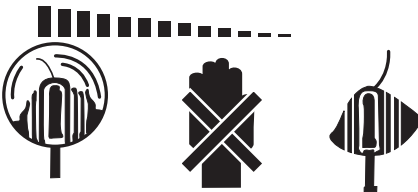
- Do not cross roads or gravel paths with the equipment switched on.
- When you are not using the equipment, keep it in a dry place out of the reach of children.
- Use the equipment only in the way described in these operating instructions and always hold it perpendicular to the ground. Every other position is dangerous.
- Check at regular intervals that the screws are properly tightened.
- The area to be cut must always be kept cleared of cables and other objects.
- If the equipment has to be lifted for transporting, be sure to switch off the motor first and wait for the cutter to come to a standstill. Each time you leave the equipment, switch off the motor.
- Under no circumstances are you to cut against hard objects during use. This is imperative to prevent injury to yourself and damage to the equipment.
- Use only original replacement parts for repairs.
- Before starting up the equipment, and after any collision, check the equipment for signs of wear or damage and have any necessary repairs carried out.
- Always keep your hands and feet away from the cutting unit, especially when switching the motor on.
- Pull out the power plug before checking, cleaning or doing any work on the equipment and when it is not being used.
- Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.
- Stop using the equipment when there are people – particularly children – or pets nearby.
- Never use the machine if protective equipment is damaged or missing.
- Never mount metal cutting elements.
- Electrically powered trimmers should be repaired only by authorized persons.
- Use only spare parts and accessories which are recommended by the manufacturer.
- Before use, you must check the power cable and extension cable for signs of damage and wear.



- Keep the power cable and the extension cable away from the cutting unit.
- If the cable is damaged during operation, it must be disconnected immediately from the power supply. Do not use the machine if the power cable is damaged or worn.
- Never connect a damaged power cable to the power supply or touch a damaged cable before it has been disconnected from the power supply – damaged cables might result in you touching active parts.
- Keep extension cables away from dangerous moving parts in order to prevent damage to cables that might result in you touching active parts.
- The machine should be supplied with a trip current of no more than 30mA via a residual current protective device (RCD).

**Important: The cutting unit continues to run for a few seconds after the motor is switched off.**

**The cutter continues to rotate!**



**Do not lose this safety information.**

## **Consignes de sécurité générales pour les outils électriques**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par les enfants, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou un manque d'expérience et de connaissances ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec les consignes d'utilisation de la machine. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

L'appareil ne doit pas être utilisé à plus de 2000 m d'altitude.

### **Danger !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.**

Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.**

Le terme utilisé dans les consignes de sécurité d' « outils électriques » se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (avec un câble secteur) et aux outils électriques avec accumulateur (sans câble secteur).

### **1. Sécurité du poste de travail**

- a) Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.** Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou

vapeurs.

- c) Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

## 2. Sécurité électrique

- a) La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Les fiches sans modification et les prises correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.
- b) Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.
- c) Maintenez les outils électriques à l'abri de toute pluie ou humidité.** La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) N'utilisez pas le câble de l'appareil électrique à d'autres fins (comme porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise). Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives pliage ou de pièces de l'appareil en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également homologués pour l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge adéquate pour l'emploi à l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
- f) S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.

### 3. Sécurité des personnes

- a) **Soyez prudent(e), faites attention à ce que vous faites et utilisez un outil électrique toujours de façon raisonnable. N'utilisez pas l'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de drogues, l'alcool ou encore de médicaments.** Un petit moment d'inattention pendant l'utilisation de cet outil électrique peut entraîner des blessures très graves.
- b) **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection de l'ouïe, en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.
- c) **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'outil électrique est arrêté avant de le connecter à l'alimentation en courant et/ou de connecter la batterie, l'allumer ou le porter.** Si vous portez l'appareil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou raccordez l'appareil à l'alimentation réseau alors qu'il est en position en circuit, cela peut entraîner des accidents.
- d) **Supprimez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre l'appareil électrique en circuit.** Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil en rotation peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez une tenue anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Gardez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement.** Des vêtements, des bijoux amples ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.
- g) **Lorsque vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration de la poussière et des dispositifs de collecte de la poussière,**

**assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés.** L'utilisation d'une aspiration de poussière peut minimiser les risques entraînés par la poussière.

#### **4. Utilisation et maniement de l'outil électrique**

- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.
- b) N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- c) Tirez la fiche hors de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant de réaliser des réglages sur l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette précaution empêche le démarrage par mégarde de l'appareil électrique.
- d) Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) Entretenez les appareils électriques avec minutieusement. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'appareil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.
- f) Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires etc les outils, etc conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.** L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

## 5. Service

- a) **Faites réparer votre appareil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil électrique.

## Consignes de sécurité pour débroussailleuse

### Formation

- a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les organes de commande et l'utilisation correcte de la machine.
- b) N'autorisez jamais l'utilisation de la machine à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces consignes ou à des enfants. Les réglementations valables localement peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Il faut noter que l'utilisateur sera lui-même tenu pour responsable des accidents ou mises en danger survenant sur autrui ou des biens d'autrui.

### Préparation

- a) Avant l'utilisation, il convient de contrôler si la conduite de raccordement et de rallonge ne montre pas des signes d'endommagement ou de vieillissement. Si la conduite est endommagée pendant l'utilisation, il convient de la débrancher immédiatement du réseau. **NE TOUCHEZ PAS LA LIGNE TANT QUE VOUS NE L'AUREZ PAS DÉCONNECTÉE DU RÉSEAU.** N'utilisez pas la machine lorsque la conduite est endommagée ou usée.
- b) Avant toute utilisation, contrôlez visuellement si la machine n'est pas endommagée, s'il ne manque pas de dispositifs et de recouvrements de protection et si tous les dispositifs et recouvrements de protection sont bien installés.
- c) Ne mettez jamais la machine en marche lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux sont à proximité.

## Fonctionnement

- a) Maintenez la conduite de raccordement et de rallonge éloignée du dispositif de coupe.
- b) Portez une protection des yeux, un pantalon long et des chaussures solides pendant toute la durée d'utilisation de la machine.
- c) Évitez d'utiliser la machine lors d'intempéries, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- d) Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- e) N'utilisez jamais la machine avec des recouvrements ou des dispositifs de protection endommagés ou sans recouvrements ou dispositifs de protection.
- f) Allumez le moteur uniquement lorsque vos pieds et vos mains se trouvent hors de portée du dispositif de coupe.
- g) Coupez toujours la machine de l'alimentation électrique (autrement dit débranchez la fiche de contact du réseau électrique),
  - 1) à chaque fois que la machine est sans surveillance ;
  - 2) avant d'éliminer un blocage ;
  - 3) avant tout contrôle, nettoyage ou usinage de la machine
  - 4) après le contact avec un corps étranger ;
  - 5) à chaque fois que la machine commence à vibrer de manière inhabituelle.
- h) Risque de blessure au niveau des pieds et des mains par le dispositif de coupe.
- i) Veillez à ce que les ouvertures d'aération soient toujours exemptes de corps étrangers.

## Entretien et conservation

- a) La machine doit être coupée de l'alimentation électrique (autrement dit débranchez la fiche de contact du réseau électrique) avant d'effectuer la maintenance ou des travaux de nettoyage.
- b) Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.

- c) La machine doit être vérifiée et entretenue régulièrement. Faites réparer la machine uniquement dans un atelier partenaire.
- d) Si la machine n'est pas utilisée, conservez-la hors de portée des enfants.

### **Recommandation**

La machine devrait être alimentée via un disjoncteur à courant de défaut (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas les 30 mA.

Ne remplacez jamais le dispositif de coupe non métallique par un dispositif de coupe métallique.

Risque de blessure en raison de pièces mobiles dangereuses !

Veillez à éviter de vous tenir de façon inhabituelle et à toujours garder l'équilibre afin de toujours avoir un bon équilibre sur la pente. Marcher, ne pas courir.

Ne touchez aucune pièce mobile dangereuse avant d'avoir débranché la machine du réseau et avant l'arrêt complet des pièces mobiles dangereuses.

Avant utilisation, contrôlez si l'alimentation électrique ou le câble de rallonge n'est pas endommagé ou usé. Si le câble réseau est endommagé pendant l'utilisation, coupez immédiatement le câble de l'alimentation électrique. Ne touchez en aucun cas le câble avant de l'avoir coupé de l'alimentation électrique.

Ne branchez aucun câble endommagé sur l'alimentation électrique ou ne touchez pas de câble endommagé avant de l'avoir débranché car les câbles endommagés peuvent entraîner un contact avec des pièces sous tension.

Maintenez le câble de rallonge éloigné des pièces mobiles dangereuses afin d'éviter des endommagements au niveau des



câbles qui peuvent entraîner un contact avec des pièces sous tension.

Évitez d'exploiter la machine lors d'intempéries, en particulier en cas de risque de foudre.

Si vous travaillez en plein air, il ne faut utiliser que des rallonges homologuées pour cela. Les rallonges utilisées doivent avoir une section transversale minimale de  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  et ne doivent pas être plus légères que H05RN-F. Les câbles de rallonge ne doivent pas dépasser une longueur maximale de 50 m. Les raccords enfichables doivent être dotés de contacts de protection et être protégés contre les projections d'eau.

### **Consignes de sécurité supplémentaires**

- Contrôlez le matériel coupant avant de commencer à travailler. Retirez les corps étrangers éventuellement présents. Veillez, pendant que vous travaillez, aux éventuels corps étrangers. Si vous deviez faire face à un obstacle pendant la coupe, mettez la machine hors circuit et retirez celui-ci.
- Travaillez uniquement lorsque votre environnement est bien visible.
- Veillez, pendant votre travail, à bien vous tenir de façon stable et sûre. Attention, si vous allez en arrière, risque de trébuchement!
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance dans le poste de travail. Si vous devez interrompre votre travail, veuillez stocker l'appareil dans un endroit sûr.
- Si vous devez interrompre votre travail pour vous rendre dans une autre zone de travail, mettez absolument l'appareil hors circuit pendant que vous vous y rendez.
- N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé.
- Protégez l'appareil contre toute humidité et pluie.
- Avant de mettre l'appareil en circuit, vérifiez bien que le dispositif de coupe ne touche aucune pierre ni aucun autre objet.
- Travaillez toujours avec des vêtements appropriés pour éviter

des blessures de la tête, des mains et des pieds. Portez donc un casque, des lunettes de protection (ou une visière de protection), des bottes hautes (ou des chaussures stables et un long pantalon en tissu épais) et des gants de travail.

- Lorsque l'appareil fonctionne, gardez-le bien éloigné du corps!
- Ne mettez jamais l'appareil en circuit s'il est à l'envers ou encore s'il n'est pas en position de travail.
- Mettez la machine hors circuit et débranchez la fiche réseau lorsque : vous n'utilisez pas l'appareil, vous le laissez sans surveillance, le contrôlez, retirez ou remplacez la bobine, le transportez d'un endroit à un autre.
- Gardez l'appareil éloigné d'autres personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques. Des pierres et autres objets peuvent se trouver dans l'herbe coupée qui tourbillonne.
- Gardez une distance minimale d'au moins 5 m par rapport aux autres personnes et aux animaux pendant que vous travaillez.
- Ne coupez pas contre des objets durs. Vous éviterez ainsi de vous blesser et d'endommager l'appareil.
- Utilisez le bord du dispositif de protection pour tenir l'appareil à l'écart de murs, de surfaces diverses ainsi que des objets fragiles.
- N'utilisez jamais l'appareil sans dispositif de protection.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou manquant d'expérience et de connaissance. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez-vous bien. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre. Veillez à toujours garder une position stable sur les pentes. Ne faites avancer la machine qu'au pas.
- Risque de blessure en raison de pièces mobiles dangereuses !
- Il ne faut pas toucher les pièces mobiles avant d'avoir débranché la fiche réseau et avant que toutes les pièces mobiles se soient entièrement arrêtées.
- Veuillez lire le mode d'emploi avec attention. Familiarisez-vous avec les organes de commande et l'utilisation correcte de cet ap-

- pareil.
- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'emploi d'utiliser la machine. Des prescriptions locales peuvent stipuler un âge minimum autorisé pour l'utilisateur.
  - Soyez conscient du fait que l'utilisateur sera lui-même tenu pour responsable des accidents ou mises en danger survenant sur autrui ou des biens d'autrui.
  - Avant toute utilisation, il convient de vérifier par un contrôle visuel si les dispositifs de sécurité ou les recouvrements manquent, sont endommagés ou sont correctement montés.
  - N'utilisez jamais l'appareil lors d'intempéries, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
  - N'utilisez jamais l'appareil lorsque le recouvrement ou les dispositifs de sécurité sont endommagés ou en omettant le recouvrement ou les dispositifs de sécurité.
  - Allumez le moteur uniquement lorsque vos pieds et vos mains se trouvent hors de portée du dispositif de coupe.
  
  - Éteignez l'appareil et débranchez toujours la fiche réseau
    - lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance.
    - avant d'éliminer un blocage.
    - avant de contrôler, de nettoyer ou de manipuler l'appareil.
    - après le contact avec un corps étranger.
    - à chaque fois que l'appareil commence à vibrer de manière inhabituelle (examiner l'appareil immédiatement). L'appareil ne doit être remis en marche qu'après élimination de la cause. Si vous ne trouvez pas la cause des vibrations, veuillez contacter le service client.
  - Risque de blessure par le dispositif de coupe ! Éloignez les pieds et les mains du dispositif de coupe !
  - N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.
  - Contrôlez et faites régulièrement la maintenance de l'appareil.

**Attention ! Le dispositif de protection est essentiel pour votre sécurité et celle des tiers et pour le fonctionnement correct de la machine. Le non-respect de cette directive entraînera la perte de la garantie, outre le fait que cela ferait apparaître une source de danger potentielle.**

- N'essayez pas d'arrêter le dispositif de coupe avec les mains. Attendez toujours qu'il s'arrête de lui-même.
- N'utilisez aucun dispositif de coupe autre que l'original.
- Veillez à maintenir les orifices d'air exempts d'encrassement.
- N'essayez pas de couper de l'herbe ne poussant pas au sol avec l'appareil; n'essayez pas, par ex., de couper de l'herbe sur les murs ou les pierres, etc.
- Dans la zone de travail du coupe-bordure, l'utilisateur est entièrement responsable vis-à-vis de tiers d'éventuels dommages causés par l'utilisation de l'appareil.
- Ne traversez pas de route ou de chemin caillouteux avec l'appareil en circuit.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, conservez-le dans un lieu sec et inaccessible pour les enfants.
- N'utilisez l'appareil que de la manière décrite dans ce mode d'emploi et tenez-le toujours verticalement par rapport au sol. Toute autre position est dangereuse.
- Contrôlez régulièrement si les vis sont bien serrées.
- Retirez toujours les câbles et autres objets de la surface devant être coupée.
- S'il faut soulever l'appareil pour le transporter, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de l'outil. Avant de laisser l'appareil seul, mettez le moteur hors circuit.
- Pendant le fonctionnement, ne coupez jamais contre des objets durs, c'est la seule manière d'éviter des blessures de l'opérateur et des dommages de l'appareil.
- Pour la maintenance, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Avant la mise en service de l'appareil, et après quelque choc que ce soit, contrôlez si des signes d'usure ou d'endommagement

- sont visibles et faites effectuer les réparations nécessaires.
- Tenez toujours vos mains et pieds éloignés du dispositif de coupe, surtout lorsque vous mettez le moteur en circuit.
  - Débranchez la fiche réseau : avant les contrôles, les nettoyages ou le travail sur la machine et lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
  - Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande ou de réglage et l'utilisation de l'appareil dans les règles de l'art.
  - Interrompez l'utilisation de la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques sont à proximité.
  - N'utilisez jamais la machine avec des dispositifs de protection endommagés ou absents.
  - Ne montez jamais d'éléments de coupe métalliques.
  - Les coupes-herbes électriques doivent être remis en état uniquement par des personnes dûment autorisées.
  - Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
  - Avant l'utilisation, il convient de contrôler si la conduite de raccordement et de rallonge ne montre pas des signes d'endommagement ou de vieillissement.
  - Maintenir la conduite de raccordement et de rallonge éloignée du dispositif de coupe.
  - Si la conduite est endommagée pendant l'utilisation, il convient de la débrancher immédiatement du réseau. Ne pas utiliser la machine lorsque la conduite est endommagée ou usée.
  - Ne branchez pas de câble endommagé sur l'alimentation en courant ou ne touchez pas de câble endommagé avant de l'avoir débranché car les câbles endommagés peuvent entraîner un contact avec des pièces sous tension.
  - Maintenez le câble de rallonge éloigné des pièces mobiles dangereuses afin d'éviter des endommagements au niveau des câbles qui peuvent entraîner un contact avec des pièces sous tension.
  - La machine devrait être alimentée via un disjoncteur à courant de défaut avec un courant de déclenchement ne dépassant pas les 30 mA.

**Attention : Après la mise hors circuit, le dispositif de coupe continue à tourner encore pendant quelques secondes !**

**L'outil continue à tourner par inertie**



**Conservez bien ces consignes de sécurité.**

## **Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili**

Questo apparecchio non è destinato a essere usato da bambini, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti né da persone che non conoscono bene le istruzioni. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.

Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona con qualifiche simili al fine di evitare pericoli.

L'apparecchio non deve essere utilizzato ad altitudini maggiori di 2000 m.

### **1. Sicurezza sul posto di lavoro**

- a) Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) Non lavorate con l'elettroutensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) Durante l'uso dell'elettroutensile tenete lontani bambini ed altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'apparecchio.

### **2. Sicurezza elettrica**

- a) La spina di collegamento dell'elettroutensile deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettroutensili protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra**

**come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Aumenta il rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra.

- c) Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti dell'apparecchio che si muovano.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- e) Se lavorate con un elettrodomestico all'aperto usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.** L'uso di un cavo di prolunga adatto per la zona esterna diminuisce il rischio di una scossa elettrica.
- f) Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettrodomestico in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.

### **3. Sicurezza delle persone**

- a) Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettrodomestico. Non usate l'elettrodomestico se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.
- b) Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antiscivolo, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettrodomestico, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
- c) Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'elettrodomestico sia disinserito prima di collegarlo**



- all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'elettro utensile avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
- d) Prima di accendere l'elettro utensile, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può provocare delle lesioni.
- e) Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'elettro utensile in caso di situazioni inaspettate.
- f) Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti rotanti.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.
- g) Se si possono montare dei dispositivi per l'aspirazione della polvere e per la raccolta della polvere assicuratevi che siano collegati e vengano usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.

#### 4. Impiego e trattamento dell'elettro utensile

- a) Non sovraccaricate l'apparecchio. Usate l'elettro utensile adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettro utensile adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- b) Non usate l'elettro utensile se il suo interruttore è difettoso.** Un elettro utensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- c) Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete la batteria prima di impostare l'utensile, cambiare accessori montati o mettere da parte l'apparecchio.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettro utensile.
- d) Se non usate gli elettro utensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettro utensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.

- e) **Trattate gli elettroutensili con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.** Molti incidenti sono causati da elettroutensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- f) **Tenete le lame affilate e pulite** . Gli utensili di taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- g) **Utilizzate l'elettroutensile, utensili, accessori ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettroutensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.

## 5. Servizio assistenza

- a) **Fate riparare il vostro elettroutensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettroutensile rimanga inalterata.

## Avvertenze di sicurezza per tagliabordi

### Istruzione

- a) Leggete attentamente le istruzioni. Informatevi bene sugli elementi di regolazione e sull'uso a regola d'arte dell'apparecchio.
- b) Non consentite mai a bambini o a persone che non conoscono bene queste istruzioni di usare l'apparecchio. Le norme locali possono limitare l'età dell'utilizzatore.
- c) Si deve tener presente che l'utilizzatore è responsabile di incidenti o rischi nei confronti di altre persone o cose di loro proprietà.

### Preparazione

- a) Prima dell'uso si deve controllare sempre che il cavo di collegamento e il cavo di prolunga non presentino segni di danni o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso,

staccatelo immediatamente dalla rete elettrica. **NON TOCCATE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALLA PRESA.** Non usate l'apparecchio se il cavo è usurato o danneggiato.

- b) Prima dell'utilizzo si deve eseguire un controllo visivo dell'apparecchio per accertare che non vi siano dispositivi o coperture di protezione danneggiati, mancanti o montati in modo errato.
- c) Non mettete mai in esercizio l'apparecchio se nelle vicinanze ci sono persone, in particolare bambini, o animali domestici.

### **Esercizio**

- a) Tenete lontani dal dispositivo di taglio il cavo di collegamento e il cavo di prolunga.
- b) Per tutto il tempo di utilizzo dell'apparecchio si devono portare occhiali protettivi e scarpe chiuse.
- c) Va evitato l'utilizzo dell'apparecchio in caso di maltempo, in particolare se sussiste pericolo di fulmini.
- d) Utilizzate l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- e) Non utilizzate mai l'apparecchio se la copertura o i dispositivi di protezione sono danneggiati ovvero senza di essi.
- f) Avviate il motore solo quando mani e piedi si trovano al di fuori dell'area di taglio del relativo dispositivo.
- g) Scollegate sempre l'apparecchio dalla rete elettrica (cioè staccate la spina dalla presa di corrente),
  - 1) ogni volta che l'apparecchio viene lasciato incustodito;
  - 2) prima di eliminare un blocco;
  - 3) prima di verificare e pulire l'apparecchio o di lavorare su di esso;
  - 4) dopo il contatto con un corpo estraneo;
  - 5) ogni volta che l'apparecchio inizia a vibrare in modo insolito.
- h) Attenzione a possibili lesioni a mani e piedi causate dal dispositivo di taglio.
- i) Accertatevi sempre che le aperture di aerazione siano tenute libere da corpi estranei.

## **Manutenzione e conservazione**

- a) L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica (staccate cioè la spina dalla presa di corrente) prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia.
- b) Si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- c) Controllate ed eseguite regolarmente la manutenzione dell'apparecchio. Fate riparare l'apparecchio soltanto da un'officina autorizzata.
- d) Quando l'apparecchio non viene utilizzato deve essere conservato al di fuori della portata dei bambini.

## **Suggerimento**

L'apparecchio dovrebbe essere alimentato tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA.

Non sostituite in nessun caso il dispositivo di taglio non in metallo con uno in metallo.

**Pericolo di lesioni a causa di parti mobili pericolose!**

Fate attenzione di evitare una posizione del corpo insolita e di mantenere sempre l'equilibrio per avere in ogni momento una posizione sicura sui pendii. Camminate, non correte.

Non toccate parti mobili pericolose prima che la spina dell'apparecchio sia stata staccata dalla presa di corrente e che le parti mobili pericolose si siano completamente fermate.

Prima dell'utilizzo verificate che l'alimentazione di corrente o il cavo di prolunga non presentino segni di danni o di invecchiamento. Se il cavo di rete viene danneggiato durante l'utilizzo deve essere scollegato subito dall'alimentazione di corrente. Non toccate assolutamente il cavo prima di scollegarlo dall'alimentazione di corrente.

Non collegate un cavo danneggiato all'alimentazione di corrente o non toccate un cavo danneggiato prima che sia stato staccato dall'alimentazione di corrente, visto che cavi danneggiati possono comportare il contatto con parti attive.

Tenete lontano il cavo di prolunga da parti mobili pericolose per evitare di danneggiare cavi che possono provocare il contatto di parti attive.

Evitate di usare l'apparecchio in caso di cattive condizioni atmosferiche, in particolare in caso di pericolo fulmini.

In caso di uso all'aperto utilizzate solo cavi di prolunga appositamente omologati. I cavi di prolunga utilizzati devono avere una sezione media minima di  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  e non devono essere più leggeri di H05RN-F. I cavi di prolunga non devono superare la lunghezza massima di 50 m. I collegamenti ad innesto devono presentare contatti protetti ed essere riparati dagli spruzzi d'acqua.

### **Ulteriori avvertenze di sicurezza**

- Prima di iniziare a lavorare controllate la superficie da tagliare. Togliete gli eventuali corpi estranei. Mentre lavorate fate attenzione ai corpi estranei. Se tuttavia mentre tagliate doveste incontrare un ostacolo, spegnete il tosaerba e toglietelo.
- Lavorate solamente in condizioni di sufficiente visibilità.
- Mentre lavorate accertatevi sempre di essere in posizione stabile e sicura. Fate attenzione nel camminare all'indietro, pericolo di inciampare!
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito sul posto di lavoro. Se doveste interrompere il lavoro, mettete l'apparecchio in un posto sicuro.
- Se doveste interrompere il lavoro per andare in un'altra zona di lavoro, spegnete assolutamente l'apparecchio mentre vi spostate.
- Non usate mai l'apparecchio in caso di pioggia o in ambiente umido o bagnato.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità e dalla pioggia.
- Prima di accendere l'apparecchio assicuratevi che il dispositivo di

taglio non tocchi pietre od altri oggetti.

- Lavorate sempre indossando indumenti adeguati, per evitare così lesioni alla testa, alle mani o ai piedi. A questo scopo indossate il casco, gli occhiali protettivi (o una visiera protettiva), stivali alti (oppure scarpe chiuse e pantaloni lunghi di stoffa robusta) e guanti da lavoro.
- Quando l'apparecchio è in funzione, tenetelo assolutamente lontano dal corpo!
- Non accendete l'apparecchio se è girato oppure se non è in posizione di lavoro.
- Spegnete l'apparecchio e staccate la spina dalla presa di corrente quando: non usate l'apparecchio, se lo lasciate incustodito, se lo controllate, se togliete o cambiate la bobina, se trasportate l'apparecchio da un luogo all'altro.
- Tenete l'apparecchio lontano da altre persone, in particolare dai bambini ed anche dagli animali domestici; nell'erba tagliata e scagliata all'intorno potrebbero trovarsi pietre ed altri oggetti.
- Mentre lavorate tenete una distanza di almeno 5 m da altre persone ed animali.
- Non tagliate contro oggetti duri. In questo modo evitate di ferirvi e di danneggiare l'apparecchio.
- Usate il bordo del dispositivo di protezione per tenere l'apparecchio lontano da muri, superfici diverse ed oggetti fragili.
- Non usate mai l'apparecchio senza il dispositivo di protezione.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio. Sui pendii assicuratevi sempre di essere in posizione sicura. Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- Pericolo di lesioni a causa di parti mobili pericolose!
- Le parti mobili non devono essere toccate prima che la spina sia stata staccata dalla presa di corrente e tutte le parti mobili si siano

fermate completamente.

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sugli elementi di regolazione e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- Non permettete mai di usare l'apparecchio a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile di incidenti o rischi nei confronti di altre persone o cose di loro proprietà.
- Prima di usare l'apparecchio si deve sempre verificare con un controllo visivo che i dispositivi di sicurezza o le coperture siano presenti e correttamente montati e che essi non siano danneggiati.
- Non utilizzate mai l'apparecchio in caso di maltempo, in particolare se sussiste pericolo di fulmini.
- Non utilizzate mai l'apparecchio con copertura o dispositivi di protezione danneggiati ovvero senza copertura o dispositivi di protezione.
- Avviate il motore solo quando mani e piedi si trovano al di fuori dell'area di taglio del relativo dispositivo.
- Spegnete l'apparecchio e staccate la spina dalla presa di corrente,
  - ogni volta che l'apparecchio viene lasciato incustodito;
  - prima di eliminare un blocco;
  - prima di verificare e pulire l'apparecchio o di lavorare su di esso;
  - dopo il contatto con un corpo estraneo;
  - ogni volta che l'apparecchio inizia a vibrare in modo insolito (controllate subito). L'apparecchio può essere rimesso in esercizio solo dopo l'eliminazione della causa. Se non trovate la causa della vibrazione, mettetevi in contatto con il servizio di assistenza clienti.
- Pericolo di taglio a causa del dispositivo di taglio! Tenete lontano dal dispositivo di taglio mani e piedi!
- Utilizzate soltanto pezzi di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.

**Attenzione! Il dispositivo di protezione è essenziale per la sicurezza vostra e degli altri nonché per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto di questa norma, oltre a costituire una fonte potenziale di pericolo, comporta la perdita del diritto di garanzia.**

- Non cercate di fermare il dispositivo di taglio con le mani. Aspettate sempre che si sia fermato da solo.
- Non usate altri dispositivi di taglio se non quello originale.
- Fate attenzione che le fessure di aerazione non siano coperte da sporco.
- Non cercate di tagliare con l'apparecchio l'erba che non cresce al suolo; non cercate per esempio di tagliare erba che cresce su muri o sassi ecc.
- Nella zona di lavoro del tagliaerba l'utilizzatore è responsabile nei confronti di terzi per danni derivati dall'uso dell'apparecchio.
- Con l'apparecchio acceso non attraversate strade o viottoli con ghiaino.
- Se non usate l'apparecchio tenetelo in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
- Usate l'apparecchio solo come descritto nelle istruzioni per l'uso e tenetelo sempre in posizione verticale rispetto al terreno. Ogni altra posizione è pericolosa.
- Controllate regolarmente che le viti siano serrate in modo corretto.
- Tenete la superficie da tagliare sempre libera da cavi e da altri oggetti.
- Se per essere trasportato l'apparecchio deve essere sollevato, spegnete il motore ed aspettate che l'utensile si fermi. Prima di allontanarvi dall'apparecchio dovete spegnere il motore.
- Durante l'esercizio non dovete assolutamente tagliare contro oggetti duri, perché solo in questo modo evitate lesioni all'operatore e danni all'apparecchio.
- Per la manutenzione usate solamente ricambi originali.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio e dopo un eventuale urto, controllate che non ci siano tracce di usura o danni e fate eseguire le riparazioni necessarie.



- Tenete sempre le mani ed i piedi lontani dal dispositivo di taglio, soprattutto quando accendete il motore.
- Staccate la spina dalla presa di corrente: prima di eseguire operazioni di controllo, di pulizia e di lavoro all'apparecchio e quando non viene usato.
- Informatevi bene sui dispositivi di comando e di regolazione e sull'uso corretto dell'apparecchio.
- Smettete di usare l'apparecchio se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali.
- Non usate mai l'apparecchio con cavi consumati o danneggiati.
- Montate gli elementi da taglio metallici.
- I trimmer ad azionamento elettrico devono essere riparati solo da personale autorizzato.
- Usate soltanto ricambi od accessori consigliati dal produttore.
- Prima dell'uso si deve controllare sempre che il cavo di collegamento e il cavo di prolunga non presentino segni di danni o invecchiamento.
- Tenete lontani dal dispositivo di taglio il cavo di collegamento e il cavo di prolunga.
- Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, staccatelo immediatamente dalla rete elettrica. Non usate l'apparecchio se il cavo è usurato o danneggiato.
- Non collegate un cavo danneggiato all'alimentazione di corrente o non toccate un cavo danneggiato prima che sia stato staccato dall'alimentazione di corrente, visto che cavi danneggiati possono provocare il contatto di parti attive.
- Tenete lontano il cavo di prolunga da parti mobili pericolose per evitare di danneggiare cavi che possono provocare il contatto di parti attive.
- L'apparecchio dovrebbe essere alimentato tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.

**Attenzione: dopo avere spento il motore, il dispositivo di taglio continua a ruotare per alcuni secondi!**

**L'utensile continua a ruotare dopo aver spento il motore**



**Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.**

## **Almindelige sikkerhedsanvisninger for el-værktøjer**

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af børn, personer med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer med begrænsede psykiske evner eller manglende erfaring med og kendskab til produktet, eller personer, der ikke er fortrolige med instruktionerne. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn.

Hvis produktets netledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

Produktet må ikke bruges i områder over 2000 m.

### **Fare!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.** Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Begrebet „el-værktøj”, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) og batteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

### **1. Sikkerhed på arbejdsstedet**

- a) Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- b) Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- c) Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over værktøjet.

## 2. Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet el-værktøj.** Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede flader, såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- c) **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: El-værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter og bevægelige værktøjsdele.** Beskadigede eller omviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

## 3. Personsikkerhed

- a) **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med el-værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et enkelt øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.

- c) **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer el-værktøjet, eller slutter du værktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre personskaade.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** Sidder der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det medføre kvæstelse.
- e) **Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre el-værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- f) **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.
- g) **Hvis der er mulighed for montering af støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyr, skal du tjekke, at disse er sluttet til og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbredsskader.

#### 4. Brug og håndtering af el-værktøjet

- a) **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.** Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- b) **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.** El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på el-værktøjet, skifter tilbehør, og inden du lægger el-værktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter utilsigtet.
- d) **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne per-

soner.

- e) **El-værktøj skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen.** Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- f) **Hold skæreenheden skarp og ren.** Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- g) **El-værktøj, tilbehør, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger. Du skal samtidig tage højde for de givne arbejdsforhold og den pågældende aktivitet.** Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

## 5. Service

- a) **El-værktøj skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

## Sikkerhedsanvisninger for græstrimmeren

### Kursus

- a) Læs instruktionerne opmærksomt igennem. Sæt dig ind i, hvordan maskinen anvendes korrekt, og lær manøvregræbene.
- b) Tillad aldrig personer, der ikke er fortrolige med disse instruktioner, eller børn at bruge maskinen. Forskrifter om brugerens alder kan variere, afhængigt af, hvor maskinen bruges.
- c) Vær opmærksom på, at brugeren af maskinen selv er ansvarlig for uheld eller farer med andre personer eller deres ejendom.

### Forberedelser

- a) Før den tages i brug, skal tilslutnings- og forlængerledningen kontrolleres for tegn på beskadigelse eller ældning. Beskadiges ledningen under brug, skal den omgående afbrydes fra nettet.  
**RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DU HAR TRUKKET STIKKET**

- UD. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- b) Før maskinen tages i brug, skal den kontrolleres optisk for beskadigede, manglende eller forkert anbragte beskyttelsesanordninger eller –afdækninger.
  - c) Tag aldrig maskinen i brug, hvis personer, især børn, eller kæledyr findes i nærheden.

### **Drift**

- a) Hold tilslutnings- og forlængerledningen væk fra skæreanordningen.
- b) Brug altid øjenværn, lange bukser og fastsiddende fodtøj, når maskinen er i brug.
- c) Undgå at bruge maskinen, når det er dårligt vejr, især når der er fare for lyn.
- d) Brug kun maskinen i dagslys eller med god kunstig belysning.
- e) Brug aldrig maskinen, hvis afdækning eller beskyttelsesanordning er beskadiget, eller hvis afdækning eller beskyttelsesanordninger mangler.
- f) Tænd kun for motoren, når hænder og fødder befinder sig uden for skæreanordningens rækkevidde.
- g) Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen (dvs. træk stikket ud af stikdåsen)
  - 1) før maskinen forlades;
  - 2) før en blokering fjernes;
  - 3) før maskinen kontrolleres, rengøres eller bearbejdes
  - 4) efter kontakt med et fremmedlegeme;
  - 5) hvis maskinen begynder at vibrere på en mærkelig måde.
- h) Pas på at dine hænder og fødder ikke kvæstes af skæreværktøj.
- i) Sikr altid, at ventilationsåbningerne holdes fri for fremmedlegemer.

### **Pasning og opbevaring**

- a) Maskinen skal afbrydes fra strømforsyningen (dvs. stikket skal trækkes ud af stikdåsen), før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde gennemføres.
- b) Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der er anbefalet af producenten.

- c) Maskinen skal efterses og vedligeholdes med jævne mellemrum. Få altid maskinen repareret på et autoriseret værksted.
- d) Når maskinen ikke bruges, skal den opbevares uden for børns rækkevidde.

### **Anbefaling**

Maskinen skal via en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (RCD) forsynes med en brydestrøm på ikke over 30 mA.

Erstat aldrig den ikke-metalliske skæreanordning af en metallisk skæreanordning.

Fare for kvæstelser som følge af bevægelige dele, der er farlige!

Sørg for at undgå en usædvanlig kropsholdning og hold altid ligevægten, så du altid står sikkert og godt på skråninger. Gå altid, løb ikke.

Berør ikke bevægelige, farlige dele, før maskinen er afbrudt fra strømmen, og de bevægelige, farlige dele står helt stille.

Kontroller før brug, om strømforsyning eller forlængerledning har tegn på beskadigelser eller ældning. Beskadiges ledningen under brug, skal ledningen afbrydes fra strømforsyningen med det samme. Berør under ingen omstændigheder ledningen, før den er afbrudt fra strømforsyningen.

Tilslut ikke nogen beskadiget ledning til strømforsyningen, eller berør ikke nogen beskadiget ledning, før den afbrydes fra strømforsyningen, da beskadigede ledninger kan føre til berøring af aktive dele.

Hold forlængerledningen væk fra bevægelige, farlige dele for at undgå beskadigelser på ledninger, som kan føre til berøring af aktive dele.



Undgå at bruge maskinen, når det er dårligt vejr, især når der er fare for lyn.

Ved arbejde i det fri må der kun anvendes godkendte forlængerledninger. De anvendte forlængerledninger skal have et mindste tværsnit på 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> og må ikke være lettere end H05RN-F. Forlængerledningerne må ikke overskride en maks. længde på 50 m. Stikforbindelserne skal have beskyttelseskontakter ifølge gældende elektrotekniske regler og være stænkvandsbeskyttede.

### **Supplerende sikkerhedsanvisninger**

- Undersøg græsset (etc.), inden du går i gang med arbejdet. Fjern eventuelle fremmedlegemer. Pas på ikke at støde på fremmedlegemer, mens du arbejder. Skulle du støde på et fremmedlegeme, skal du slukke trimmeren og fjerne genstanden.
- Sørg for godt udsyn, hvor du arbejder.
- Sørg for altid at stå stabilt og sikkert under arbejdet. Pas på ikke at falde, hvis du går baglæns!
- Lad aldrig maskinen ligge uden opsyn på arbejdsstedet. Hvis du afbryder arbejdet midlertidigt, skal maskinen henstilles et sikkert sted.
- Hvis du afbryder arbejdet midlertidigt for at gå til et andet arbejdssted, skal maskinen medbringes i slukket tilstand.
- Brug ikke maskinen i regnvejr eller i fugtige/våde omgivelser.
- Beskyt maskinen mod fugt og regn.
- Inden du tænder trimmeren, skal du sikre dig, at skæreværktøjet ikke er i berøring med sten eller andre genstande.
- Bær altid passende påklædning, som modvirker risikoen for at kvæste hoved, hænder og fødder. Bær hjelm, beskyttelsesbriller (eller beskyttelsesskærm), støvler med højt skaft (eller skridsikert fodtøj og lange bukser af et fast materiale) samt arbejdshandsker.
- Når trimmeren er tændt, skal den holdes i sikker afstand til kroppen!
- Tænd ikke trimmeren, hvis den vender om eller ikke er i arbejdsstilling.

- Sluk for maskinen og træk stikket ud af stikkontakten, hvis: Du ikke anvender maskinen, lader den stå uden opsyn, undersøger den, tager spolen ud/indsætter en ny, transporterer maskinen fra et sted til et andet.
- Hold maskinen på afstand af andre personer - navnlig børn - samt dyr; sten og andre genstande, som gemmer sig i græsset, kan være til fare, hvis de hvirvles op.
- Hold en afstand på mindst 5 m til personer og dyr.
- Klip ikke ind imod hårde genstande. Dette for at undgå kvæstelser og skader på maskinen.
- Brug kanten af beskyttelsesanordningen til at holde trimmeren på afstand af mure, diverse overflader samt skrøbelige genstande.
- Brug aldrig maskinen uden beskyttelsesanordning.
- Brug aldrig maskinen uden beskyttelsesanordning.
- Denne maskine må ikke bruges af børn og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller af personer, der ikke har nogen erfaring og kendskab til maskinen. Pas på, at børn ikke bruger maskinen som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn.
- Undgå abnorme kropsholdninger Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance. Sørg for altid at have et sikkert fodfæste og en god balance, når du arbejder på skråninger. Arbejdet skal udføres i gangtempo.
- Fare for kvæstelser som følge af bevægelige dele, der er farlige!
- De bevægelige dele må ikke berøres, før stikkontakten er fjernet, og alle bevægelige dele er standset helt.
- Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen. Sæt dig ind i, hvordan maskinen anvendes korrekt, og lær manøvre grebene.
- Børn og andre personer, som ikke er bekendt med indholdet i betjeningsvejledningen, må aldrig arbejde med maskinen. Mindstealder for brug af maskinen er muligvis fastlagt i nationale forskrifter.
- Tænk på, at brugeren af maskinen selv er ansvarlig for uheld eller farer med andre personer eller deres ejendom.
- Hver gang, inden du går i gang med arbejdet, skal beskyttelsesanordninger eller afdækninger kontrolleres visuelt for mangler, slitage og rigtig montering.

- Brug aldrig maskinen, når det er dårligt vejr, især hvis der er fare for lyn.
- Brug aldrig maskinen, hvis afdækning eller beskyttelsesanordning er beskadiget, eller hvis afdækning eller beskyttelsesanordninger mangler.
- Tænd kun for motoren, når hænder og fødder befinder sig uden for skæreanordningens rækkevidde.
- Sluk for maskinen, og træk stikket ud af stikkontakten.
  - altid, når maskinen står uden opsyn.
  - før en blokering afhjælpes.
  - før maskinen kontrolleres, rengøres eller bearbejdes.
  - efter kontakt med et fremmedlegeme.
  - altid, hvis maskinen går i gang med at vibrere på en mærkelig måde (undersøg dette med det samme). Maskinen må først tages i brug igen, når årsagen er afhjulpet. Kan du ikke finde frem til årsagen til vibrationen, kontaktes kundeservicen.
- Skæreværktøjet er forbundet med fare for kvæstelser! Hold hænder og fødder på afstand af skæreværktøjet!
- Brug kun reserve- og tilbehørsdelene, der er anbefalet af producenten.
- Kontroller og vedligehold maskinen med jævne mellemrum.

**Vigtigt! Beskyttelsesanordningen er vigtig for din egen og andres sikkerheds skyld samt for en korrekt funktionsevne. Til-sidesættelse af denne forskrift indebærer en risiko for kvæstelser og skader; desuden vil garantien miste sin gyldighed.**

- Tag ikke fat i skæreværktøjet med hænderne.
- Vent altid, indtil tråden står helt stille.
- Brug kun det originale skæreværktøj.
- Hold luftåbninger fri for snavs.
- Forsøg ikke at klippe græs med maskinen, som ikke vokser i jorden; forsøg f.eks. ikke at klippe græs, der gror på mure eller på sten, osv. Inden for græstrimmerens arbejdsområde er brugeren ansvarlig over for tredjemand for skader, som er forårsaget af arbejdet med maskinen.

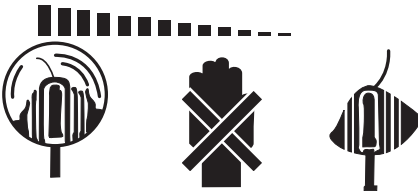
- Gå ikke tværs over veje eller grusbelagte stier, mens trimmeren er tændt.
- Når du ikke anvender maskinen, skal den opbevares på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Anvend kun trimmeren, således som beskrevet her i vejledningen, og hold den altid lodret i forhold til jorden. Andre stillinger indebærer en risiko.
- Kontroller med jævne mellemrum, om skruerne er spændt ordentligt fast.
- Hold altid arbejdsområdet fri for ledninger og andre genstande.
- Skal maskinen løftes i forbindelse med transport, skal motoren være slukket; vent, indtil skæreværktøjet står helt stille. Motoren skal slukkes, inden maskinen forlades.
- Undgå under alle omstændigheder at ramme hårde genstande, idet det altid vil indebære en risiko for person- eller tingsskade.
- Brug kun originale reservedele til reparation og vedligeholdelse.
- Inden du starter maskinen, og hvis du støder ind i et fremmedlegeme, skal du efterse den for tegn på slid eller beskadigelse; om nødvendigt indleveres maskinen til reparation.
- Hold altid hænder og fødder borte fra skæreværktøjet, navnlig når du tænder motoren.
- Træk stikket ud af stikkontakten: før eftersyn, rengøring eller andet arbejde på maskinen, og endvidere når maskinen ikke anvendes.
- Sæt dig ind i, hvordan manøvre- og reguleringsanordningerne virker, og hvordan maskinen anvendes korrekt.
- Stop arbejdet, hvis der er personer i nærheden; vær især opmærksom på børn og også dyr.
- Anvend aldrig trimmeren, hvis beskyttelsesanordninger er beskadigede eller mangler.
- Ingen montering af metalliske skæreelementer.
- Reparation af elektrisk drevne trimmere skal overlades til autoriserede personer.
- Brug kun reservedele og tilbehør, som anbefales af producenten.
- Før den tages i brug, skal tilslutnings- og forlængerledningen kontrolleres for tegn på beskadigelse eller ældning.
- Hold tilslutnings- og forlængerledningen væk fra skæreanordnin-

gen.

- Beskadiges ledningen under brug, skal den omgående afbrydes fra nettet. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Tilslut ikke nogen beskadiget ledning til strømforsyningen, eller berør ikke nogen beskadiget ledning, før den afbrydes fra strømforsyningen, da beskadigede ledninger kan føre til berøring af aktive dele;
- Hold forlængerledningen væk fra bevægelige, farlige dele for at undgå beskadigelser på ledninger, som kan føre til berøring af aktive dele;
- Maskinen skal via en fejlstrømsbeskyttelsesordning (RCD) forsynes med en brydestrøm på ikke over 30mA.

**Vigtigt: Skæreværktøjet roterer videre i nogle sekunder, efter at maskinen er blevet slukket!**

**Værktøjet har efterløb**



**Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.**

## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Denna maskin är inte avsedd att användas av barn, personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet eller kunskap, eller av personer som inte har tagit del av dessa instruktioner. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak. Maskinen får inte rengöras eller underhållas av barn.

Om nätkabeln till maskinen har skadats ska den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

Maskinen får inte användas på högre höjd än 2000 m.ö.h.

### 1. Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att din arbetsplats är ren och har tillräcklig belysning.** Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte detta elverktyg i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över elverktyget.

### 2. Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapter-stickkontakter till jordade elverktyg.** Riskerna för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- c) **Se till att elverktygen inte utsätts för regn eller annan fukt.**

- Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- d) Använd endast kabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd inte kabeln till att bära eller hänga upp elverktyget, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att kabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga maskindelar.** Om kabeln har skadats eller snotts runt höjs risken för elektriska slag.
- e) Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Med en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk sänks risken för elektriska slag.
- f) Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig omgivning, måste du använda en jordfelsbrytare.** Om en jordfelsbrytare används sänks risken för elektriska slag.

### 3. Säkerhet för personer

- a) Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig elverktyget om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.
- c) Undvik att starta upp elverktyget oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget har slagits ifrån innan du ansluter det till elnätet eller batterier. Detsamma gäller om du ska lyfta upp eller bära elverktyget.** Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär elverktyget, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter elverktyget till elnätet.
- d) Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- e) Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt**

**och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera elverktyget i en oväntad situation.

- f) Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar inte befinner sig i närheten av rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om dammsugare och anläggningar för dammupptagning kan monteras måste du övertyga dig om att dessa har anslutits och används på föreskrivet sätt.** Med dammsugning är det möjligt att reducera personrisker pga dammbildning.

#### **4. Använda och hantera det elverktyget**

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.** Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
- b) Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- c) Dra ut stickkontakten ur stickkuttaget och/eller dra ut batteriet innan du gör några inställningar på elverktyget, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda elverktyget som känner till det och som har läst igenom dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Vårda dina elverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att elverktygets funktion är begränsad. Lämna in elverktyget för reparation av skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor kan härledas till dåligt underhåll på elverktyg.
- f) Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv enligt dessa**



**instruktioner. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än de som är avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.

## 5. Service

**a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg. Endast original-reservdelar får användas.** Därmed kan man garantera att elverktyget fortfarande är säkert.

## Säkerhetsanvisningar för grästrimmer

### Informera dig

- a) Läs igenom instruktionerna noggrant. Ta reda på hur manöverdonen fungerar och hur maskinen ska användas på avsett vis.
- b) Låt varken personer som inte känner till dessa instruktioner eller barn använda maskinen. Det är möjligt att minimiåldern för användning av maskinen regleras i lokala föreskrifter.
- c) Tänk på att användaren av maskinen är ansvarig om olyckor uppstår eller andra personer eller deras egendom kommer till skada.

### Förberedelse

- a) Innan maskinen används ska nät- och förlängningskabeln kontrolleras om de har skadats eller åldrats. Om kabeln skadas under användning måste den genast kopplas loss från elnätet. **RÖR INTE VID KABELN FÖRRÄN DEN HAR ÅTSKILJTS FRÅN NÄTET.** Använd inte maskinen om kabeln har skadats eller är sliten.
- b) Innan maskinen används ska den alltid kontrolleras optiskt om skyddsanordningarna eller höljen har skadats, saknas eller har monterats felaktigt.
- c) Ta aldrig maskinen i drift om personer, särskilt barn, eller husdjur finns i närheten.

## Använda maskinen

- a) Håll nät- och förlängningskabeln på tillräckligt avstånd från skäranordningen.
- b) Ögonskydd, långa byxor och kraftiga skor ska bäras hela tiden medan maskinen används.
- c) Undvik att använda maskinen i dåligt väderlek, särskilt vid risk för blixtnedslag.
- d) Använd endast maskinen i dagsljus eller i tillräckligt god artificiell belysning.
- e) Använd aldrig maskinen om höljen eller skyddsanordningar är skadade eller saknas.
- f) Slå endast på motorn om händer och fötter befinner sig utom räckvidd för skäranordningen.
- g) Koppla loss maskinen från strömförsörjningen (dvs. dra ut stickkontakten från eluttaget)
  - 1) alltid när maskinen lämnas utan uppsikt
  - 2) innan en blockering ska åtgärdas
  - 3) innan maskinen ska kontrolleras, rengöras eller bearbetas
  - 4) efter att maskinen kommit i kontakt med ett främmande föremål
  - 5) alltid när maskinen börjar vibrera ovanligt
- h) Var försiktig så att du inte skadar dig på fötter och händer av skäranordningen.
- i) Kontrollera alltid att ventilationsöppningarna hålls fria från främmande föremål.

## Underhåll och förvaring

- a) Koppla loss maskinen från elnätet (dvs. dra ut stickkontakten från eluttaget) innan underhåll eller rengöring genomförs.
- b) Använd endast de reserv- och tillbehörsdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- c) Kontrollera maskinen regelbundet och utför underhåll i avsedda intervall. Låt endast en auktoriserad verkstad reparera maskinen.
- d) Förvara maskinen utom räckhåll för barn om den inte används.

## Rekommendation

Maskinen ska anslutas till ett uttag som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD) med max. 30 mA utlösningström.

Byt aldrig ut den icke-metalliska skäranordningen mot en skäranordning av metall.

Risk för personskador av farliga rörliga delar!

Undvik onormala kroppshållningar och behåll balansen så att du alltid står stabilt om du jobbar på en slänt. Gå alltid med maskinen, spring aldrig.

Rör inte vid rörliga farliga delar om maskinen fortfarande är ansluten till eluttaget. Tänk på att rörliga farliga delar måste ha stannat komplett.

Kontrollera innan maskinen används om strömförsörjningen eller förlängningskabeln har skadats eller åldrats. Om nätkabeln skadas under användning ska kabeln omedelbart kopplas loss från strömförsörjningen. Rör aldrig vid kabeln innan den har kopplats loss från strömförsörjningen.

Anslut ingen skadad kabel till strömförsörjningen och rör inte vid en skadad kabel som fortfarande är ansluten till strömförsörjningen. Det finns risk för att skadade kablar har kontakt med aktiva delar.

Håll undan förlängningskabeln från rörliga farliga delar för att undvika att den skadas. Detta kan annars leda till att kabeln får kontakt med aktiva delar.

Undvik att använda maskinen vid dålig väderlek, särskilt vid risk för blixtnedslag.

Använd endast godkända förlängningssladdar om maskinen används utomhus. Den minsta ledningsarean i förlängningskablarna

som används måste uppgå till 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>. Kablarna får inte vara lättare än H05RN-F. Förlängningskablarna får inte överskrida en maximal längd av 50 m. Stickkontaktarna måste vara jordade och strilsäkra.

### Extra säkerhetsanvisningar

- Kontrollera materialet du ska trimma innan du startar maskinen. Ta bort ev. främmande föremål. Var uppmärksam på främmande föremål medan du använder maskinen. Om du ändå skulle stöta på ett hinder medan du trimmar, måste du genast slå ifrån maskinen. Ta sedan bort hindret.
- Använd endast maskinen vid tillräcklig belysning.
- Se till att du står stabilt och säkert när du använder maskinen. Var försiktig när du går bakåt - risk för att du snavar!
- Håll alltid maskinen under uppsikt när den ligger på arbetsplatsen. Om du behöver avbryta ditt arbete måste du ställa undan maskinen på en säker plats.
- Om du behöver avbryta ditt arbete för att använda maskinen på ett annat ställe måste du tvunget slå ifrån den innan du går iväg.
- Använd aldrig maskinen vid regn eller i fuktig eller våt omgivning.
- Skydda maskinen mot fukt och regn.
- Innan du slår på maskinen måste du övertyga dig om att skäransordningen inte rör vid stenar eller andra föremål.
- Bär alltid lämpliga arbetskläder för att förhindra skador på huvud, händer eller fötter. Bär hjälm, skyddsglasögon (eller ett skyddsvisor), höga stövlar (eller kraftiga skor och långa byxor av kraftigt tyg) och arbetshandskar.
- Håll maskinen på tillräckligt avstånd från kroppen under arbetets gång.
- Koppla endast in maskinen om den är vänd på rätt håll och du håller den i arbetsläge.
- Slå ifrån maskinen och dra ut stickkontakten: om du inte använder maskinen, om maskinen inte är under uppsikt, om maskinen ska kontrolleras, om spolen ska bytas ut eller om maskinen ska transporteras till ett annat ställe.
- Se till att tillräckligt avstånd finns mellan maskinen och personer,

- särskilt barn, och husdjur. Stenar och andra föremål som finns i det avtrimmade gräset kan slungas ut.
- Medan du använder maskinen måste du se till att avståndet till personer och djur uppgår till minst 5 m.
  - Trimma inte med maskinen mot hårda föremål. Det finns risk för personskador eller skador på maskinen.
  - Använd skyddskåpans kant till att avgränsa maskinen från murar, olika ytor samt bräckliga föremål.
  - Använd aldrig maskinen utan skyddsanordning.
  - Denna maskin får inte användas av barn samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte använder maskinen som leksak. Maskinen får inte rengöras eller underhållas av barn.
  - Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen. Se till att du håller balansen när du arbetar på slänter. Gå alltid i normal hastighet med maskinen.
  - Risk för personskador av farliga rörliga delar!
  - De rörliga delarna får endast röras vid efter att stickkontakten har dragits ut och alla rörliga delar har stannat helt.
  - Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur manöverdonen fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
  - Låt aldrig barn eller andra personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda maskinen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
  - Tänk på att användaren av maskinen är ansvarig om olyckor uppstår eller andra personer eller deras egendom kommer till skada.
  - Kontrollera alltid optiskt innan du använder maskinen att skydd eller höljen inte saknas, har skadats eller har monterats felaktigt.
  - Använd aldrig maskinen i dåliga väderlek, särskilt vid risk för blixtnedslag.
  - Använd aldrig maskinen om höljen eller skydd är skadade eller saknas.
  - Slå endast på motorn om händer och fötter befinner sig utom räckvidd för skäranordningen.

- Slå alltid ifrån maskinen och dra ut stickkontakten
  - om maskinen ska lämnas utan uppsikt
  - om en blockering ska åtgärdas
  - om maskinen ska kontrolleras, rengöras eller bearbetas
  - efter kontakt med ett främmande föremål
  - om maskinen börjar vibrera ovanligt mycket (undersök genast). Maskinen får inte tas i drift på nytt förrän orsaken har åtgärdats. Kontakta kundtjänst om du inte kan hitta orsaken till vibrationerna.
- Risk för personskador av skäranordningen! Håll undan fötter och händer från skäranordningen!
- Använd endast de reserv- och tillbehörsdelar som rekommenderats av tillverkaren.
- Kontrollera och underhåll maskinen regelbundet.

**Obs! Skyddsanordningen ska skydda dig och andra personer och är mycket viktig för att maskinen ska fungera på avsett vis. Om detta inte beaktas och maskinen ändå används, utgör maskinen inte endast en potentiell riskkälla utan leder även till att alla garantianspråk upphör att gälla.**

- Försök aldrig hålla fast skäranordningen med händerna.
- Vänta alltid tills den har stannat helt.
- Använd endast en original-skäranordning.
- Se till att ventilationsöppningarna är rena från smuts.
- Försök inte trimma av gräs som inte växer på marken; försök inte att trimma av gräs som växer på murar eller på stenar. Användaren är själv ansvarig för ev. skador som har förorsakats av grästrimmern inom dess arbetsområde.
- Se till att maskinen har slagits ifrån innan du korsar vägar eller singelstigar.
- När maskinen inte används ska den förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Använd endast maskinen enligt de beskrivningar som ges i denna bruksanvisning och håll den alltid lodrätt mot marken. Alla andra lägen är farliga.
- Kontrollera regelbundet att skruvarna har dragits åt ordentligt.
- Se till att ytan där du ska arbeta med maskinen är fri från kablar

och andra föremål.

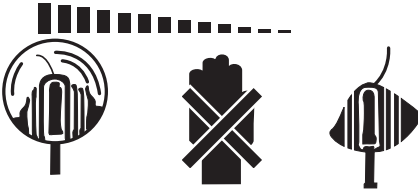
- Om du måste lyfta maskinen inför transport måste du först slå ifrån motorn och sedan vänta tills verktyget har varvat ner helt. Stäng av motorn innan du lämnar maskinen.
- När du använder maskinen får du under inga omständigheter köra mot hårda föremål eftersom detta annars kan leda till personska-  
dor eller skador på maskinen.
- Vid reparation får endast original-reservdelar användas.
- Innan du tar maskinen i drift och varje gång maskinen har stött  
emot någonstans måste du kontrollera om maskinen är sliten eller  
skadad. Lämna in den för reparation vid behov.
- Se alltid till att dina händer och fötter inte är i närheten av skäran-  
ordningen, framför allt när du kopplar in motorn.
- Dra ut stickkontakten om du vill kontrollera, rengöra eller genomfö-  
ra arbetsuppgifter vid maskinen samt om du inte använder maski-  
nen.
- Ta reda på hur manöver- och reglerdonen fungerar och hur maski-  
nen ska användas på rätt sätt.
- Avbryt arbetet med maskinen om personer, framför allt barn, eller  
husdjur närmar sig.
- Använd inte maskinen om skyddsanordningarna är skadade eller  
saknas.
- Montera aldrig skärutrustning av metall.
- Elektriskt drivna trimmer får endast repareras av behörig personer.
- Använd endast reserv- och tillbehörsdelar som har rekommende-  
rats av tillverkaren.
- Innan maskinen används ska nät- och förlängningskabeln kontrol-  
leras om de har skadats eller åldrats.
- Håll nät- och förlängningskabeln på tillräckligt avstånd från skäran-  
ordningen.
- Om kabeln skadas under användning måste den genast kopplas  
loss från elnätet. Använd inte maskinen om kabeln har skadats el-  
ler är sliten.
- Anslut ingen skadad kabel till strömförsörjningen och rör inte vid  
en skadad kabel som fortfarande är ansluten till strömförsörjnin-  
gen. Det finns risk för att skadade kablar har kontakt med aktiva

delar.

- Håll undan förlängningskabeln från rörliga delar för att undvika att den skadas. Detta kan leda till att kabeln kommer i kontakt med aktiva delar.
- Maskinen ska anslutas till ett uttag som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD) med max. 30 mA utlösningström.

**Varning! Efter att du slagit ifrån maskinen fortsätter skäranordningen att rotera ytterligare ett par sekunder.**

**Verktyget efterroterar.**



**Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.**



## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito instrukcemi. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu přístroje.

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se eliminovalo nebezpečí.

Přístroj se nesmí používat

### Nebezpečí!

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

### 1. Bezpečnost pracoviště

- a) Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

## 2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topeními, sporáky a ledničkami.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

## 3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzavé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu,

podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.

- c) **Vyhýbejte se neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/ nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponese.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj na zásobování proudem, může to vést k úrazům.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části přístroje, může vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nedávejte vlasy, oděv a rukavice do blízkosti pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny.
- g) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání prachu a zachytávání prachu, ujistěte se, že tyto jsou připojeny a správně používány.** Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.

#### 4. Použití a zacházení s elektrickým nářadím

- a) **Nepřetěžujte přístroj. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za- a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat části příslušenství nebo přístroj odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické

nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.

- e) **Elektrická nářadí pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybnou údržbou elektrických nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými ostřími méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné přístroje atd. příslušně podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

## 5. Servis

- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## Bezpečnostní pokyny pro strunovou sekačku

### Školení

- a) Pozorně si přečtete instrukce. Obeznamte se s ovládači a se správným používáním stroje.
- b) Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které s těmito instrukcemi nejsou seznámeny, používat tento stroj. Místně platné předpisy mohou omezovat věk uživatele.
- c) Myslete na to, že uživatel je zodpovědný za nehody nebo ohrožení ve vztahu k jiným osobám nebo k jejich vlastnictví.

### Příprava

- a) Před použitím je nutné zkontrolovat napájecí vedení a prodlužovací vedení, zda nevykazují příznaky poškození nebo opotřebení. Pokud dojde k poškození vedení během používání, je nutné ho

okamžitě odpojit od elektrické sítě. **NEDOTÝKAT SE VEDENÍ DŘÍVE, NEŽ JE ODPOJENO OD SÍTĚ.** Stroj nepoužívejte, pokud je napájecí vedení poškozené nebo opotřebované.

- b) Před použitím stroje proveďte vizuální kontrolu Ochranná zařízení li ochranná zařízení nebo kryty poškozené, špatně upevněné nebo jestli nechybějí.
- c) Stroj nikdy neuvádějte do chodu, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, anebo domácí zvířata.

## **Provoz**

- a) Napájecí a prodlužovací vedení je nutné držet z dosahu řezných nástrojů.
- b) Po celou dobu používání stroje je nutné nosit ochranu zraku, dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- c) Je nutné vyhnout se používání stroje za špatného počasí, zejména při bouřkách a hrozbě blesků.
- d) Stroj používejte pouze za denního světla nebo za dobrého umělého osvětlení.
- e) Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným krytem nebo bezpečnostním zařízením, příp. bez krytu nebo bezpečnostních zařízení.
- f) Motor zapínejte pouze tehdy, jsou-li ruce a nohy mimo dosah sečného nástroje.
- g) Stroj vždy odpojte od napájení proudem (tzn. vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky),
  - 1) vždy, když stroj necháváte bez dozoru,
  - 2) před odstraněním blokování,
  - 3) před kontrolou, čištěním nebo úpravami stroje,
  - 4) po kontaktu s cizím tělesem,
  - 5) vždy, když stroj začne neobvykle vibrovat.
- h) Opatrně, hrozí nebezpečí poranění nohou a rukou sečným zařízením.
- i) Vždy zajistěte, aby větrací otvory nebyly ucpány cizími tělesy.

## Údržba a skladování

- a) Než se pustíte do údržby nebo čištění, odpojte přístroj od napájení elektrickým proudem (tzn. vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky).
- b) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- c) Stroj se musí pravidelně kontrolovat a udržovat. Servis stroje se smí provádět pouze ve smluvní servisní dílně.
- d) Pokud se stroj nepoužívá, musí se uchovávat mimo dosah dětí.

## Doporučení

Tento stroj by měl být vybaven ochranným vypínačem proti chybnému proudu (RCD) se spouštěcím proudem nižším než 30 mA.

Nikdy nenahrazujte nekovové sečné zařízení kovovým sečným zařízením.

Nebezpečí poranění pohyblivými nebezpečnými díly!

Dbejte na to, abyste neměli nepřírozené držení těla a vždy udržujte rovnováhu, abyste měli neustále stabilní postoj na svazích. Chodte, neběhejte.

Nedotýkejte se žádných pohyblivých dílů, dokud stroj neodpojíte od elektrické sítě a dokud se pohyblivé nebezpečné díly zcela nezastaví.

Před použitím zkontrolujte, nevykazuje-li napájecí nebo prodlužovací kabel známky poškození nebo stárnutí. Pokud během používání dojde k poškození síťového napájecího kabelu, ihned kabel odpojte od zdroje elektrického proudu. Kabelu se před odpojením od zdroje elektrického proudu v žádném případě nedotýkejte.

Ke zdroji elektrického proudu nepřipojujte žádný poškozený kabel, ani se poškozeného kabelu nedotýkejte před jeho odpojením od zdroje elektrického proudu, protože poškozené kabely mohou probíjet a způsobit kontakt s částmi pod proudem.

Držte prodlužovací kabel mimo dosah pohyblivých nebezpečných dílů, abyste předešli poškození kabelů, které mohou vést k probíjení a zásahu elektrickým proudem.

Předcházejte provozu stroje při špatném počasí, zejména při bouřkách a hrozbě blesků.

Při pracích venku smí být používány pouze k tomuto účelu schválené prodlužovací kabely. Používané prodlužovací kabely musí mít minimální průřez  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  a nesmí být lehčí než H05RN-F. Prodlužovací kabely nesmí přesáhnout maximální délku 50 m. Zástrčky musí být vybaveny ochranným kontaktem a musí být chráněny proti stříkající vodě.

### **Dodatečné bezpečnostní pokyny**

- Před začátkem práce překontrolujte plochy určené ke stříhání. Odstraňte cizí tělesa. Během práce dbejte na cizí tělesa. Pokud při sekání přesto narazíte na překážku, vypněte prosím stroj a překážku odstraňte.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti.
- Při práci vždy dbejte na bezpečný a stabilní postoj. Pozor při chůzi pozpátku, nebezpečí klopýtnutí!
- Příkladový nikdy nenechte ležet bez dozoru na pracovním místě. Pokud práci přerušíte, uložte prosím přístroj na bezpečném místě.
- Pokud práci přerušíte, abyste se odebrali na jiné pracoviště, bezpodmínečně přístroj na tuto dobu vypněte.
- Nepoužívejte přístroj nikdy za deště nebo ve vlhkém, mokřím prostředí.
- Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem.
- Než přístroj zapnete, přesvědčte se, že se sečné ústrojí nedotýká kamenů nebo jiných předmětů.
- Pracujte vždy v přiměřeném oblečení, abyste zabránili zraněním hlavy, rukou a nohou. Za tímto účelem noste vždy prilbu, ochranné brýle (nebo ochranný štít), vysokou obuv (nebo pevné boty a dlouhé kalhoty z pevné látky) a pracovní rukavice.
- Pokud je přístroj v provozu, bezpodmínečně ho udržujte v

dostatečné vzdálenosti od těla!

- Nezapínejte přístroj, pokud je otočený k vám, resp. není ve své pracovní poloze.
- Stroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku, pokud: Přístroj nepoužíváte, ponecháte ho bez dozoru, kontrolujete ho, vyjímáte nebo vyměňujete cívku, přenášíte přístroj na jiné místo.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah ostatních osob, zejména dětí a také domácích zvířat; v sekané a rozvířené trávě mohou odletovat také kameny a jiné předměty.
- Během práce udržujte odstup od jiných osob a zvířat minimálně 5 m.
- Nesekejte tvrdé předměty. Tak zabráníte zraněním a poškození přístroje.
- Použijte okraj ochranného zařízení, aby se přístroj nedostal do blízkosti zdí, různých povrchů a také křehkých věcí.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez bezpečnostního zařízení.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez bezpečnostního zařízení.
- Přístroj nesmějí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu přístroje.
- Vyhybejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Dbejte vždy na bezpečný postoj při práci ve svahu. Používejte stroj pouze při malé rychlosti (chůze).
- Nebezpečí poranění pohyblivými nebezpečnými díly!
- Je zakázáno dotýkat se pohyblivých dílů, dokud není síťová zástrčka vytažena a dokud se všechny pohyblivé díly zcela nezas-taví.
- Přečtěte si pečlivě návod k použití. Obeznamte se s ovládači a správným použitím stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které neznají tento návod k použití, stroj používat. Místní předpisy mohou stanovovat minimální stáří uživatele.
- Myslete na to, že uživatel je zodpovědný za nehody nebo ohrožení ve vztahu k jiným osobám nebo k jejich vlastnictví.



- Před použitím se vždy musí provést vizuální kontrola, nechybí-li bezpečnostní zařízení nebo kryty, nejsou-li poškozené a jsou-li správně namontované.
- Příklad nikdy nepoužívejte za špatného počasí, zejména hrozí-li riziko zásahu bleskem.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným krytem nebo bezpečnostním zařízením, příp. bez krytu nebo bezpečnostního zařízení.
- Motor zapínejte pouze tehdy, jsou-li ruce a nohy mimo dosah sečného nástroje.
- Příklad vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku:
  - vždy, pokud přístroj necháte bez dozoru,
  - před uvolněním blokování,
  - před kontrolou, čištěním nebo údržbou přístroje,
  - po kontaktu s cizím tělesem,
  - vždy, pokud přístroj začne neobvykle vibrovat (ihned zkontrolujte). Příklad se smí znovu uvést do provozu teprve po odstranění příčiny. Pokud nejste schopni příčinu vibrací odhalit, spojte se se zákaznickým servisem.
- Nebezpečí poranění sečným zařízením! Držte ruce a nohy mimo dosah sečného zařízení!
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- Pravidelně provádějte kontrolu a údržbu přístroje.

**Pozor! Bezpečnostní zařízení je podstatné pro Vaši bezpečnost a bezpečnost druhých, jako též pro správnou funkci stroje. Nedodržování tohoto předpisu vede kromě toho, že tím hrozí potenciální zdroje nebezpečí, ke ztrátě záruky.**

- Nepokoušejte se zastavit sečné ústrojí rukama.
- Vždy vyčkejte, až se samo zastaví.
- Používejte zásadně jen originální sečné ústrojí.
- Dbejte na to, aby vzduchové otvory byly prosté nečistot.
- Nepokoušejte se pomocí tohoto přístroje sekat trávu, která nevyrostá ze země; nepokoušejte se sekat trávu rostoucí např. ze

zdí nebo na kamenech apod. Osoba obsluhující přístroj je na místě vykonávané práce vždy odpovědná vůči třetím osobám za škody, které vzniknou používáním přístroje.

- Nepřecházejte se zapnutým přístrojem žádné silnice nebo štěrkopískové cesty.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte jej na suchém a dětem nepřístupném místě.
- Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v návodu k obsluze a držte ho vždy svisle k zemi. Každá jiná poloha je nebezpečná.
- Pravidelně kontrolujte, jsou-li šrouby správně utažené.
- Plochu určenou k sekání vždy udržovat bez kabelů a jiných předmětů.
- Pokud musí být přístroj kvůli transportu nadzvednut, je třeba odstavit motor a vyčkat, až se přístroj zastaví. Před opuštěním přístroje vypněte motor.
- Během provozu nesmíte v žádném případě sekat tvrdé předměty, jen tak zabráníte zraněním obsluhující osoby a škodám na přístroji.
- Při údržbě používejte jen originální díly.
- Před uvedením stroje do provozu a po jakémkoliv nárazu překontrolujte stroj, zda nevykazuje znaky opotřebení nebo poškození a nechte provést nutné opravy.
- Ruce a nohy nikdy nedávejte do blízkosti sečného zařízení, především když zapínáte motor.
- Vytáhněte síťovou zástrčku: před kontrolami, čištěním nebo pracemi na stroji, a pokud není v provozu.
- Seznamte se s pravidly řízení a ovládání přístroje v rámci řádného používání.
- Provoz stroje přerušete, pokud jsou v blízkosti osoby, především děti nebo domácí zvířata.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými součástmi.
- Nikdy na přístroj nemontujte kovové sečné prvky.
- Servis a opravy elektricky poháněných vyžínačů smějí provádět pouze autorizované osoby.
- Používejte pouze takové náhradní díly a příslušenství, které doporučuje výrobce.

- Před použitím je nutné zkontrolovat napájecí vedení a prodlužovací vedení, zda nevykazují příznaky poškození nebo opotřebení.
- Napájecí a prodlužovací vedení je nutné držet z dosahu řezných nástrojů.
- Pokud dojde k poškození vedení během používání, je nutné ho okamžitě odpojit od elektrické sítě. Stroj nepoužívejte, pokud je napájecí vedení poškozené nebo opotřebované.
- Ke zdroji elektrického proudu nepřipojujte žádné poškozené kabely a ani se poškozených kabelů nedotýkejte před odpojením od zdroje elektrického proudu, protože poškozené kabely mohou probíjet;
- Držte prodlužovací kabel mimo dosah pohyblivých nebezpečných dílů, abyste předešli poškození kabelů, které mohou vést k probíjení a zásahu elektrickým proudem;
- Stroj by měl být vybaven ochranným vypínačem proti chybnému proudu (RCD) se spouštěcím proudem nižším než 30mA.

**Pozor: Po vypnutí rotuje sečné zařízení ještě několik sekund!**

### Nástroj dobíhá



**Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.**

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

Tento prístroj nie je určený nato, aby ho mohli používať deti, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu prístroja.

Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto prístroja, musí byť kábel vymenený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo inou, podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

Prístroj sa nesmie používať v polohách vyšších ako 2000 m.

### 1. Bezpečnosť pracoviska

- a) **Udržujte Vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- b) **Nepracujte tento elektrický nástroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Zabráňte prístup deťom a iným cudzím osobám do Vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.** V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

### 2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôsobovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úra-

zu elektrickým prúdom.

- b) Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.** V prípade, že je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na to, aby ste na ňom nosili zavesený elektrický nástroj, vešali nástroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo pred pohyblivými časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) V prípade, že pracujete s elektrickým nástrojom vo vonkajšom prostredí, používajte vždy len také predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.** Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **3. Bezpečnosť osôb**

- a) Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste pri práci unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.
- c) Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte,**

**aby bol elektrický nástroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním nástroja.** V prípade, že máte pri prenášaní elektrického nástroja prsty na vypínači alebo že zapojujete prístroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.

- d) Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti prístroja, by mohol spôsobiť zranenie.
- e) Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.** Len tak môžete elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste pri práci s nástrojom voľné oblečenie ani šperky. Chráňte svoje vlasy, odev a rukavice pred kontaktom s točiacimi sa dielmi nástroja.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi nástroja.
- g) Keď sa na nástroj môžu namontovať prípravky na odsávanie prachu a na zachytávanie prachu, presvedčte sa o tom, že sú tieto prípravky zapojené a že sa správne používajú.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

#### **4. Použitie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom**

- a) Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedenej oblasti výkonu.
- b) Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
- c) Vyťahnite zástrčku von zo zásuvky a/alebo vyberte von akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete prístroj odložiť.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni samovoľnému zapnutiu elektrického nástroja.

- d) Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskúsenými osobami.
- e) Elektrické nástroje dôkladne ošetríte. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu, či nie sú diely poľámané alebo poškodené, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia elektrického nástroja.** Nechajte poškodené diely pred použitím prístroja opraviť. Mnohé úrazy boli spôsobené nesprávnou údržbou elektrických nástrojov.
- f) Udržujte Vaše rezacie nástroje vždy ostré a vo vyčistenom stave.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- g) Používajte elektrický prístroj, príslušenstvo a výmenné nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.

## 5. Servis

- a) Nechajte Váš elektrický nástroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.

## Bezpečnostné pokyny pre strunovú kosačku

### Školenie

- a) Tieto pokyny si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s nastavovacími prvkami a so správnym používaním stroja.
- b) Nikdy nedovoľte používať stroj osobám, ktoré sa neoboznámili s týmito pokynmi, a deťom. Miestne platné predpisy môžu obmedziť vek používateľa.

- c) Upozorňujeme, že používateľ je sám zodpovedný za úrazy alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.

## Príprava

- a) Pred použitím skontrolujte, či pripojovacie a predlžovacie vedenie nevykazujú znaky poškodenia alebo starnutia. Ak sa vedenie počas používania poškodí, musí sa okamžite odpojiť od siete. **NEDOTÝKAJTE SA VEDENIA, POKIAL' NIE JE ODPOJENÉ OD ELEKTRICKEJ SIETE.** Stroj nepoužívajte, keď je vedenie poškodené alebo opotrebované.
- b) Pred použitím skontrolujte stroj opticky z hľadiska poškodených, chýbajúcich alebo nesprávne nasadených ochranných zariadení alebo ochranných krytov.
- c) Nikdy neuvádzajte stroj do prevádzky, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.

## Prevádzka

- a) Pripojovacie a predlžovacie vedenie držte v dostatočnej vzdialenosti od strihacieho ústrojenstva.
- b) Po celú dobu používania stroja sa musia nosiť ochranné okuliare, dlhé nohavice a pevná obuv.
- c) Nepoužívajte stroj za zlých poveternostných podmienok, predovšetkým pri nebezpečenstve úderu blesku.
- d) Stroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- e) Stroj nikdy nepoužívajte s poškodeným krytom alebo poškodeným ochranným zariadením, poprípade bez krytu alebo ochranného zariadenia.
- f) Motor zapínajte len vtedy, keď máte ruky a nohy mimo dosahu strihacieho ústrojenstva.
- g) Stroj zásadne odpojte od napájacieho zdroja (t.j. zástrčku odpojte od siete),
- 1) vždy, keď stroj nechávate bez dozoru;
  - 2) pred odstraňovaním blokovania;
  - 3) pred kontrolou, čistením alebo úpravou stroja
  - 4) po kontakte s cudzím telesom;



- 5) vždy, keď stroj začne nezvyčajne vibrovať.
- h) Dávajte si pozor na zranenie nôh a rúk strihacím ústrojenstvom.
- i) Vždy sa uistite, že sa na vetracích otvoroch nenachádzajú cudzie telesá.

### **Údržba a uskladnenie**

- a) Pred vykonávaním údržbových alebo čistiacich prác stroj odpojte od napájacieho zdroja (t.j. zástrčku odpojte od siete).
- b) Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- c) Stroj sa musí pravidelne podrobiť odbornej kontrole a údržbe. Opravu stroja nechajte vykonávať výlučne v zmluvnom servise.
- d) Ak sa stroj nepoužíva, musí byť uskladnený mimo dosahu detí.

### **Odporúčenie**

Stroj by mal byť napájaný cez prúdový chránič (RCD) so spúšťacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Nikdy nevymieňajte nekovové strihacie ústrojenstvo za kovové strihacie ústrojenstvo.

Nebezpečenstvo poranenia pohybujúcimi sa nebezpečnými časťami!

Dbajte na to, aby ste telo nedržali v neprirodzenej polohe a vždy udržiavajte rovnováhu, aby ste po celú dobu stáli na svahu bezpečne. Kráčať, nie bežať.

Pred odpojením stroja od siete sa nedotýkajte žiadnych pohybujúcich sa nebezpečných častí, počkajte, kým sa pohyblivé nebezpečné časti úplne zastavia.

Pred použitím skontrolujte, či napájací zdroj alebo predlžovací kábel nevykazujú znaky poškodenia alebo starnutia. Ak sa sieťový kábel počas používania poškodí, kábel okamžite odpojte od prúdového zdroja. Pred odpojením od napájacieho zdroja sa kábla v žiadnom prípade nedotýkajte.

Na napájací zdroj nepripájajte poškodený kábel, ani sa poškodeného kábla nedotýkajte skôr, ako ho odpojíte od napájacieho zdroja, pretože poškodené káble môžu viesť k dotyku aktívnych častí.

Udržujte predlžovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých nebezpečných častí, aby ste zabránili poškodeniu káblov, ktoré by mohlo viesť k dotyku aktívnych častí.

Nepoužívajte stroj pri zlých poveternostných podmienkach, predovšetkým pri nebezpečenstve úderu blesku.

Pri práci vonku smú byť používané len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vo vonkajšom prostredí. Používané predlžovacie káble musia mať minimálny prierez  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  a nesmú byť ľahšie ako H05RN-F. Dĺžka predlžovacích káblov nesmie prekračovať 50 m. Zásuvné spojenia elektrických káblov musia mať ochranné kontakty a ochranu voči vode.

### **Dodatočné bezpečnostné predpisy**

- Pred začatím práce prekontrolujte kosenú plochu. Odstráňte prípadné cudzie predmety. Dbajte počas práce vždy na výskyt cudzích telies. Ak počas práce predsa len zasiahnete na prekážku, vypnite prístroj a prekážku odstráňte.
- Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti.
- Dbajte počas práce vždy na bezpečný a pevný postoj. Pozor pri kráčaní dozadu – hrozí nebezpečenstvo zakopnutia!
- Nikdy nenechajte prístroj bez dozoru na pracovisku. V prípade, že prerušíte prácu s prístrojom, uložte prosím prístroj na bezpečnom mieste.
- V prípade, že prerušíte prácu s prístrojom z dôvodu premiestňovania sa do inej pracovnej oblasti, je potrebné aby ste prístroj počas doby presunu do tejto pracovnej oblasti bezpodmienečne vypli.
- Nepoužívajte tento prístroj pri daždi alebo vo vlhkom, resp. mokrom prostredí.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a dažďom.

- Pred zapnutím prístroja sa presvedčite o tom, že sa strihacie ústrojenstvo nedotýka žiadnych kameňov ani iných predmetov.
- Vždy pracujte v adekvátnom odevu, aby ste tak predišli zraneniam hlavy, rúk a nôh. Na tento účel noste prilbu, ochranné okuliare (alebo ochranný štít), vysoké čižmy (alebo pevnú obuv v kombinácii s dlhými nohavícami z pevného materiálu) a pracovné rukavice.
- Ak je prístroj v prevádzke, bezpodmienečne ho držte v dostatočnej vzdialenosti od tela!
- Prístroj nezapínajte, pokiaľ je otočený k vám, resp. ak sa nenachádza v správnej pracovnej polohe.
- Vypnite stroj a vyťahujte elektrickú zástrčku zo siete, keď: prístroj nepoužívate, necháte ho nestráženy, ak ho kontrolujete, ak odoberáte cievku s vláknom alebo ju vymieňate, ak prístroj premiestňujete z jedného miesta na druhé.
- Udržujte prístroj v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb, predovšetkým detí a tiež domácich zvierat, v pokosenej a zvíarenej tráve by mohli byť kamienky a iné predmety.
- Počas práce udržiavajte odstup od iných osôb a zvierat najmenej 5 m.
- Nesekejte tvrdé predmety. Takto predídete poraneniu a poškodeniu prístroja.
- Používajte okraj ochranného krytu ako pomôcku pri udržiavaní odstupu prístroja od múrov, rôznych povrchov ako aj krehkých vecí.
- Nepoužívajte prístroj v žiadnom prípade bez ochranného zariadenia.
- Nepoužívajte prístroj nikdy bez ochranného zariadenia.
- Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi ani osobami so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkami skúseností a vedomostí. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu prístroja.
- Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu. Dbajte vždy na bezpečný postoj pri práci vo svahu. Ved'te prístroj len po malým krokovým tempom.
- Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými dielmi!

- Je zakázané dotýkať sa pohyblivých dielov pred tým, než bude vytiahnutá elektrická zástrčka zo siete a úplne sa zastavia všetky pohyblivé diely.
- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa pomocou tohto návodu na obsluhu s nastavovaním a správnym používaním tohto prístroja.
- V žiadnom prípade nedovoľte deťom ani iným osobám, ktoré nepoznajú tento návod na použitie, používať tento stroj. Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre obsluhujúcu osobu.
- Myslite na to, že používateľ je sám zodpovedný za nehody alebo ohrozenie spôsobené iným osobám, alebo na ich majetku.
- Pred použitím sa musí vždy vizuálne skontrolovať, či nechýbajú ochranné prípravky alebo kryty, či nie sú poškodené a či sú správne namontované.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v prípade zlých poveternostných podmienok, predovšetkým nie v prípade rizika bleskov.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným krytom alebo ochranným zariadením resp. bez krytu alebo ochranného zariadenia.
- Motor zapnite len vtedy, ak sa nachádzajú ruky a nohy mimo dosahu rezacieho ústrojenstva.
- Vypnite prístroj a vytiahnite elektrickú zástrčku zo siete,
  - vždy, keď prístroj ostane bez dozoru.
  - pred odstránením blokovania.
  - pred kontrolou, čistením alebo úpravou prístroja.
  - po kontakte s cudzím telesom.
  - vždy, keď prístroj začne nezvyčajne vibrovať (ihneď skontrolovať). Prístroj sa smie uviesť znovu do prevádzky až po odstránení príčiny. Pokiaľ nenájdete príčinu vibrácie, spojte sa so zákazníckym servisom.
- Nebezpečenstvo poranenia rezacím ústrojenstvom! Nepribližujte nohy ani ruky do oblasti rezacieho ústrojenstva!
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Prístroj pravidelne kontrolujte a vykonávajte na ňom údržbu.

**Pozor! Ochranné zariadenie je dôležité pre Vašu bezpečnosť a pre bezpečnosť druhých, ako aj pre správne fungovanie prístroja. Nedodržiavanie tohto predpisu vedie k strate akýchkoľvek nárokov zo záruky, odhliadnuc od toho, že sa tým zároveň vytvára potenciálny zdroj nebezpečenstva.**

- Nikdy sa nepokúšajte rukami zastaviť strihacie ústrojenstvo.
- Vždy počkajte, kým sa nezastaví samo.
- Nepoužívajte žiadne iné ako originálne strihacie ústrojenstvo.
- Dbajte na to, aby boli vetracie otvory voľné od prípadných nečistôt.
- Nepokúšajte sa kosiť trávnu, ktorá nerastie na zemi; napr. trávnu, ktorá rastie na múroch, kameňoch atď. V pracovnej oblasti strunovej kosačky je za škody, ktoré vznikli tretím osobám, a ktoré boli zapríčinené používaním prístroja, zodpovedný používateľ.
- So zapnutým prístrojom neprechádzajte cez žiadne cesty alebo štrkovité cestičky.
- V prípade, že prístroj nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Používajte prístroj iba tak, ako je uvedené v tomto návode na používanie a držte ho vždy smerom kolmo na zem. Každá iná poloha je nebezpečná.
- Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky správne dotiahnuté.
- Zabezpečte, aby sa v kosenej oblasti nenachádzali žiadne káble a iné predmety.
- Ak musíte prístroj z dôvodu prenesenia na iné miesto nadvihnúť, musíte vypnúť motor a počkať do úplného zastavenia prístroja. Pred opustením prístroja sa musí odstaviť motor.
- Počas prevádzky nesmiete za žiadnych okolností strihať tvrdé predmety, iba tak predídete poraneniam obsluhujúcej osoby a škodám na zariadení.
- Na opravu používajte len originálne náhradné diely.
- Pred uvedením prístroja do prevádzky, ako aj po akomkoľvek náraze, skontrolujte prístroj na príznaky opotrebovania alebo poškodenia a nechajte prípadne vykonať potrebné opravy.
- Vždy dbajte na to, aby boli Vaše ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho ústrojenstva, najmä vtedy, keď zapínate mo-

tor.

- Vytiahnite zástrčku zo siete: pred kontrolami, čistením alebo úpravou na prístroji, a keď prístroj nie je používaný.
- Oboznámte sa s ovládacími a nastavovacími zariadeniami a so správnym používaním prístroja.
- Prerušzte používanie zariadenia v prípade, že sa vo Vašej blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami.
- Nikdy nemontujte kovové strihacie prvky.
- Elektricky poháňané strunové kosačky by sa mali nechať opravovať iba autorizovanými osobami.
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo, ktoré sú odporúčané výrobcom prístroja.
- Pred použitím sa musí vždy skontrolovať prípojné a predlžovacie vedenie, či na nich nie sú stopy po poškodení alebo zostarnutí.
- Prípojné a predlžovacie vedenie držať mimo smeru kosenia.
- Ak dôjde počas používania k poškodeniu vedenia, musí sa okamžite odpojiť zo siete. Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je vedenie poškodené alebo opotrebované.
- Nikdy nepripájajte poškodený kábel na zásobovanie elektrickým prúdom, ani sa nedotýkajte poškodeného káblu pred tým, než bol odpojený od zásobovania elektrickým prúdom, pretože poškodené káble môžu viesť ku kontaktu s aktívnymi súčastami;
- Predlžovací kábel udržiavajte mimo dosahu pohyblivých nebezpečných súčastí, aby ste zabránili poškodeniu káblov, ktoré by mohli viesť ku kontaktu s aktívnymi súčastami;
- Stroj by mal byť prevádzkovaný cez ochranné zariadenie proti chybóvemu prúdu (RCD) so spúšťacím prúdom nižším ako 30 mA.

**Pozor: Po vypnutí rotuje strihacie ústrojenstvo ešte niekoľko sekúnd!**

## Prístroj beží zotrvačnosťou



**Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.**

## **Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen**

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring en kennis, noch door personen die niet zijn vertrouwd met de aanwijzingen. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

Wanneer de netaansluitkabel van dit apparaat wordt beschadigd, dan moet deze om gevaren te vermijden door de fabrikant of zijn klantendienst of door een gelijkaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen.

Het apparaat mag niet worden ingezet op een hoogte van meer dan 2000 m.

### **1. Werkplaatsveiligheid**

- a) Hou uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) Werk met het elektrische gereedschap niet in explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap verwekt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Hou kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap weg.** Bij afleiding zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

### **2. Elektrische veiligheid**

- a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag geenszins worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met van randaarding voorziene elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het



risico van een elektrische schok.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat verhoogd risico door elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of nattigheid.** Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.
- d) Onttrek de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te verwijderen.** Hou de kabel weg van hitte, olie, scherpe kanten of bewogen componenten van het toestel. Beschadigde of in de war gebrachte kabels verhogen het risico van een elektrische schok.
- e) Indien u met een elektrisch gereedschap in open lucht werkt, mag u enkel verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn om buiten te worden gebruikt.** Het gebruik van een voor buiten geschikte verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.
- f) Indien gebruikmaking van het elektrische gereedschap in vochtige omgeving niet te vermijden is dient u het gereedschap door een aardlekschakelaar te beveiligen.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 3. Veiligheid van personen

- a) Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van een elektrisch gereedschap met verstand te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan zwaar letsel tot gevolg hebben.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, naargelang het type en het gebruik van het

elektrische materieel, vermindert het risico van letsel.

- c) Vermijdt elke onbedoelde inwerkingstelling van het gereedschap. Vergewis u er zich van dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de stroomtoevoer en/of de accu aansluit, het gereedschap in handen neemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap de vinger op de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit kan dit ongelukken tot gevolg hebben.
- d) Verwijder afstelgereedschap of sleutels alvorens het elektrische gereedschap in te schakelen.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiende component van het toestel bevindt kan letsel tot gevolg hebben.
- e) Vermijd elke abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag de gepaste kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Hou haar, kleding en handschoenen weg van bewogen componenten.** Losse kleding, sieraden of lang haar kan door bewogen componenten worden gegrepen.
- g) Indien stofzuiginrichtingen en stofopvanginrichtingen kunnen worden aangebracht, dient u er zich van te vergewissen dat deze aangesloten zijn en naar behoren worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.

#### **4. Gebruik en omgaan met het elektrische gereedschap**

- a) Overbelast het toestel niet. Gebruik voor uw werk steeds het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het gepaste elektrische materieel werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** En elektrisch gereedschap dat niet meer in of uit kan worden geschakeld is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- c) Verwijder de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu voordat u het gereedschap afstelt, van accessoires**

**verwisselt of het gereedschap wegzet.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

- d) Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het toestel niet door personen gebruiken die met dit toestel niet vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Onderhoud elektrische gereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende componenten perfect werken en niet klem zitten, of stukken gebroken of beschadigd zijn zodat het elektrische gereedschap niet meer naar behoren kan werken. Laat beschadigde onderdelen herstellen voordat u het toestel opnieuw gebruikt.** Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Hou uw snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten gaat minder vaak klem gaan zitten en is gemakkelijker te leiden.
- g) Gebruik het elektrisch materieel, accessoires, inzetgereedschappen enz. conform de aanwijzingen. Hou rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan voorzien door de fabrikant kan gevaarlijke situaties tot gevolg hebben.

## 5. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.** Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

## Veiligheidsinstructies voor gazontrimmers

### Scholing

- a) Lees de aanwijzingen aandachtig. Maak u vertrouwd met de instelelementen en de deskundige inzet van de machine.

- b) Laat personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen, of kinderen, de machine nooit gebruiken. Lokaal geldende voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- c) Denk eraan dat de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere personen of hun eigendom.

## **Vorbereiding**

- a) Vóór gebruik moet de aansluit- en verlengkabel op tekenen van beschadiging of veroudering worden gecontroleerd. Als de kabel tijdens het gebruik wordt beschadigd, dan moet hij meteen van het net worden geïsoleerd. **RAAK DE LEIDING NIET AAN, VOORDAT DEZE VAN HET NET IS GEÏSOLEERD.** Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- b) Vóór de inzet moet de machine optisch worden gecontroleerd op beschadigde, ontbrekende of verkeerd aangebrachte beschermingsrichtingen of -afdekkingen.
- c) Neem de machine nooit in bedrijf, wanneer er zich personen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt bevinden.

## **Bedrijf**

- a) Houd aansluit- en verlengkabel uit de buurt van de snij-inrichting.
- b) Tijdens de inzet van de machine moet altijd oogbescherming, een lange broek en stevig schoeisel worden gedragen.
- c) De inzet van de machine bij slecht weer, met name bij kans op bliksem, moet worden vermeden.
- d) Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- e) De machine nooit inzetten met beschadigde afdekking of beschermingsrichting resp. zonder afdekking of beschermingsrichtingen.
- f) De motor alleen inschakelen als handen en voeten zich buiten de actieradius van de snij-inrichting bevinden.
- g) Steeds de machine isoleren van de stroomtoevoer (d.w.z. de stekker scheiden van het stroomnet),
  - 1) altijd wanneer de machine zonder toezicht wordt gelaten;
  - 2) alvorens een blokkering te verwijderen;
  - 3) vóór de controle, reiniging of instelling van de machine;

- 4) na contact met een vreemd voorwerp;
- 5) altijd als de machine abnormaal begint te trillen.
- h) Voorzichtig voor verwondingen door de snij-inrichting aan voeten en handen.
- i) Zorg er altijd voor dat de ventilatiespleten vrij worden gehouden van vreemde voorwerpen.

### **Instandhouding en bewaring**

- a) De machine moet van de stroomtoevoer worden geïsoleerd (d.w.z. de stekker scheiden van het stroomnet), voordat het onderhoud of reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.
- b) Alleen de door de fabrikant aanbevolen onderdelen en toebehoren mogen worden ingezet.
- c) De machine moet regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden. De machine alleen laten repareren in een geautoriseerde werkplaats.
- d) Als de machine niet wordt gebruikt, dan moet hij buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

### **Aanbeveling**

De machine moet worden gevoed via een aardlekbeveiliging (RCD) met een reactiestroom van niet meer dan 30 mA.

De niet-metalen snij-inrichting mag nooit worden vervangen door een metalen snij-inrichting.

Verwondingsgevaar door beweeglijke gevaarlijke delen!

Zorg ervoor een abnormale lichaamshouding te vermijden en altijd het evenwicht te bewaren, om op elk moment veilig te staan op hellingen. Lopen, niet rennen.

Raak geen bewegende gevaarlijke delen aan, voordat de machine van de netaansluiting werd geïsoleerd en de beweeglijke gevaarlijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Controleer vóór de inzet of stroomtoevoer of verlengkabel tekenen van beschadiging of veroudering vertonen. Wanneer de netkabel tijdens het gebruik wordt beschadigd, isoleer deze dan meteen van de stroomtoevoer. Raak de kabel in geen geval aan alvorens deze van de stroomtoevoer te hebben gescheiden.

Sluit geen beschadigde kabel aan op de stroomtoevoer, en raak geen kabel aan voordat deze van de stroomtoevoer werd gescheiden, aangezien beschadigde kabels tot het aanraken van actieve delen kunnen leiden.

Houd verlengkabels uit de buurt van beweeglijke delen, om beschadigingen aan kabels te vermijden die tot het aanraken van actieve delen kunnen leiden.

Vermijd de inzet van de machine bij slecht weer, met name bij kans op bliksem.

Bij werkzaamheden in de openlucht mogen alleen daarvoor toegelaten verlengkabels worden gebruikt. De gebruikte verlengkabels moeten een minimum doorsnede van  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  bezitten en mogen niet lichter zijn dan H05RN-F. De verlengkabels mogen een maximale lengte van 50 m niet overschrijden. De steekverbindingen moeten aardingscontacten bezitten en spatwaterdicht zijn.

### **Aanvullende veiligheidsinstructies**

- Controleer het te snoeien goed alvorens te beginnen werken. Verwijder voorhanden zijnde vreemde voorwerpen. Let tijdens het werk op vreemde voorwerpen. Mocht u desondanks tijdens het snijden een hindernis tegenkomen, gelieve dan de machine buiten werking te zetten en dit te verwijderen.
- Werk enkel bij voldoende zicht.
- Let bij het werken steeds op een veilige en vaste stand. Let op als u achteruit gaat, struikelgevaar!
- Laat het gereedschap nooit onbeheerd op uw werkplaats achter.

Indien u uw werk moet onderbreken, bewaar dan het gereedschap op een veilige plaats.

- Indien u uw werk moet onderbreken teneinde naar een ander werkgebied te gaan, schakel dan het gereedschap zeker uit voordat u er naartoe gaat.
- Gebruik de machine nooit bij regen of in vochtige, natte omgeving.
- Bescherm uw machine tegen vocht en regen.
- Voordat u het toestel inschakelt dient u er zich van te overtuigen dat de snij-inrichting geen stenen of andere voorwerpen raakt.
- Werk altijd met de gepaste kleding om op die manier verwondingen aan uw hoofd, uw handen en voeten te voorkomen. Draag te dien einde een helm, een veiligheidsbril (of een veiligheidscherm), hoge laarzen (of vast schoeisel en een lange broek van vaste stof) en werkhandschoenen.
- Hou het in werking zijnde toestel absoluut op afstand van uw lichaam!
- Zet het toestel niet in werking als het omgedraaid is of zich niet in zijn werkstand bevindt.
- Schakel de machine uit en trek de netstekker uit het stopcontact, als: u het apparaat niet gebruikt, het zonder toezicht laat, het controleert, de spoel wegneemt resp. vervangt, of als u het apparaat van de ene plaats naar een andere transporteert.
- Hou het toestel op afstand van andere personen, in het bijzonder van kinderen en ook van huisdieren; in het gesneden en opgejaagde gras zouden stenen en andere voorwerpen kunnen zijn.
- Hou tijdens het werk een afstand van minstens 5 m van andere personen en dieren.
- Snij niet tegen harde voorwerpen. Zo voorkomt u verwondingen en een beschadiging van het toestel.
- Gebruik de rand van de beschermkap om het toestel op afstand te houden van een muur, verschillende oppervlakken alsook van breekbare dingen.
- Gebruik het toestel nooit zonder bescherming.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met een fysieke, sensorische of mentale handicap, of met onvoldoende ervaring en kennis. Op kinderen moet toezicht worden

- gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Vermijd elke abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd uw evenwicht. Zorg altijd voor een veilige stand op hellingen. Leid de machine alleen in staptempo.
  - Verwondingsgevaar door beweeglijke gevaarlijke delen!
  - De beweeglijke delen mogen niet worden aangeraakt voordat de netstekker is uitgetrokken en alle beweeglijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
  - Lees de handleiding aandachtig. Maak u vertrouwd met de instellingen en het juiste gebruik van de machine.
  - Laat nooit toe dat kinderen of andere personen die de handleiding niet kennen, de machine gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
  - Denk eraan dat de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere personen of hun eigendom.
  - Vóór de inzet van de machine moet altijd door een zichtcontrole worden nagegaan of de beschermingsinrichtingen of afdekkingen ontbreken of beschadigd zijn, en of deze juist gemonteerd zijn.
  - Gebruik het apparaat nooit bij slechte weersomstandigheden, met name niet bij kans op blikseminslag.
  - Gebruik het apparaat nooit met beschadigde afdekking of beschermingsinrichting resp. zonder afdekking of beschermingsinrichtingen.
  - Schakel de motor alleen in, als handen en voeten zich buiten de reikwijdte van de snij-inrichting bevinden.
  - Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact,
    - altijd als het apparaat zonder toezicht wordt gelaten.
    - vóór het elimineren van een blokkering.
    - vóór de controle, reiniging of behandeling van het apparaat.
    - na contact met een vreemd voorwerp.
    - altijd als het apparaat ongewoon begint te trillen (meteen onderzoeken). Het apparaat mag pas na eliminering van de oorzaak weer in bedrijf worden genomen. Indien u de oorzaak van het trillen niet vindt, neem dan contact op met de klantendienst.
  - Verwondingsgevaar door de snij-inrichting! Houd voeten en handen uit de buurt van de snij-inrichting!



- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen vervangingsonderdelen en toebehoren.
- Controleer en onderhoud het apparaat regelmatig.

**Let op! De bescherminrichting is belangrijk voor uw veiligheid en de veiligheid van anderen alsook voor de correcte werkwijze van de machine. Niet-naleving van dit voorschrift leidt, buiten het feit dat daardoor een potentiële gevarenbron wordt geschapen, tot het verlies van uw recht op garantie.**

- Probeer niet de snij-inrichting met de handen te stoppen. Wacht altijd tot deze vanzelf stopt.
- Gebruik geen andere dan de originele snij-inrichting.
- Let er goed op dat de luchtopeningen vrij zijn van verontreinigingen.
- Probeer niet met het toestel gras te snijden dat niet op de grond groeit; probeer b.v. niet gras te snijden dat op muren of stenen enz. groeit.
- Binnen het werkgebied van de gazontrimmer is de gebruiker verantwoordelijk tegenover derden voor schade berokkend door het gebruik van het toestel.
- Steek met ingeschakeld toestel geen wegen of grindpaden over.
- Als u het toestel niet gebruikt bewaar het op een droge en voor kinderen onbereikbare plaats.
- Gebruik het toestel enkel op de manier beschreven in deze gebruiksaanwijzing en hou het altijd loodrecht t.o.v. de grond. Elke andere stand is gevaarlijk.
- Controleer regelmatig of de schroeven naar behoren zijn aangehaald.
- De te snijden vlakke altijd vrij houden van kabels en andere voorwerpen.
- Indien het toestel moet worden opgeheven om het te transporteren, dient u de motor stop te zetten en te wachten tot het gereedschap stilstaat. Voordat u het toestel onbeheerd laat dient u de motor af te zetten.
- Tijdens het bedrijf mag u in geen geval tegen harde voorwerpen

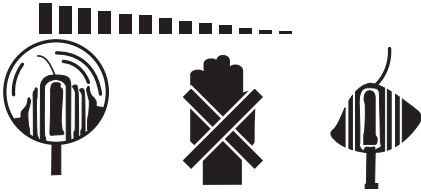
snijden. Enkel op die manier voorkomt u verwondingen van de bediener en een beschadiging van het toestel.

- Gebruik voor het onderhoud enkel originele wisselstukken.
- Voordat u de machine in gebruik neemt en na één of andere botsing dient u ze op tekens van slijtage of beschadiging te controleren en noodzakelijke herstellingen te laten doorvoeren.
- Hou altijd handen en voeten weg van de snij-inrichting, vooral als u de motor inschakelt.
- Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u de machine controleert, reinigt of eraan werkt, en als hij niet in gebruik is.
- Maak u vertrouwd met de stuur- of regelinrichtingen en met het behoorlijk gebruik van het toestel.
- Onderbreek het gebruik van de machine als personen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn.
- Gebruik de machine niet als beschermende inrichtingen beschadigd zijn of ontbreken.
- Monteer nooit metalen snijelementen.
- Op elektriciteit draaiende trimmers mogen alleen door geautoriseerde personen worden hersteld.
- Gebruik enkel wisselstukken en accessoires die aanbevolen zijn door de fabrikant.
- Vóór gebruik moet de aansluit- en verlengkabel op tekenen van beschadiging of veroudering worden gecontroleerd.
- Aansluit- en verlengkabel uit de buurt houden van de snij-inrichting.
- Als de kabel tijdens het gebruik wordt beschadigd, dan moet hij meteen van het net worden geïsoleerd. De machine niet gebruiken als de kabel beschadigd of versleten is;
- Sluit geen beschadigde kabel aan aan de stroomtoevoer, en raak geen beschadigde kabel aan voordat hij van de stroomtoevoer werd geïsoleerd, aangezien beschadigde kabels tot het aanraken van actieve delen kunnen leiden;
- Houd de verlengkabel uit de buurt van gevaarlijke beweeglijke delen, om beschadigingen aan kabels te vermijden die kunnen leiden tot het aanraken van actieve delen;
- De machine moet via een lekstroom-bescherminrichting (RCD)

met een afschakelstroom van niet meer dan 30mA worden gevoed.

**Let op! Na het afzetten blijft de snij-inrichting nog enkele seconden draaien!**

**Gereedschap loopt uit**



**Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.**

## Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Este aparato no ha sido concebido para que lo utilicen niños, personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o con insuficiente experiencia y conocimientos o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato.

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, lo deberá sustituir el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona cualificada para ello con el fin de evitar cualquier peligro.

El aparato no debe utilizarse en altitudes superiores a 2000 m.

### **Peligro!**

**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

El término de “herramienta eléctrica” que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).

### **1. Seguridad en el lugar de trabajo**

- a) Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del al-**

**cance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

## 2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

## 3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol**

- o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
- e) Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- g) Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.

#### 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Cuidar la herramienta eléctrica de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

## 5. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Instrucciones de seguridad para recortadoras de césped

### Formación

- a) Leer detenidamente las instrucciones. Familiarizarse con los elementos de mando y el uso adecuado de la máquina.
- b) No permitir nunca que los niños ni las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones pongan la máquina en funcionamiento. Las disposiciones locales vigentes pueden limitar la edad del operario.
- c) Es preciso tener en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes o peligros frente a otras personas o sus pertenencias.

### Preparación

- a) Comprobar que el cable de conexión y la alargadera no presenten daños ni signos de envejecimiento antes de su uso. Si el cable se daña durante el uso, desenchufarlo de inmediato. **NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESENCHUFARLO.** No utilizar la máquina mientras el cable esté dañado o desgastado.
- b) Antes de utilizar la máquina, comprobar visualmente que no presente cubiertas o dispositivos de protección dañados, mal colocados o que falten.
- c) No utilizar nunca la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.

### Funcionamiento

- a) Mantener el cable de conexión y la alargadera alejados del dispositivo de corte.
- b) Durante todo el periodo de uso de la máquina se debe llevar protección para los ojos, pantalones largos y calzado resistente.



- c) Evitar utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si existe riesgo de tormenta.
- d) Utilizar la máquina solo con luz diurna o con una buena iluminación artificial.
- e) No utilizar la máquina nunca con cubiertas o dispositivos de protección dañados así como sin los mismos.
- f) Encender el motor solo cuando los pies y las manos se encuentren fuera del radio de alcance del dispositivo de corte.
- g) Desconectar siempre la máquina de la corriente eléctrica (es decir, desenchufarla de la red)
  - 1) siempre que se deje la máquina sin vigilancia;
  - 2) antes de eliminar una obstrucción;
  - 3) antes de los trabajos de comprobación, limpieza o mantenimiento de la máquina;
  - 4) tras entrar en contacto con un cuerpo extraño;
  - 5) siempre que la máquina comience a vibrar de forma anormal.
- h) Tener cuidado de no lesionarse los pies ni las manos con el dispositivo de corte.
- i) Asegurar siempre que las rejillas de ventilación se mantengan libres de cuerpos extraños.

### **Puesta a punto y almacenamiento**

- a) Desenchufar la máquina de la fuente de alimentación (es decir, desconectar el enchufe de la red eléctrica) antes de realizar los trabajos de mantenimiento o limpieza.
- b) Emplear solo las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- c) Comprobar y realizar trabajos de mantenimiento periódicamente en la máquina. Permitir solo que un taller autorizado repare la máquina.
- d) Cuando la máquina no esté en uso, mantenerla fuera del alcance de los niños.

## **Recomendación**

La máquina se debe alimentar con un dispositivo de protección de corriente por defecto (RCD) con una corriente de liberación máx. de 30 mA.

No sustituir nunca el dispositivo de corte no metálico por un dispositivo de corte metálico.

Peligro de accidente por piezas peligrosas móviles.

Es preciso evitar las posturas anómalas y mantener siempre el equilibrio para tener una posición segura en las pendientes en todo momento. Caminar, no correr.

No tocar las piezas peligrosas en movimiento hasta que la máquina haya sido desconectada de la red y las piezas peligrosas en movimiento se hayan detenido por completo.

Antes de utilizar el aparato, comprobar si la fuente de alimentación o la alargadera presentan signos de deterioro o envejecimiento. Si el cable de alimentación se daña durante el uso, desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica. No tocar el cable antes de desconectarlo de la fuente de alimentación.

No enchufar nunca cables dañados al suministro de corriente ni tocar nunca un cable dañado antes de desenchufarlo del suministro de corriente puesto que podría conllevar el contacto con piezas bajo corriente.

Mantener la alargadera alejada de las piezas peligrosas giratorias para evitar que se dañe el cable, lo que podría provocar el contacto con piezas bajo corriente.

Evitar utilizar la máquina cuando las condiciones atmosféricas sean desfavorables, especialmente en caso de peligro de relámpagos.

Solo se podrán utilizar alargaderas homologadas para realizar trabajos en el exterior. Las alargaderas utilizadas deben tener una sección mínima de  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  y no deben ser más ligeras que el H05RN-F. Las alargaderas no deben superar una longitud máxima de 50 m. Los enchufes deben estar dotados de contactos de seguridad y llevar una protección a prueba de salpicaduras.

### **Instrucciones de seguridad adicionales**

- Compruebe el material que desea cortar antes de empezar a trabajar. Retirar cualquier objeto o cuerpo extraño. Durante el trabajo, evitar cortar material inadecuado. No obstante, si se topa con algún obstáculo durante el trabajo, poner inmediatamente la máquina fuera de servicio (soltando el botón de encendido) y retirar dicho obstáculo.
- Trabaje únicamente con visibilidad suficiente.
- Al trabajar, procure mantener siempre una posición firme y segura. ¡Prestar atención al caminar hacia atrás, peligro de tropezar!
- No deje nunca sin vigilancia el aparato en el lugar de trabajo. En caso de interrumpir el trabajo, guardar el aparato en un lugar seguro.
- Desconectar el aparato antes de interrumpir su trabajo para desplazarse a otro lugar.
- No usar nunca el aparato bajo la lluvia ni en un ambiente húmedo o mojado.
- Proteja el aparato de la humedad y de la lluvia.
- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que el dispositivo de corte no esté en contacto con piedras ni otros objetos.
- Trabaje siempre con la indumentaria apropiada para así evitar lesiones en cabeza, manos o pies. A tal objeto, ponerse un casco, gafas protectoras (o una visera protectora), botas de caña alta (o calzado resistente y pantalones largos de tejido resistente) y guantes de trabajo.
- Mantenga el aparato alejado del cuerpo siempre que esté funcionando.
- No encienda el aparato si este se encuentra vuelto hacia arriba o no se encuentra en posición operativa.

- Desconectar primero la máquina y retirar el enchufe de la toma: cuando no se utilice el aparato o se deje desatendido, cuando se controle, se retire o cambie la bobina y transporte el aparato de un lugar a otro.
- Mantener el aparato fuera del alcance de otras personas, especialmente de niños, así como de animales domésticos; en el césped cortado y propulsado podrían hallarse piedras u otros objetos.
- Mientras esté trabajando, mantenga una distancia mínima de 5 m con respecto a las demás personas y animales.
- No intentar cortar contra objetos duros. De esta forma se evitará sufrir lesiones y que el aparato se deteriore.
- Utilice el borde del dispositivo de seguridad para mantener el aparato alejado de paredes, otros tipos de superficies y objetos frágiles.
- Bajo ningún pretexto utilizará el aparato sin el dispositivo de seguridad.
- Este aparato no podrá ser utilizado por niños ni personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato.
- Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio. Asegurarse de tener una posición segura si se trabaja en pendientes. Emplear la máquina únicamente caminando a velocidad normal.
- Peligro de accidente por piezas peligrosas móviles.
- No tocar las piezas móviles hasta que no se haya retirado el enchufe y se encuentren completamente paradas.
- Leer con detenimiento las instrucciones de uso. Familiarizarse con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
- No dejar nunca la máquina al alcance de niños, ni tampoco en manos de personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
- No olvidar que el usuario es el propio responsable en caso de ac-

- cidentes o peligros frente a otras personas o sus pertenencias.
- Antes de usar las herramientas es preciso realizar siempre un control visual para comprobar que los dispositivos de protección o cubiertas no falten, no estén dañados y estén bien montados.
  - No utilizar nunca el aparato cuando las condiciones meteorológicas sean desfavorables, especialmente si existe riesgo de tormenta.
  - No utilizar nunca el aparato sin cubiertas o dispositivos de protección o cuando estén dañados.
  - Encender el motor solo cuando los pies y las manos se encuentren fuera del radio de alcance del dispositivo de corte.
  - Apagar el aparato y desenchufarlo,
    - siempre que se deje el aparato sin vigilancia.
    - antes de eliminar un bloqueo.
    - antes de los trabajos de comprobación, limpieza o mantenimiento del aparato.
    - tras entrar en contacto con un cuerpo extraño.
    - siempre que el aparato empiece a vibrar de manera inusual (inspeccionar de inmediato). El aparato solo se podrá volver a poner en funcionamiento una vez se haya subsanado la causa. Si no se descubre la causa de la vibración, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.
  - Peligro de accidente por el dispositivo de corte. Mantener los pies y las manos alejados del dispositivo de corte.
  - Emplear exclusivamente piezas de repuesto y accesorios que hayan sido recomendados por el fabricante.
  - Comprobar el aparato y someterlo a mantenimiento periódicamente.

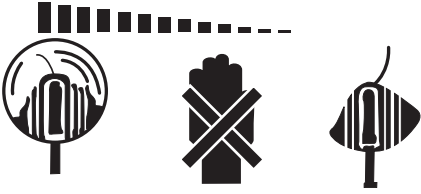
**¡Atención! El dispositivo de seguridad es esencial para garantizar su seguridad y la seguridad de terceros, así como un funcionamiento correcto de la máquina. La no observancia de estas disposiciones conlleva la pérdida del derecho a garantía, al mismo tiempo que origina una fuente potencial de peligros.**

- No intentar detener el dispositivo de corte con las manos.
- Esperar siempre a que se detenga por sí solo.
- No utilizar un dispositivo de corte que no sea el original.
- Mantener limpios los orificios para el aire.
- No utilizar el aparato para cortar césped que no crezca en el suelo; por ejemplo, no intentar cortar césped que crezca en muros, piedras, etc. Durante los trabajos con la recortadora de césped, el usuario será el responsable ante terceros de los daños y perjuicios ocasionados por su uso.
- No cruzar calles o caminos con el aparato encendido.
- Cuando no se utilice el aparato, es preciso mantenerlo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Utilice el aparato únicamente como se describe en este manual de instrucciones y manténgalo en todo momento en posición vertical con respecto al suelo. Cualquier otra posición entraña riesgo.
- Comprobar periódicamente que los tornillos estén correctamente apretados.
- Las superficies a cortar han de mantenerse despejadas en lo que respecta a cables y demás objetos.
- En caso de tener que elevar el aparato, será preciso parar el motor y esperar a que la herramienta se detenga. Parar el motor antes de abandonar el aparato.
- No deben realizarse cortes sobre objetos duros para evitar posibles lesiones al usuario y deterioros del aparato.
- Para su mantenimiento utilice únicamente piezas de recambio originales.
- Antes de la puesta en marcha del aparato y después de cualquier impacto, comprobar que no presente señales de desgaste o deterioro y ponerse en contacto con el servicio de reparaciones en caso de ser necesario.
- Mantener siempre las manos y los pies alejados del dispositivo de corte, sobre todo, al conectar el motor.
- Retirar el enchufe de la toma de corriente: antes de limpiar la máquina o efectuar controles o trabajos en la misma, así como cuando no se utilice.
- Familiarizarse con los dispositivos de mando y regulación y el ma-

- nejo adecuado del aparato.
- Dejar de utilizar la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos en las inmediaciones.
  - No utilizar la máquina sin dispositivos de protección o cuando estén dañados.
  - No montar nunca elementos de corte metálicos. No sustituir nunca un dispositivo de corte no metálico por uno metálico.
  - Las recortadoras eléctricas solo deben ser puestas a punto por personal autorizado.
  - Emplear exclusivamente accesorios y piezas de recambio recomendados por el fabricante.
  - Comprobar que el cable de conexión y la alargadera no presenten daños ni signos de envejecimiento antes de su uso.
  - Mantener el cable de conexión y la alargadera alejados del dispositivo de corte.
  - Si el cable se daña durante el uso, desenchufarlo de inmediato. No utilizar la máquina mientras el cable esté dañado o desgastado.
  - No enchufar nunca cables dañados al suministro de corriente ni tocar nunca un cable dañado antes de desenchufarlo del suministro de corriente puesto que podría conllevar el contacto con piezas bajo corriente;
  - Mantener la alargadera alejada de las piezas peligrosas giratorias para evitar que se dañe el cable, lo que podría provocar el contacto con piezas bajo corriente;
  - Se recomienda conectar el aparato solo a una alimentación de corriente que esté protegida con un dispositivo de protección de corriente por defecto (RCD) con una corriente de liberación máx. de 30 mA.

**Atención: el dispositivo de corte sigue girando por inercia tras haber apagado el aparato.**

**La herramienta sigue en marcha por inercia**



**Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.**



## Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästä kokemuksesta tai tietoa tai jotka eivät ole perehtyneet ohjeisiin. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja käyttäjähuoltotoimia.

Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto vahingoittuu, niin valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tulee vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.

Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudella.

### Vaara!

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.** Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu“ tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohtola) sekä akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

## 1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan häirinnän vuoksi.

## 2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitännäispistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittu- pistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos vartalosi on maadoitettu, aiheutuu tästä suurempi sähköiskun vaara.
- c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta tai kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä liitännäisjohtoa väärin esim. kantamalla sen avulla sähkötyökalua, ripustamalla sähkötyökalun siitä tai vetämällä pistokkeen pistorasiasta johtoa käyttäen.** Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta laitteen osilta. Vahingoittuneet tai mutkille kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat sallittuja ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöä varten soveliaan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

## 3. Ihmisten turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Hetkisenkin hajamielisyys sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojarusteiden, kuten pölynaamarin, luisitamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten käyttö, riippuen sähkötyökalun laadusta ja työkohteesta, vähentää loukkaantumisvaaraa.

- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akun, otat sen käteesi tai annat sitä.** Jos pidät sormeasi katkaisimella sähkötyökalua kantaessasi tai liität laitteen verkkovirtaan sen ollessa päällekytkettynä, voi tästä aiheutua tapaturmia.
- d) **Ota säätötyökalut tai ruuviavaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.** Siten voit säilyttää sähkötyökalun hallinnan paremmin myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.
- g) **Jos koneeseen voidaan asentaa pölyn poistoimulaitteet ja pölynkeräyslaitteet, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

#### 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssäsi siihen tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin sen oikealla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.
- c) **Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat sen varusteita tai panet laitteen pois.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet tähän laitteeseen tai lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.

- e) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja juuttumatta kiinni, onko laitteesta murtunut osia tai ovatko laitteen jotkut osat niin pahasti vaurioituneita, että sähkötyökalun toiminta kärsii siitä. Anna korjata vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä.** Monien tapaturmien syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) **Pidä leikkaustyökalusi terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, varusteita, käyttötyökaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa pahoja vaaratilanteita.

## 5. Huolto

- a) **Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.

## Ruohotrimmarin turvallisuusmääräykset

### Koulutus

- a) Lue ohjeet tarkkaavaisesti. Perehdy koneen käyttölaitteisiin ja sen oikeaan käyttöön.
- b) Älä koskaan anna sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin, tai lasten käyttää konetta. Paikallisissa määräyksissä saatetaan rajoittaa käyttäjän ikää.
- c) On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuneista tapaturmista tai vaaratilanteista.

### Valmistelutoimet

- a) Ennen käyttöä tulee aina tarkistaa, onko liitäntäjohdossa tai jatkojohdossa merkkejä vahingoittumisesta tai vanhenemisesta. Jos johto vahingoittuu käytön aikana, niin se täytyy erottaa verkosta viipymättä. **ÄLÄ KOSKETA JOHTOON, ENNEN KUIN SE**

- ON IRROTETTU VERKOSTA. Älä käytä konetta, jos liitäntäjohto on vahingoittunut tai kulunut;
- b) Ennen käyttöä tulee tarkastaa silmämääräisesti, ovatko koneen suojalaitteet ja suojapeitteet vahingoittuneet, puuttuvatko ne tai onko ne asennettu väärin.
- c) Älä koskaan käynnistä konetta, jos lähistöllä on ihmisiä, varsinkin lapsia, tai kotieläimiä.

## Käyttö

- a) Pidä liitäntä- ja jatkojohdot kaukana leikkurista.
- b) Koneen koko käytön ajan täytyy käyttää silmäsuojaimia, pitkälahkeisia housuja sekä kiinteitä jalkineita.
- c) Koneen käyttöä huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti salamavaaran uhatessa, tulee välttää.
- d) Käytä konetta vain päivänvalolla tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- e) Älä koskaan käytä konetta, jonka suojukset ja suojaruuvit ovat vahingoittuneet tai puuttuvat.
- f) Käynnistä moottori vain kun kätesi ja jalkasi ovat poissa leikkurin ulottuvilta.
- g) Erotta kone sähköverkosta (ts. vedä verkkopistoke irti sähköverkosta)
- 1) aina kun kone jätetään valvomatta;
  - 2) ennen tukkeumien poistamista;
  - 3) ennen koneen tarkastusta, puhdistusta tai siihen tehtäviä toimia;
  - 4) jos se on osunut vieraaseen esineeseen;
  - 5) aina jos kone alkaa tärinästä epätavallisesti.
- h) Varo leikkurista aiheutuneita vammoja jaloissa ja käsissä.
- i) Varmista aina, että tuuletusaukot pidetään puhtaina vieraista esineistä.

## Kunnossapito ja säilytys

- a) Kone tulee erottaa virransyötöstä (ts. verkkopistoke erottaa sähköverkosta), ennen kuin siihen tehdään huolto- tai puhdistustöitä.
- b) Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia ja varusteita.
- c) Kone tulee tarkastaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin. Vain

valmistajan sopimuskorjaamot saavat kunnostaa koneen.  
d) Jos konetta ei käytetä, niin se täytyy säilyttää poissa lasten ulottuvilta.

## **Suositus**

Konetta tulee käyttää vikavirtasuojauksella (RCD) varustetussa sähköverkossa. Suojauksen laukaisuvirta ei saa ylittää 30 mA.

Älä koskaan korvaa ei-metallista leikkuuvälinettä metallisella leikkuuvälineellä.

Liikkuvista vaarallisista osista aiheutuu tapaturman vaara!

Muista aina välttää luonnottomia asentoja ja säilyttää tasapainosi, jotta seisot aina turvallisesti rinteillä. Kävele, älä juokse.

Älä kosketa liikkuvia vaarallisia osia ennen kuin kone on erotettu verkkoliitännästä ja liikkuvat vaaralliset osat ovat pysähtyneet täysin.

Ennen käyttöä tarkasta, onko virransyöttö- tai jatkojohdossa merkkejä vaurioista tai vanhenemisesta. Jos verkkojohto vahingoittuu käytön aikana, erota johto heti virransyötöstä. Älä missään tapauksessa kosketa johtoon ennen sen erottamista virransyötöstä.

Älä liitä vahingoittunutta johtoa virransyöttöön tai kosketa vahingoittuneeseen johtoon ennen sen erottamista virransyötöstä, koska vahingoittuneet johdot voivat johtaa aktiivisten tai jännitteellisten osien koskettamiseen.

Pidä jatkojohdot poissa liikkuvista vaarallisista osista, jotta vältetään johtovauriot, jotka voivat johtaa aktiivisten tai jännitteellisten osien koskettamiseen.

Vältä koneen käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin salamavaaran uhatessa.

Ulkona työskennellessä saa käyttää ainoastaan tähän hyväksytyjä jatkojohtoja. Käytettyjen jatkojohtojen poikkileikkauksen täytyy olla vähintään 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> eivätkä ne saa olla kevyempiä kuin H05RN-F. Jatkojohtojen suurinta sallittua pituutta 50 m ei saa ylittää. Pistoliitännöissä täytyy olla suojakontaktit ja niiden tulee olla roiskevedeltä suojattuja.

### **Laitekohtaiset turvallisuusmääräykset**

- Kävele, älä koskaan juokse.
- Pidä tuuletusaukot aina puhtaina.
- Älä koskaan suuntaa puhallusaukkoa ihmisiä tai eläimiä kohti.
- Koneita saa käyttää vain järkevään vuorokaudenaikaan – ei liian aikaisin aamulla tai myöhään illalla, jolloin se saattaa häiritä naapureita. Paikallisten viranomaisten antamia aikarajoituksia tulee noudattaa.
- Ennen puhaltamisen aloittamista tulee vieraat esineet irrottaa haravalla ja luudalla.
- Pölyävissä olosuhteissa tulee pinta kostuttaa kevyesti tai, mikäli mahdollista, käyttää kostutuslisälaitetta.
- Käytä aina koko puhallussuutinsarjaa, jotta ilmavirta voi toimia lähellä maanpintaa.
- Varo lapsia, kotieläimiä, avoimia ikkunoita ja puhalla vieraat esineet turvallisesti pois.
- **Varoitus:** Kone ei sovellu lasten käytettäväksi.
- **Varoitus:** Pyörivät osat aiheuttavat tapaturman vaaran.
- **Varoitus:** Älä käytä tätä laitetta avoimien ikkunoiden lähistöllä.

### **Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.**

### **Laitekohtaiset turvallisuusmääräykset**

- Tarkasta leikattava alue ennen työhön ryhtymistä. Poista mahdolliset vieraat esineet. Tarkkaile työn aikana, onko alueella vieraita esineitä. Jos kuitenkin osut leikatessasi johonkin esteeseen, ole hyvä ja sammuta kone ja poista vieras esine.
- Työskentele vain näkyvyyden ollessa riittävän hyvä.
- Huolehdi työskennellessäsi aina varmasta, tukevasta asennosta.

Ole varovainen taaksepäin kävellessäsi, älä kompastu!

- Älä koskaan jätä laitetta lojumaan valvomatta työpaikalle. Jos keskeytät työsi, säilytä laitetta turvallisessa paikassa.
- Jos keskeytät työskentelyn siirtyäksesi toiselle työalueelle, niin sammuta laite ehdottomasti siksi aikaa kun kävelet sinne.
- Älä koskaan käytä laitetta sateella tai kosteassa, märässä ympäristössä.
- Suojaa laitettasi kosteudelta ja sateelta.
- Ennen kuin käynnistät laitteen, varmista aina, että leikkurikoneisto ei kosketa kiviin tai muihin esineisiin.
- Käytä työssäsi aina tarkoituksenmukaista vaateetusta, jotta ehkäiset pääsi, käsiesi tai jalkojesi loukkaantumisen. Käytä tätä varten kypärää, suojalaseja (tai suojavisiiriä), pitkävartisia saappaita (tai tukevia jalkineita ja paksusta kankaasta tehtyjä pitkälahkeisia housuja) sekä työkasineitä.
- Kun laitetta käytetään, pidä sitä ehdottomasti poissa kehostasi!
- Älä käynnistä laitetta, kun se on ylösalaisin tai ei muuten ole työasennossa.
- Sammuta kone ja irrota verkkopistoke pistorasiasta, kun et käytä laitetta, jätät sen valvomatta, tarkastat sen, otat puolan pois tai vaihdat sen, kuljetat laitetta yhdestä paikasta toiseen.
- Pidä laite poissa toisten henkilöiden, erityisesti lasten, ja myös kotieläinten läheltä; leikatussa ja poissingonneessa ruohossa saattaa olla kiviä ja muita esineitä.
- Pidä työskennelessäsi vähintään 5 m välimatkaa muihin henkilöihin ja eläimiin.
- Älä leikkaa kovia esineitä päin. Täten vältät itsellesi sattuvat tapaturmat ja laitteen vahingoittumisen.
- Käytä suojuksen reunaa apuna pitääksesi laitteen poissa muureista, eri pinnoista sekä helposti särkyvistä esineistä.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman suojalaitteita.
- Lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai huoltotoimia.



- Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi turvallisesta asennosta ja säilytä aina tasapainosi. Huolehdi aina tukevasta asennosta rinteillä. Kuljeta konetta korkeintaan kävelynopeudella.
- Liikkuvat vaaralliset osat aiheuttavat tapaturman vaaran!
- Liikkuviin osiin ei saa koskettaa, ennen kuin verkkopistoke on irrotettu ja kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Lue käyttöohje huolellisesti. Perehdy koneen säätölaitteisiin ja sen oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai muiden käyttöohjeeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää konetta. Paikalliset määräykset saattavat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.
- Muista aina, että konetta käyttävä henkilö on vastuussa muille henkilöille sattuneista tapaturmista tai vaaratilanteista tai heidän omaisuutensa vaurioitumisesta.
- Ennen käytön aloittamista tulee aina tarkastaa silmämääräisesti, ovatko suojarusteet tai suojukset poissa, vahingoittuneet vaiko asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta koskaan huonoissa sääolosuhteissa, älä varsinkaan salaman uhatessa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen suojus tai suojarusteet ovat vahingoittuneet tai puuttuvat kokonaan.
- Käynnistä moottori vain kun kätesi ja jalkasi ovat poissa leikkurin ulottuvilta.
- Sammuta laite heti ja irrota verkkopistoke pistorasiasta
  - aina kun jätät laitteen valvomatta.
  - ennen tukkeutuman poistamista.
  - ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta tai käsittelyä.
  - jos se on osunut vieraaseen esineeseen.
  - aina kun laite alkaa täristä tavallisesta poikkeavasti (tutki syy heti). Laitteen saa käynnistää uudelleen vasta kun häiriön syy on poistettu. Jos et löydä tärinän syytä, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluun.
- Leikkuri aiheuttaa tapaturman vaaran! Pidä kätesi ja jalkasi poissa leikkurin ulottuvilta!
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia ja varusteita.
- Tarkasta ja huolla laite säännöllisesti.

**Huomio! Suojus on erittäin tärkeä omalle ja muiden turvallisuudelle sekä koneen moitteettomalle toiminnalle. Tämän määräyksen noudattamatta jättäminen johtaa, sen lisäksi, että siitä syntyy ylimääräinen vaaranlähde, takuuvaateiden raukeamiseen.**

- Älä yritä pysäyttää leikkurikoneistoa käsin.
- Odota aina, kunnes se pysähtyy itsestään.
- Älä käytä mitään muuta kuin alkuperäistä leikkurikoneistoa.
- Huolehdi siitä, että ilma-aukkoihin ei ole kertynyt likaa.
- Älä yritä leikata laitteella ruohoa, joka ei kasva maassa; älä esimerkiksi yritä leikata muurilla tai kivien tms. päällä kasvavaa ruohoa. Ruohotrimmarin käyttöalueella käyttäjä on vastuussa ulkopuolisia kohtaan laitteen käyttämisestä aiheutuneista vahingoista.
- Älä ylitä katuja tai sorateitä laitteen käydessä.
- Silloin kun et käytä laitetta, säilytä sitä kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja pidä sitä aina pystysuorassa asennossa maahan nähden. Kaikki muut asennot ovat vaarallisia.
- Tarkasta säännöllisin väliajoin, ovatko ruuvit tiukasti kiinni.
- Pidä johdot ja muut esineet aina poissa leikattavalta alueelta.
- Jos laitetta täytyy nostaa kuljetusta varten, tulee moottori sammuttaa ja odottaa, kunnes leikkuri on pysähtynyt. Ennen laitteen luota poistumista täytyy sammuttaa sen moottori.
- Koneita käytettäessä et missään tapauksessa saa leikata kovia esineitä päin, vain täten vältät käyttäjälle sattuvat tapaturmat ja laitteen vahingoittumisen.
- Käytä kunnossapitoon ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ennen koneen käynnistämistä sekä kaikenlaatuisten törmäysten jälkeen tarkasta, onko siinä merkkejä kulumisesta tai vaurioista, ja anna suorittaa tarpeelliset korjaustyöt.
- Pidä aina käsiä ja jalkoja poissa leikkauslaitteesta, ennen muuta silloin, kun käynnistät moottorin.
- Irrota verkkopistoke ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai siihen tehtäviä töitä sekä kun sitä ei käytetä.

- Tutustu laitteen ohjaus- tai säätölaitteisiin sekä sen määräysten mukaiseen käyttöön.
- Keskeytä laitteen käyttö, jos lähistöllä on ihmisiä, varsinkin lapsia, tai kotieläimiä.
- Älä koskaan käytä konetta, jos sen suojarusteet ovat vahingoittuneet tai puuttuvat kokonaan.
- Älä koskaan asenna metallista valmistettuja leikkausvälineitä.
- Vain tähän valtuutetut henkilöt saavat kunnostaa sähkökäyttöiset trimmarit.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia tai varusteita.
- Ennen käyttöä tulee tarkastaa, onko liitäntä- ja jatkojohdossa merkkejä vahingoittumisesta tai ikääntymisestä.
- Pidä liitäntä- ja jatkojohto poissa leikkurinteristä.
- Jos johtoa vahingoitetaan käytön aikana, se tulee välittömästi erottaa sähköverkosta. Konetta ei saa käyttää, jos johto on vahingoittunut tai kulunut.
- Älä liitä vahingoittunutta kaapelia virransyöttöön tai kosketa vahingoittunutta kaapelia, ennen kuin se on irrotettu virransyötöstä, koska vahingoittuneet johdot voivat aiheuttaa kosketuksen aktiivisiin osiin:
- Pidä jatkojohto poissa vaarallisten liikkuvien osien läheltä välttääksesi johdon vaurioita, jotka saattavat johtaa aktiivisiin osiin koskettamiseen;
- Konetta tulee käyttää vikavirtasuojauksella (RCD) varustetussa sähköverkossa. Suojauksen laukaisuvirta ei saa ylittää 30mA.

**Huomio: Sammuttamisen jälkeen leikkuri pyörii vielä muutamana sekunnin ajan!**

**Työkalu pyörii sammuttamisen jälkeen**



**Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.**

## Splošni varnostni napotki za električna orodja

Ta naprava ni primerna, da bi jo uporabljali otroci, osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s premalo izkušnjami in znanja ali osebe, ki niso seznanjene z navodili. Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da naprave ne bodo uporabljali kot igrače. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

Če se priključek za omrežje te naprave poškoduje, ga mora zamenjati izdelovalec, izdelovalčev servis za stranke ali druga ustrezno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnih situacij.

Naprave ne uporabljajte v legah, višjih od 2000 m.

### 1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje vzdržujte v čistem in pospravljenem stanju.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Med uporabo električnega orodja naj se otroci in druge osebe ne nahajajo v bližini.** V primeru nepozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

### 2. Električna varnost

- a) **Priključni vtikač električnega orodja mora biti primeren za uporabljano vtičnico. Vtikača ne smete v nobenem primeru spreminjati. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičakov skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, gretje, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, ko je Vaše telo ozemljeno.

- c) **Držite električna orodja v stran od dežja ali vlage.** Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte v druge namene, da bi električno orodje prenašali, obešali ali, da bi s kablom izvlačili električni priključni vtikač. Kabel držite v stran od vročine, olja, ostrih robov ali premičnih delov naprave.** Poškodovani ali zviti kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Ko delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabske podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba za na prostem primerne kabske podaljške zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za ovarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

### 3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pazite na to, kar počnete in dela z električnim orodjem se ločite razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in zmeraj zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so protiprašna maska, proti zdrsni varna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za ušesa, glede na vrsto uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.
- c) **Izogibajte se nenačrtovanemu zagonu. Prepričajte se, če je električno orodje izključeno preden ga priključite na tokovno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja držite prst na stikalu ali priključujete na tokovno napajanje napravo vključeno, lahko to privede do nezgode.
- d) **Odstranite orodje za nastavitve ali izvijače preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključi, ki se nahajajo v vrtečem se delu naprave, lahko povzročijo poškodbo.

- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno stoji in vedno držite ravnotežje.** Tako boste lahko bolje nadzorovali električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerno obleko. – Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Držite lase, obleko in rokavice v stran od premičnih delov.** Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko premični deli zagrabiijo.
- g) **Če je možno montirati opremo za odsesavanje prahu in opremo za zajemanje prahu, se prepričajte, da bo le-ta priključena in pravilno uporabljana.** Uporaba opreme za odsesavanje prahu lahko zmanjša tveganje zaradi prahu.

#### 4. Uporaba in delo z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte naprave. Uporabljajte za Vaše delo namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem močnostnem območju.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjena stikala.** Električno orodje, ki ga ni več možno vključiti ali izključiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izvlécite vtičáç iz vtičnice in/ali odstranite akumulator preden začnete izvajati nastavitve na napravi, zamenjujete dele orodja na napravi ali odložite napravo.** Takšni preventivni ukrepi preprečijo nenačrtovani zagon električnega orodja.
- d) **Neuporabljano električno orodje shranjujte izven dosega otrok. Ne pustite napravo uporabljati osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale navodila za uporabo naprave.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje. Preverite, če premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, če niso deli zlomljeni ali poškodovani, kar bi lahko negativno vplivalo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave predajte poškodovane dele v popravilo.** Mnoge nezgode so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Vaše rezalno orodje vzdržujte v ostrem in čistem stanju.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga je lažje voditi.

**g) Uporablajte električno orodje, pribor za električno orodje, itd. V skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in izvajano dejavnost.** Uporaba električnih orodij za druge namene kot je to predpisano lahko privede do nevarnih situacij.

## **5. Servisiranje**

**a) Pustite, da bo Vaše električno orodje popravljajl samo strokovno usposobljeni električar in pri tem uporabljal samo originalne nadomestne dele.** S tem bo zagotovljeno, da se ohrani varnost električnega orodja.

## **Varnostni napotki za obrezovalnike trave**

### **Pouk**

- a) Pozorno preberite navodila. Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo naprave.
- b) Nikoli ne dovolite, da stroj uporabljajo ljudje, ki niso seznanjeni z navodili, ali otroci. Lokalni predpisi lahko omejijo starost uporabnika.
- c) Upoštevati je treba, da je uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti za druge ljudi ali njihovo lastnino.

### **Priprava**

- a) Pred uporabo je treba priključne in podaljševalne kable preveriti za znake poškodb ali staranja. Če se kabel med uporabo poškoduje, ga je treba takoj odklopiti z omrežja. **NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER GA NE ODKLOPITE Z OMREŽJA.** Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- b) Pred uporabo je treba napravo vizualno preveriti za poškodovane, manjkajoče ali nepravilno pritrjene zaščitne naprave ali pokrove.
- c) Nikoli ne uporabljajte naprave, ko so v bližini ljudi, zlasti otroci ali hišni ljubljenci.

### **Uporaba**

- a) Priključne in podaljševalne kable držite stran od rezalne naprave.
- b) Zaščito oči, dolge hlače in trdne čevlje je treba nositi ves čas



- uporabe naprave.
- c) Naprave ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti kadar obstaja nevarnost strele.
  - d) Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni razsvetljavi.
  - e) Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom oz. zaščito ali brez nje.
  - f) Motor vklopite le, kadar so vaše roke in noge izven dosega rezalne naprave.
  - g) Napravo vedno odklopite z električnega napajanja (tj. izvlecite vtič iz električnega napajanja),
    - 1) vedno, ko naprava ostane brez nadzora;
    - 2) pred odstranitvijo blokade;
    - 3) pred preverjanjem, čiščenjem ali obdelavo naprave
    - 4) po stiku s tujkom;
    - 5) vsakič, ko naprava začne nenormalno vibrirati.
  - h) Pazite na poškodbe stopal in rok zaradi rezalne naprave.
  - i) Vedno poskrbite, da v prezračevalnih odprtinah ni tujkov.

### **Vzdrževanje in shranjevanje**

- a) Prekinite električno napajanje orodja (tj. izvlecite vtič iz omrežja) in nato izvedite vzdrževalna oz. čistilna dela.
- b) Uporabljajte samo nadomestne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- c) Napravo je treba redno preverjati in vzdrževati. Napravo naj popravlja samo pooblaščen servisna delavnica.
- d) Ko naprave ne uporabljate, jo hranite izven dosega otrok.

### **Priporočilo**

Naprava mora biti oskrbovana prek zaščitne naprave za okvarni tok (RCD) s sprožilnim tokom največ 30 mA.

Nikoli ne zamenjajte nekovinske rezalne naprave s kovinsko.

Nevarnost poškodovanja zaradi nevarnih premičnih delov!

Pazite, da se izognete neobičajni drži in vedno ohranjajte ravnotežje, da boste imeli ves čas varno držo na pobočjih. Hodite, ne tecite.

Ne dotikajte se premikajočih se nevarnih delov, dokler naprave ne ločite od električnega napajanja in se vsi gibljivi deli povsem ne ustavijo.

Pred uporabo preverite napajalne ali podaljševalne kable za znake poškodb ali staranja. Če se napajalni kabel med uporabo poškoduje, ga takoj odklopite z napajanja. Nikoli se ne dotikajte kabla, dokler ga odklopite z napajanja.

Poškodovanega kabla ne priključite na napajanje in se ga ne dotikajte, dokler ga ne odklopite z napajanja, saj se lahko poškodovani kabli dotikajo delov pod napetostjo.

Podaljške držite stran od premikajočih se, nevarnih delov, da ne pride do poškodb kablov, ki bi se lahko dotaknili delov pod napetostjo.

Izogibajte se uporabi naprave v slabih vremenskih pogojih, zlasti, če obstaja nevarnost strel.

Pri delu na prostem lahko uporabljate le odobrene podaljške. Uporabljeni podaljški morajo imeti prerez najmanj  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  in ne smejo biti lažji od H05RN-F. Podaljški ne smejo presežati največje dolžine 50 m. Vtične povezave morajo imeti zaščitne kontakte in biti zaščitene brez brizgajočo vodo.

### **Dodatni varnostni napotki**

- Pred začetkom dela preverite material, ki ga boste rezali. Odstranite morebitne tujke. Med delom pazite na tujke. Če med obrezovanjem kljub temu naletite na oviro, napravo ustavite in oviro odstranite.
- Z njo delajte samo, če so zagotovljene zadostne varnostne razmere.
- Pri delu stojte varno in trdo na tleh. Pozor, ko hodite nazaj, lahko se

spotaknete!

- Naprave ne smete nikoli puščati nenadzorovane na delovnem mestu. Če delo prekinete, napravo shranite na varno mesto.
- Če svoje delo prekinete in se odpravite na drugo delovno območje, napravo obvezno izklopite, preden greste proč.
- Naprave ne uporabljajte med dežjem ali v vlažnem, mokrem okolju.
- Zaščitite napravo pred vlago in dežjem.
- Preden napravo vklopite, se prepričajte, da se rezilo ne dotika kamnja ali drugih predmetov.
- Vedno delajte primerno oblečeni, da preprečite poškodbe glave, rok in nog. Vedno nosite čelado, zaščitna očala (ali zaslonko), visoke škornje (ali trdo obutev in dolge hlače in čvrstega materiala) ter delovne rokavice.
- Ko naprava dela, je v nobenem primeru ne približujte telesu!
- Naprave ne vklaplajte, če je obrnjena ali če ni v delovnem položaju.
- Stroj najprej izklopite in izvlecite omrežno stikalo, če: naprave ne uporabljate, jo puščate nenadzorovano, odstranjujete ali zamenjujete navitek in jo prenašate z enega mesta na drugo.
- Naprave ne približujte drugim osebam, zlasti ne otrokom, pa tudi ne domačim živalih; v rezani ali vzvrtničeni travi so morda kamni ali drugi predmeti.
- Med delom ohranjajte med drugimi osebami in živalmi vsaj 5-metrsko razdaljo.
- Ne režite trdih predmetov. Tako preprečite, da poškodujete sebe ali napravo.
- Uporabljajte rob zaščitne naprave, da ohranite razdaljo naprave pred zidovi, različnimi površinami in zlomljivimi predmeti.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez zaščitne naprave.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s premalo izkušnjami in znanja. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.
- Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za stabilno pozicijo in vedno držite ravnotežje. Pazite na dobro stabilnost na nagibih.

Napravo premikajte samo v hitrosti hoje.

- Nevarnost poškodovanja zaradi nevarnih premičnih delov!
- Ne dotikajte se premičnih delov, dokler ne izvlečete omrežnega stikala in se vsi premični deli ustavijo.
- Natančno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z nastavitvenimi deli in s pravilno uporabo naprave.
- Otrokom ali osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, ne dovolite uporabljati naprave. Krajevna določila pogosto določajo najmanjšo dovoljeno starost uporabnika.
- Pomislite na to, da je v primeru nesreče ali ogrožanja drugih ljudi odgovoren uporabnik naprave ali lastnik.
- Pred začetkom uporabe vedno preglejte s prostim očesom, ali zaščitne naprave ali pokrovi manjkajo, so poškodovani ali niso pravilno nameščeni.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko so vremenski pogoji slabi, zlasti ne, če lahko udari strela.
- Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom ali zaščitno napravo ali brez pokrova ali zaščitne naprave.
- Motor vklopite le, ko imate roke in noge zunaj dosega rezalne naprave.
- Napravo izklopite in električni vtič izvlecite iz električne vtičnice,
  - če jo puščate nenadzorovano,
  - preden odpravljate blokade,
  - pred preverjanjem, čiščenjem ali predelavo naprave,
  - po stiku s tujkom,
  - vedno, ko začne naprava nenavadno vibrirati (tako j ugotovite razlog). Napravo smete ponovno uporabiti šele, ko odpravite vzrok. Če vzroka vibracije ne najdete, se obrnite na servis.
- Nevarnost poškodb zaradi rezilne naprave! Nog in rok ne približujte rezalni napravi!
- Uporabljajte samo nadomestne dele in opremo, ki jih priporoča izdelovalec.
- Redno preverjajte in vzdržujte napravo.

**Pozor! Zaščitna naprava je bistvenega pomena za vašo varnost, varnost drugih in za pravilno delovanje naprave.**

## **Neupoštevanje tega predpisa ni le možen vir nevarnosti, temveč izniči tudi pravico do garancijskih zahtevkov.**

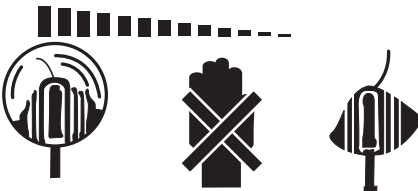
- Ne poskušajte ustaviti rezalne naprave z rokami.
- Vedno počakajte, da se sama ustavi.
- Uporabljajte izključno originalno rezalno napravo.
- Pazite, da zračne odprtine ne bodo umazane.
- Ne poskušajte kositi trave z napravo, ki ne raste na tleh; na primer ne poskušajte kositi trave na zidovih ali kamnih itd. Na delovnem območju obrezovalnika trave je uporabnik odgovoren za škodo, nastalo tretjim zaradi uporabe naprave.
- Z vklopljeno napravo ne prečkajte cest ali poti, posutih s kamni.
- Če naprave ne uporabljate, jo shranjujte na suhem mestu, nedostopno otrokom.
- Napravo uporabljajte le tako, kot je opisani v teh navodilih za uporabo, in jo vedno držite navpično k tlom. Vsak drugi položaj je nevaren.
- Redno preverjajte, ali so vijaki dobro pritegnjeni.
- S površine, ki jo želite obdelati, najprej odstranite kable in druge predmete.
- Če morate napravo za transport dvigniti, izklopite motor in počakajte, da se orodje ustavi. Preden napravo zapustite, morate izklopiti motor.
- Med obratovanjem ne smete rezati ostrih predmetov, saj le tako preprečite poškodovanje uporabnika in škodo na napravi.
- Za vzdrževanje uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Pred zagonom naprave in po morebitnem trku preverite, ali kaže naprava znake obrabe ali poškodovanja ter jo dajte po potrebi popraviti.
- Roke in noge vedno držite proč od rezalne naprave, zlasti, ko vklopite motor.
- Izvlecite omrežno stikalo: pred preverjanjem in čiščenjem stroja, pri delu na njem ali ko stroja ne uporabljate.
- Seznanite se s krmilnimi ali regulirnimi elementi in pravilno uporabe naprave.
- Z uporabo naprave prekinite, če so v bližini osebe, zlasti otroci, ali

domače živali.

- Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi ali manjkajočimi zaščitnimi napravami.
- Ne nameščajte kovinskih rezalnih elementov. Nekovinskih rezalnih naprav nikoli ne zamenjajte za kovinske rezalne naprave.
- Električno gnane obrezovalnike lahko popravljajo le pooblašcene osebe.
- Uporabljajte le nadomestne dele in opremo, ki jo priporoča izdelovalec.
- Pred uporabo preverite, ali so priključki in podaljški poškodovani ali kažejo znake staranja.
- Priključkov in podaljškov ne približujte rezalnim napravam.
- Če med uporabo poškodujete napeljavo, napravo ločite od omrežja. Stroja ne uporabljajte, če so napeljave poškodovane ali obrabljene.
- Poškodovanega kabla ne priključite na oskrbo z energijo, ne dotikajte se poškodovanega kabla, dokler ne ločite napajanja; poškodovani kabel lahko vodi v dotikanje delov pod napetostjo;
- podaljškov ne približujte nevarnim gibljivim delom, da preprečite poškodovanje, ki lahko vodi v dotikanje delov pod napetostjo;
- Stroj morate prek zaščitne naprave za okvarni tok (RCD) opremiti s sprožilnim tokom do največ 30mA.

**Pozor: Po ustavitvi se rezilne naprave še nekaj sekund obračajo!**

**Orodje dela še po izklopu**



**Predložene varnostne napotke skrbno shranite.**

## **Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz**

Ez a készülék nem lett arra meghatározva, hogy gyermekek, korlátolt testi, szenzórius vagy pszihikai képességekkel, vagy nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek vagy az utasításokban nem jártas személyek által legyen használva. Gyermekeket felül kellene ügyelni azért, hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyermekek által elvégeztetni.

Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt a veszélyeztetések elkerüléséhez a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által kell cseréltetni.

Nem szabad a készüléket 2000 m-nél magasabb fekvésű telkeken használni.

### **Veszély!**

**Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el.** A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám“ a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akku által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

### **1. Munkahelybiztonság**

- a) Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) Ne dolgozon ezzel a készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyullékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Elektromos szerszámok szikrákat idéznek elő, amelyek meg tudják gyújtani a port vagy a párákat.

**c) Tartson az elektromos szerszám használata alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszithet a készülék feletti uralmat.

## **2. Elektromos biztonság**

- a) Az elektromos szerszám csatlakozási dugójának bele kell passzolnia a dugaszoló aljzatba. A dugót nem szabad semmilyen féle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugókat a védőföldelt elektromos szerszámokkal együtt.** A nem megváltoztatott dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramcsapás rizikóját.
- b) Kerülje el a földelt felületekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.** Magasabb az áramcsapás veszélye, ha földelt az Ön teste.
- c) Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől és nedveségtől távol.** A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- d) Ne használja fel más célokra a kábelt, mint például az elektromos készülék hordására, felakasztására vagy a dugó kihúzására a dugaszoló aljzataból. Tartsa a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől vagy a mozgó készülékrészekről távol.** A megsérült vagy összezsavarodott kábel megnöveli egy áramcsapás veszélyét.
- e) Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozna, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kinti területre megfelelő.** A kinti területnek megfelelő hosszabbítókábelnek a használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
- f) Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben belüli használatát, akkor használjon egy hibaáramvédőkapcsolót.** A hibaáramvédőkapcsoló használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.



### 3. Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja az elektromos készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen egy személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés hordása, mint például porvédő álarc, tapadós biztonsági lábbeli, védősisak vagy zajcsökkentő fülvédő, az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembehelyezést. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva az elektromos szerszám, mielőtt rákapcsolná az áramellátásra és/vagy az akkura, mielőtt felvenné vagy hordaná.** Ha az elektromos szerszám hordásánál az ujjá a kapcsolón van vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban rákapcsolná az áramellátásra, akkor ez balesetekhez vezethet.
- d) **Távolítson minden beállítószerszámot vagy csavarkulcsot el mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot.** A forgó készülékrészben levő szerszám vagy kulcs, sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.** Ezáltal az elektromos szerszámot váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni.
- f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tarsa a haját, ruháját és a kasztyúket távol a mozgó részekről.** A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú hajat elkapathatják a mozgó részek.
- g) **Ha fel lehet szerelni porelszívó berendezéseket valamint porfelfogó berendezéseket, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek rá vannak kapcsolva és helyesen használva vannak.** Egy porelszívó használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.

#### **4. Az elektromos szerszám használata és kezelése**

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot.** Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben a megfelelő elektromos szerszámmal.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol defektes a kapcsoló.** Egy olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és meg kell javítani.
- c) Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, kicserélné a tartozékokat vagy félretenné a készüléket, húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy távolítsa el az akkut.** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan indítását.
- d) Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen. Ne engedje olyan személyeknek a készüléket használni, akik nem jártassak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) Az elektromos szerszámait gondosan ápolni. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e, hogy töröttek-e vagy annyira sérültek-e a részei, hogy csökkentenék az elektromos szerszám működését. Hagyja megjavíttatni a károsult részeket mielőtt használná a készüléket.** Sok balesetnek az oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.
- f) Tartsa a vágószerszámait élesen és tisztán.** A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- g) Az elektromos szerszámot, tartozékkénti betéti tartozékokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Vegye enné a munkafeltételeket és az elvégezendő tevékenységet figyelembe.** Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérően való felhasználata, veszélyes helyzetekhez vezethetnek.

## 5. Szervíz

- a) **Hagyja az elektromos szerszámát csakis kvalifikált szakember által és csak originális-pótalkatrészekkel javíttatni.** Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll az elektromos szerszám biztonsága.

### Biztonsági utasítások a pázsit trimmerhez

#### Oktatás

- a) Olvassa figyelmesen át az utasításokat. Ismerkedjen meg a gép beállítórészeivel és a szakszerű használatával.
- b) Ne engedje meg a gép használatát sohasem olyan személynek, akik nem ismerik az utasításokat, vagy gyermekeknek. A helyenként érvényes előírások korlátozhatják a kezelő korhatárát.
- c) Figyelembe kell venni, hogy a használó saját maga felelős más személyekkel vagy azok tulajdonával szemben történő balesetekért vagy veszélyeztetésekért.

#### Előkészítés

- a) Használat előtt ellenőrizze le a csatlakozási és hosszabbító vezetékeket megrongálódások és öregedések jeleire. Ha a használat ideje alatt megsérül a vezeték, akkor azonnal le kell választani a hálózatról. **NE ÉRINTSE MEG A VEZETÉKET, MIELŐTT LE LETT VOLNA VÁLASZTVA A HÁLÓZATRÓL.** Ne használja a gépet, ha a vezeték sérült vagy ha el van kopva.
- b) A használat előtt le kell ellenőrizni a gépet szemmel károsult, hiányzó vagy rosszul felszerelt védőberendezésekre vagy -burkolatokra.
- c) Ne vegye sohasem üzembe a gépet, ha személyek, főleg ha gyermekek, vagy háziállatok vannak a közelben.

#### Üzem

- a) A csatlakozási és a hosszabbítási vezetékeket távol tartani a vágó berendezésektől.
- b) A gép használatának az egész időtartama alatt hordani kell szemvédőket, feszes lábbelit és hosszú nadrágot.

- c) El kell kerülni a gép használatát rossz időfeltételeknél, különösen villám rizikójánál.
- d) Csak napfénynél vagy jó mesterséges megvilágításnál használni a gépet.
- e) Ne használja sohasem a gépet károsult burkolattal vagy védőberendezéssel ill. burkolat vagy védőberendezések nélkül.
- f) A motort csak akkor kapcsolni be, ha a kezei és a lábai a vágóberendezés hatótávolságán kívül vannak.
- g) Mindig leválasztani a gépet az áramellátásról (ez annyit jelent, hogy leválasztani a dugót az áramhálózatról),
  - 1) mindig, ha felügyelet nélkül lesz hagyva a gép
  - 2) egy blokkolás eltávolítása előtt
  - 3) a gép leellenőrzése, tisztítása vagy megdolgozása előtt
  - 4) egy idegen testtel való érintkezés után
  - 5) mindig, ha a gép elkezd szokatlanul vibrálni.
- h) Vigyázat a vágóberendezés általi sérülések elől a lábakon és a kezeken.
- i) Mindig biztosítani, hogy szabadon legyenek tartva idegen testektől a szellőztető nyílások.

## **Karbantartás és tárolás**

- a) A gépet le kell választani az áramellátásról (ez annyit jelent, hogy leválasztani a dugót az áramhálózatról), mielőtt elvégezné a karbantartást vagy a tisztítási munkálatokat.
- b) Csak a gyártó által ajánlott pótv- és tartozékrészeket kell használni.
- c) A gépet rendszeresen le kell ellenőrizni és karban kell tartani.  
A gépet csak egy szerződéses műhelyben hagyni ismét helyre állíttatni.
- d) Ha nincs használatban a gép, akkor a gyermekek részére nem elérhető helyen tárolni.

## **Ajánlat**

A gépet egy 30 mA-os kioldóáramtól nem nagyobb hibaáram-védőberendezésen (RCD) keresztül kell ellátni.

A nem fémes vágóberendezést nem cserélni ki sohasem egy fémes vágóberendezés által.

Sérülés veszélye a mozgatható veszélyes részek által!

Vegye figyelembe, kerüljön el egy abnormális testtartást és mindig tartani az egyensúlyt azért, hogy lejtőkön mindig megtartsa egy biztos állást. Menni, nem futni.

Ne érintse meg a mozgó veszélyes részeket, mielőtt le lett volna választva a gép a hálózati csatlakozásról és teljesen nyugalmi állapotba nem kerültek a mozgatható veszélyes részek.

Használat előtt leellenőrizni, hogy az áramellátás vagy a hosszabbítókábel fel e mutat jeleket rongálódásra vagy öregedésre. Ha a használat ideje alatt megsérülne a hálózati kábel, akkor azonnal leválasztani a kábelt az áramellátásról. Semmi esetre sem megérinteni a kábelt az áramellátásról való leválasztás előtt.

Ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra, vagy ne érintsen meg egy sérült kábelt, mielőtt leválasztotta volna az áramellátásról, mivel sérült kábelek az aktív részek megérintéséhez vezethetnek.

A hosszabbítókábelt a mozgatható veszélyes részekről távol tartani azért, hogy elkerülje a kábelon történő olyan sérüléseket, amelyek az aktív részek megérintéséhez vezethetnek.

Kerülje el a gép üzemeltetését rossz időjárási körülményeknél, különösen villám veszélyénél.

A szabadban történő munkálatoknál csakis az arra engedélyezett hosszabbítókábelt szabad használni. A használt hosszabbító kábel legkisebb-átmérőjének  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ -nek kell lennie és nem szabad a H05RN-F-nél könnyebbnek lennie. A hosszabbító kábeleknek nem szabad a maximális 50 m-es hosszúságot túllépniük. A dugós összekötőknek védőérintkezőeknek és fröccsenővízvédeknek kell

lenniük.

### **Kiegészítő biztonsági utasítások**

- A munka kezdete előtt leellenőrizni a vágandó javat. Távolítsa el a meglevő idegen testeket. Ügyeljen munka közben az idegen testekre. Ha vágás közben mégis egy akadályra találna, akkor helyezze a gépet üzemen kívülre és távolítsa el az idegen testet.
- Csak elegendő látási viszonyok mellett dolgozni.
- Ügyeljen a munkánál mindig egy biztos és feszes állásra. Figyelem a hátrafelé menésnél, megbotlás veszélye!
- Ne hagyja sohasem a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen fekve. Ha megszakítaná a munkáját, akkor kérjük tárolja a készüléket egy biztos helyen.
- Ha megszakítaná a munkát, azért hogy egy másik munkatársra menjen át, akkor kapcsolja okvetlenül le a készüléket amíg oda megy.
- Ne használja a készüléket sohasem esőnél vagy nedves, vizes környezetben.
- Óvja a készüléket nedvesség és eső elől.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg arról, hogy a vágóberendezés nem érint köveket vagy más tárgyakat.
- Mindig megfelelő öltözetben dolgozni, azért hogy megakadályozza a fej, a kezek, a lábak sérülését. Hordjon erre a célra egy sisakot, egy védőszemüveget (vagy egy védő szemellenzőt), magas szárú csizmát (vagy feszes lábbelit és egy hosszú nadrágot feszes anyagból) és munkakesztyűket.
- Ha üzemeltetve van a készülék, akkor tartsa okvetlenül a testtől távol!
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha meg van fordítva ill. ha nincs a munkaállásban.
- Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozót, ha: nem használja a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, ha leellenőrzi, ha kiveszi ill. ha kicseréli a tekercset, ha a készüléket az egyik helyről a másikra szállítja.
- Tartsa a készüléket más személyektől, főleg gyerekektől és a háziállatoktól is távol; a levágott vagy felkavart fűben kövek vagy más

tárgyak lehetnek.

- A munka ideje alatt más személyekhez vagy állatokhoz legalább egy 5 m-es távolságot tartani.
- Ne vágjon kemény tárgyak ellen. Így elekerüli azt, hogy megsértse saját magát és hogy megrongálja a készüléket.
- Használja fel a védőberendezés szélét arra, hogy távol tartsa a készüléket a falaktól, különböző felületektől, valamint törékeny dolgoktól.
- Ne használja a készüléket sohasem védőberendezés nélkül.
- Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek valamint csökkentet pszihikai, szenzórius vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyeknek használniuk. Gyerekeket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyerekek által elvégeztetni.
- Kerüljön el egy abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyát. Ügyeljen lejtőkön mindig egy jó állásra. Csak lépéstepóban vezetni a gépet.
- Sérülés veszélye a mozgatható veszélyes részek által!
- Nem szabad a mozgatható részeket megérinteni, mielőtt kihúzta volna a hálózati csatlakozót és a mozgatható részek nem kerültek volna teljesen nyugalmi állapotba.
- Olvassa gondosan el a használati utasítást. Ismerkedjen meg az állítórészekkel valamint a gép helyes használatával.
- Ne engedje meg sohasem a gépet gyerekeknek vagy olyan személyeknek használni, akik nem ismerik a használati utasításokat. A helyi határozatok megszabhatják a kezelő alsó korhatárát.
- Gondoljon arra, hogy a használó saját maga felelős más személyekkel vagy azok tulajdonával szemben történő balesetekért vagy veszélyeztetésekért.
- Használat előtt mindig egy szemmeli vizsgálat által leellenőrizni, hogy a védőberendezések vagy a burkolatok hiányoznak e, meg vannak e sérülve vagy helyesen fel vannak e szerelve.
- Ne használja a készüléket sohasem rossz időjárási feltételeknél, főleg a villámcsapás rizikójánál.
- Ne használja a készüléket sohasem károsult burkolattal vagy

- védőberendezéssel ill. burkolat vagy védőberendezések nélkül.
- A motort csak akkor bekapcsolni, ha a kezei és a lábai a vágóberendezés hatótávolságán kívül vannak.
  - Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót,
    - mindig, ha felügyelet nélkül lesz hagyva a készülék.
    - a blokkolás kiengedése előtt.
    - a készülék leellenőrzése, tisztítása vagy a rajta történő munkálatok előtt.
    - egy idegen testtel való érintkezés után.
    - mindig, ha a készülék elkezd szokatlanul vibrálni (azonnal leellenőrizni). A készüléket csak az ok elhárítása után szabad ismét üzembe venni. Ha nem találja meg a vibráció okát, akkor lépjen kapcsolatba a vevőszolgálatával.
  - Sérülés veszélye a vágóberendezés által! Tartsa a kezeit és a lábait a vágóberendezéstől távol.
  - Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használni.
  - A készüléket rendszeresen leellenőrizni és karbantartani.

**Figyelem! A védőberendezések lényegesek az Ön biztonságára és mások biztonságára, úymint a készülék helyes működésére. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása, eltekintve attól, hogy ezáltal egy potenciális veszélyforrást hoz létre, még a garanciajog veszítéséhez is vezet.**

- Ne próbálja meg kézzel leállítani a vágóberendezést.
- Várja mindig meg, amíg az magától meg nem áll.
- Ne használjon mást mint az eredeti-vágóberendezést.
- Ügyeljen arra, hogy a levegőnyílások szennyeződés mentesek legyenek.
- Ne próbáljon a készülékkel olyan fűvet vágni, amelyik nem lent a talajon nő, például ne próbáljon meg olyan fűvet vágni, amelyik a falon vagy köveken, stb. nő. A pázsit trimmer munkakörében a használó felelős a készülék használata által más személyekkel szemben okozott károkért.
- Ne menjen át utcákon vagy kavicsos utakon bekapcsolt készülék-



kel.

- Ha nem használja a készüléket, akkor azt egy száraz és a gyerekek számára elérhetetlen helyen tárolni.
- A készüléket csak úgy használni, ahogyan itt a használati útmutatóban le van írva és mindig merőlegesen a talajhoz tartani. Minden más állás veszélyes.
- Rendszeresen leellenőrizni, hogy a csavarok rendesen meg vannak e húzva.
- A vágandó felületeket mindig kövek és más tárgyaktól mentesen tartani.
- Ha a szállításhoz meg kell emelni a készüléket, akkor le kell állítani a motort és meg kell várni a szerszám nyugalmi állapotát. A készülék elhagyása előtt mindig leállítani a motort.
- Az üzem ideje alatt semmi esetre sem szabad kemény tárgyak ellen vágni, mivel csak így kerül el a kezelő sérülését és a károkat a készüléken.
- A karbantartáshoz csak eredeti pótalkatrészeket használni.
- A gép beüzemeltetése előtt és bármilyen fajta nekiütődés után, ellenőrizze le a gyors elkopásokra vagy megrongálódásra, és végeztesse el a szükséges javításokat.
- A kezeket és a lábakat mindig távol tartani a vágóberendezéstől, főleg akkor, amikor bekapcsolja a motort.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót: leellenőrzések, tisztítások vagy a gépen történő munkálatok előtt és ha nincs használatban.
- Ismerkedjen meg a készülék vezérlő vagy szabályozó berendezéseivel és a rendeltetészerűi használatával.
- Szakítsa meg a gép használatát, ha személyek, főleg ha gyerekek vagy házi állatok vannak a közelben.
- Ne használja a gépet sohasem megrongálódott vagy hiányzó védőberendezésekkel.
- Ne szereljen fel sohasem fémes vágóelemeket. Ne cserélje sohasem ki a nem fémes vágóberendezést egy fémes vágóberendezés által.
- Az elektromosan üzemeltetett trimmereket csak autorizált személyeknek szabad helyreállítaniuk.
- Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat hasz-

nálni.

- Használat előtt ellenőrizze le a csatlakozási és hosszabbító vezetékeket megromlások és öregedések jeleire.
- A csatlakozási és a hosszabbítási vezetékeket távol tartani a vágó berendezésektől.
- Ha a használat ideje alatt megsérül a vezeték, akkor azonnal le kell választani a hálózatról. Ne használja a gépet, ha a vezeték károsult vagy el van kopva.
- Ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra, vagy ne érintsen meg egy sérült kábelt, mielőtt leválasztotta volna az áramellátásról, mivel a sérült kábelek az aktív részek megérintéséhez vezethetnek;
- A hosszabbítókábel a mozgatható veszélyes részekről távol tartani, azért hogy elkerülje a kábelon történő olyan sérüléseket, amelyek az aktív részek megérintéséhez vezethetnek;
- A gépet egy 30mA-os kioldóáramtól nem nagyobb hibaáram-védőberendezésen (RCD) keresztül kell ellátni.

**Figyelem: Leállítás után a vágóberendezés még egy pár másodpercig utánforog!**

**A szerszám utánfut**



**Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.**

## Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice

Acest aparat nu este prevăzut pentru utilizarea de către copii și persoane care posedă capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau care au experiență și cunoștințe insuficiente sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat. Curățarea și întreținerea nu au voie să fie efectuate de copii.

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea al acestui aparat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de către producător, de service-ul său pentru clienți sau de o persoană cu calificare similară.

Aparatul nu are voie să fie folosit la altitudini mai mari de 2000 m.

### 1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați intervalul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii sculei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

### 2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nici o formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu sculele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar**

- fi țevile, calorifere, sobe sau frigidere. Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) Mențineți sculele electrice ferite de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- d) Nu folosiți cablul în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea sculei electrice, pentru a o agăța sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, de muchii ascuțite sau piese ale sculei aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau înfășurate, măresc riscul unui șoc electric.
- e) Atunci când lucrați cu scula electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul unui șoc electric.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unui șoc electric.

### 3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări deosebit de grave.
- b) Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție pentru urechi, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămărilor.
- c) Evitați punerea accidentală în folosință. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de racordarea la sursa de alimentare cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de**

**a o ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul pornit, acest lucru poate provoca accidente.

- d) Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau șurubelnițele înainte de pornirea sculei electrice.** O unealtă de reglare sau o șurubelniță care se găsește într-o piesă a aparatului aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.
- e) Evitați o poziție anormală a corpului. Aveți grijă să mențineți o poziție sigură și să vă mențineți mereu echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine scula electrică.
- f) Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcăminte și mănușile la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) Dacă pot fi montate instalații de aspirare a prafului și instalații de colectare a prafului, convingeți-vă că acestea sunt racordate și utilizate în mod corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirație poate diminua pericolele cauzate de praf.

#### **4. Utilizarea și mânuirea sculei electrice**

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți întotdeauna scula electrică prevăzută pentru lucrarea respectivă.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) Nu utilizați scule electrice cu întrerupătorul defect.** O sculă electrică al cărei întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înaintea oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
- d) A nu se lăsa sculele electrice nefolosite la îndemâna copii-**

**lor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.

- e) Îngrijiți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează impecabil și nu sunt blocate, rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea sculei electrice să fie afectată. Înainte de utilizare lăsați părțile deteriorate ale aparatului să fie reparate.** Scule electrice întreținute necorespunzător sunt cauza multor accidente.
- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere cu muchii ascuțite îngrijite se agață mai puțin și sunt mai ușor de utilizat.
- g) Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute pot duce la situații periculoase.

## 5. Service

- a) Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră electrice.

## Indicații de siguranță pentru trimmere pentru gazon

### Instruirea

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu părțile reglabile și cu utilizarea corectă a mașinii.
- b) Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni sau copiilor să folosească mașina. Prevederile locale pot limita vârsta utilizatorului.
- c) Țineți cont, că utilizatorul acestui aparat este responsabil pentru periclitări sau accidente provocate altor persoane sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.

## Pregătirea

- a) Înainte de utilizare, cablul de alimentare și cablul prelungitor trebuie verificate întotdeauna pentru a nu prezenta semne de deteriorare sau uzură. În cazul în care cablul este deteriorat în timpul utilizării, acesta trebuie deconectat imediat de la rețeaua electrică. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE CA APARATUL SĂ FIE DECONECTAT DE LA REȚEA.** Nu utilizați mașina în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.
- b) Înainte de utilizare efectuați un control vizual al mașinii cu privire la dispozitive de protecție sau măști lipsă, deteriorate sau montate greșit.
- c) Nu puneți niciodată mașina în funcțiune atunci când se află alte persoane, în special copii sau animale domestice în apropiere.

## Funcționarea

- a) Țineți cablul de racord și cablul prelungitor la distanță de dispozitivul de tăiere.
- b) Purtați ochelari de protecție, pantaloni lungi și încălțăminte stabilă pe toată durata utilizării mașinii.
- c) Evitați utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, în special în caz de pericol de trăsnet.
- d) Utilizați mașina numai la lumina zilei sau la o iluminare artificială bună.
- e) Nu utilizați niciodată mașina cu dispozitiv de protecție sau mască deteriorată respectiv fără mască sau dispozitiv de protecție.
- f) Porniți motorul abia atunci când mâinile și picioarele se află în afara razei de acțiune a dispozitivului de tăiere.
- g) Deconectați mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică (scoateți ștecherul din priză),
  - 1) întotdeauna când mașina rămâne nesupravegheată;
  - 2) înainte de îndepărtarea unui blocaj;
  - 3) înainte de verificarea, curățarea sau efectuarea unor lucrări la mașină
  - 4) după contactul cu un corp străin;
  - 5) întotdeauna, atunci când mașina începe să vibreze neobișnuit.
- h) Fiți atenți să nu vă accidentați cu dispozitivul de tăiere la mâini și

picioare.

- i) Asigurați întotdeauna ca fantele de aerisire să fie libere de corpuri străine.

### **Reparații și depozitarea**

- a) Mașina trebuie deconectată de la sursa de alimentare cu energie electrică (scoateți ștecherul din priză) înainte de a executa lucrări de întreținere sau curățare.
- b) Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- c) Mașina se va verifica și întreține cu regularitate. Mașina se va repara numai la un atelier autorizat.
- d) Atunci când nu utilizați mașina, păstrați-o într-un loc inaccesibil copiilor.

### **Recomandare**

Mașina ar trebui alimentată prin intermediul unui dispozitiv de protecție împotriva curentilor vagabonzi (RCD), cu un curent de declanșare de maxim 30 mA.

Nu înlocuiți niciodată dispozitivul de tăiere nemetalic printr-un dispozitiv de tăiere metalic.

Pericol de vătămare prin componente mobile periculoase!

Aveți grijă să evitați poziția anormală a corpului și să păstrați mereu echilibrul, pentru a avea tot timpul o poziție sigură pe pante. Nu alergați.

Nu atingeți componente periculoase aflate în mișcare, înainte de deconectarea mașinii de la rețeaua electrică și înainte de oprirea completă a acestor componente periculoase aflate în mișcare.

Verificați înainte de utilizare dacă cablul de alimentare sau cablul prelungitor prezintă semne de deteriorare sau uzură. Deconectați imediat cablul de alimentare de la sursa de alimentare cu energie



electrică, atunci când acesta a fost deteriorat în timpul utilizării mașinii. Nu atingeți în niciun caz cablul înainte de deconectarea de la sursa de alimentare cu energie electrică.

Nu conectați un cablu deteriorat la rețeaua electrică sau nu atingeți un cablu deteriorat înainte de deconectarea acestuia de la rețeaua electrică, deoarece poate atinge componentele active ale aparatului.

Țineți cablul prelungitor la distanță de componentele mobile periculoase, pentru a evita deteriorarea cablurilor, acest lucru poate provoca atingerea componentelor active ale aparatului.

Evitați utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, în special în caz de pericol de trăsnet.

În cazul lucrărilor în aer liber pot fi utilizate numai cabluri prelungitoare aprobate pentru aceasta. Cablurile prelungitoare utilizate trebuie să prezinte o secțiune transversală minimă de  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  și nu pot fi mai ușoare decât H05RN-F. Cablurile prelungitoare nu au voie să depășească o lungime maximă de 50 m. Îmbinările cu fișe trebuie să prezinte contacte de protecție și să fie asigurate împotriva apei pulverizate.

### **Indicații de siguranță suplimentare**

- Verificați materialul de tăiat înainte de începerea lucrului. Îndepărtați eventualele corpuri străine existente. Fiți atenți la corpurile străine în timpul lucrului. Dacă ajungeți la un obstacol în timpul cosirii, opriți aparatul și îndepărtați respectivul corp străin.
- Lucrați numai în condiții suficiente de vizibilitate.
- Fiți atenți în timpul lucrului la o poziție sigură și stabilă. Atenție la deplasarea cu spatele, există riscul să vă împiedicați!
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în zona de lucru. Dacă trebuie să întrerupeți lucrul, depozitați aparatul într-un loc sigur.
- Dacă trebuie să întrerupeți lucrul pentru a vă deplasa în altă zonă de lucru, deconectați neapărat aparatul în timp ce-l deplasați în noua zonă de lucru.
- Nu utilizați niciodată aparatul pe timp de ploaie sau într-un mediu

umed sau ud.

- Protejați aparatul împotriva umezelii și a precipitațiilor.
- Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că dispozitivul de tăiere nu atinge pietre sau alte obiecte.
- Lucrați numai cu îmbrăcăminte adecvată, pentru a evita răniile la nivelul capului, mâinilor sau picioarelor. Pentru aceasta purtați o cască, ochelari de protecție (sau o vizieră), cizme înalte (sau bocanci și pantaloni lungi din material rezistent) și mănuși de lucru.
- Atunci când aparatul este în funcțiune, țineți-l neapărat la distanță de corp!
- Nu conectați aparatul atunci când este întors sau atunci când nu se află în poziție de lucru.
- Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză atunci când: nu utilizați aparatul, îl lăsați nesupravegheat, îl verificați, atunci când îndepărtați sau schimbați bobina, sau atunci când transportați aparatul dintr-un loc într-altul.
- Țineți aparatul la distanță de alte persoane, în special copii și animale de casă; în iarba tăiată și azvârlită pot fi pietre sau alte obiecte.
- În timpul lucrului păstrați o distanță de minim 5 metri față de alte persoane și animale.
- Nu orientați motocositoarea spre obiecte rigide. Astfel evitați să vă răniți și să deteriorați aparatul.
- Utilizați marginea dispozitivului de protecție pentru a menține aparatul la distanță față de ziduri, diverse suprafețe sau obiecte casante.
- Nu utilizați niciodată aparatul fără dispozitivul de protecție.
- Acest aparat nu are voie să fie utilizat de copii precum și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe. Copiii trebuie să fie supravegheați, astfel încât să nu se joace la aparat. Curățarea și întreținerea nu are voie să fie făcută de către copii.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. Asigurați întotdeauna o poziție stabilă pe pante. Conduceți mașina numai la pas.
- Pericol de vătămare prin componente mobile periculoase!

- Părțile mobile nu au voie să fie atinse înainte de scoaterea ștecherului de rețea și înainte de oprirea completă a tuturor părților mobile.
- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu părțile reglabile și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu cunosc acest manual de utilizare să utilizeze acest aparat. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Gândiți-vă, că utilizatorul acestui aparat este responsabil pentru periclitări sau accidente provocate altor persoane sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.
- Înainte de utilizare se va efectua întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă dispozitivele de protecție sau măștile lipsește, sunt deteriorate sau montate corect.
- Nu utilizați niciodată aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, în special în caz de pericol de trăsnet.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu o mască deteriorată sau un dispozitiv de protecție deteriorat resp. fără mască sau dispozitiv de protecție.
- Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele se află în afara razei de acțiune a dispozitivului de tăiere.
- Deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză,
  - atunci când aparatul rămâne nesupravegheat.
  - înainte de îndepărtarea unui blocaj.
  - înainte de verificarea, curățarea sau efectuarea unor lucrări la aparat.
  - după contactul cu un corp străin.
  - atunci când aparatul începe să vibreze neobișnuit (se va verifica imediat). Aparatul are voie să fie pus în funcțiune abia după remediarea cauzei vibrației. În cazul în care nu găsiți cauza vibrației, contactați serviciul pentru clienți.
- Pericol de accidentare prin dispozitivul de tăiere! Țineți picioarele și mâinile la distanță de dispozitivul de tăiere!
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Verificați și întrețineți aparatul cu regularitate.

**Atenție! Dispozitivul de protecție este esențial pentru siguranța Dvs. și siguranța celorlalți, precum și pentru funcționarea corectă a aparatului. Nerespectarea acestei instrucțiuni duce la eventuale situații periculoase care pot duce la pierderea garanției.**

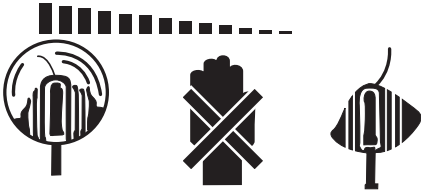
- Nu încercați să opriți dispozitivul de tăiere cu mâinile.
- Așteptați întotdeauna până când acesta se oprește singur.
- Nu utilizați alt dispozitiv de tăiere în afară de cel original.
- Aveți grijă ca deschiderile de aer să nu prezinte impurități.
- Nu încercați să tăiați cu acest aparat iarba care nu crește pe pământ; de exemplu, nu încercați să tăiați iarba care crește pe ziduri, pietre etc.. În zona de lucru a trimmerului pentru gazon utilizatorul este responsabil față de terți pentru daunele care pot fi cauzate de utilizarea aparatului.
- Nu traversați cu aparatul pornit străzi sau poteci pietruite.
- Atunci când nu utilizați aparatul, păstrați-l într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.
- Utilizați aparatul numai în conformitate cu acest manual de utilizare și mențineți-l întotdeauna perpendicular pe sol. Orice altă poziție este periculoasă.
- Verificați în mod regulat dacă șuruburile sunt bine strânse.
- Suprafața de cosit trebuie să fie eliberată de cabluri și alte obiecte.
- Dacă aparatul trebuie ridicat în vederea transportului, motorul trebuie oprit și trebuie să așteptați până când toate componentele în mișcare sunt oprite. Înainte de a părăsi aparatul motorul trebuie oprit.
- În timpul funcționării nu orientați în nici un caz aparatul spre obiecte rigide, numai astfel puteți evita rănirea operatorului și daunele la aparat.
- Pentru întreținere utilizați numai piese de schimb originale.
- Înainte de punerea în funcțiune a mașinii și după orice ciocnire verificați eventualele semne de uzură sau deteriorare și solicitați efectuarea reparațiilor necesare.
- Mențineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere, în special atunci când porniți motorul.
- Scoateți ștecherul din priză: înainte de verificări, de curățare sau

de lucrările efectuate la mașină și atunci când aceasta nu este utilizată.

- Familiarizați-vă cu dispozitivele de comandă și reglare precum și cu utilizarea conformă a aparatului.
- Întrerupeți utilizarea mașinii, atunci când în apropiere se află alte persoane, în special copii sau animale domestice.
- Nu utilizați mașina niciodată cu dispozitive de protecție lipsă sau defecte.
- Nu montați niciodată elemente de tăiere metalice. Nu înlocuiți niciodată dispozitivul de tăiere nemetalic printr-un dispozitiv de tăiere metalic.
- Trimmerile acționate electric ar trebui reparate numai de către persoane autorizate.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Verificați înainte de utilizare cablul de rețea și cablul prelungitor pentru a nu prezenta semne de deteriorare sau uzură.
- Țineți cablul de rețea și cablul prelungitor la distanță de dispozitivul de tăiere.
- În cazul în care cablul este deteriorat în timpul utilizării, acesta trebuie deconectat imediat de la rețeaua electrică. Nu utilizați mașina în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.
- Nu conectați un cablu deteriorat la rețeaua electrică sau nu atingeți un cablu deteriorat înainte de deconectarea acesteia de la rețeaua electrică, deoarece acesta poate atinge componentele active ale aparatului;
- Țineți cablul prelungitor la distanță de componentele mobile periculoase, pentru a evita deteriorarea cablurilor care pot duce la atingerea componentelor active ale aparatului;
- Aparatul se va pune în funcțiune numai cu un dispozitiv de protecție împotriva curenților vagabonzi (RCD), cu un curent de defect de declanșare de până la 30 mA.

**Atenție: După oprire, dispozitivul de tăiere se mai rotește câteva secunde!**

## Scula se oprește cu o mișcare de inerție



**Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.**

## Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas eléctricas

Este aparelho não se destina a ser usado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com experiência e conhecimentos insuficientes ou por pessoas que desconheçam as instruções. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças.

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação para tal.

O aparelho não pode ser utilizado a uma altitude superior a 2000 m.

### 1. Segurança no local de trabalho

#### a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.

Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.

#### b) Não utilize a ferramenta eléctrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.

#### c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Uma distração pode fazê-lo perder o controlo do aparelho.

### 2. Segurança eléctrica

#### a) A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas eléctricas com ligação à terra. Fichas não alteradas e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque eléctrico.

#### b) Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra,

como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos. Existe um maior risco de choque eléctrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.

- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta eléctrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou das partes móveis do aparelho.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use apenas cabos de extensão adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque eléctrico.

### 3. Segurança das pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção.** O uso de equipamento de protecção individual, como máscara de protecção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes**



- de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se esta estiver ligada quando estabelece a ligação à corrente, há o risco de acidente.
- d) Antes de ligar a ferramenta eléctrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** Se se encontrar uma ferramenta ou chave, numa peça em rotação do aparelho, pode provocar ferimentos.
- e) Evite posições inadequadas. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados correctamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
- 4. Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica**
- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o seu trabalho.** Trabalha melhor e com maior segurança com a ferramenta eléctrica adequada dentro dos limites de potência indicados.
- b) Não utilize ferramentas eléctricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta eléctrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) Desligue a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efectuar ajustes no aparelho, trocar peças acessórias ou colocar o aparelho de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta eléctrica.
- d) Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que o aparelho seja usado por pessoas que não estejam familiarizadas com**

**ele ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem usadas por pessoas inexperientes.

- e) Trate da conservação da ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta eléctrica. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas mal conservadas.
- f) Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiados encravam-se menos e são mais fáceis conduzir.
- g) Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar.** O uso de ferramentas eléctricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.

## 5. Manutenção

- a) Deixe a ferramenta eléctrica ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

## Instruções de segurança para roçador de relva

### Instrução

- a) Leia as instruções atentamente. Familiarize-se com os órgãos de comando e com a utilização adequada da máquina.
- b) Nunca autorize a utilização da máquina por parte de crianças ou pessoas que desconheçam estas instruções. As normas locais aplicáveis poderão limitar a idade do utilizador.
- c) Deve-se ter em atenção que o próprio utilizador é responsável por quaisquer acidentes ou perigos em relação a outras pessoas ou à sua propriedade.

## Preparação

- a) Antes da utilização verifique sempre se os cabos de ligação e de extensão apresentam danos ou sinais de desgaste. Se o cabo ficar danificado durante a utilização, deve ser desligado imediatamente da rede. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE O DESLIGAR DA REDE.** Não utilize a máquina sempre que o cabo se encontre danificado ou apresente desgaste.
- b) Antes da utilização, deve ser verificado visualmente se a máquina apresenta dispositivos ou coberturas de proteção danificadas, em falta ou colocadas incorretamente.
- c) Nunca coloque a máquina em funcionamento quando se encontrarem pessoas por perto, especialmente crianças, ou animais domésticos.

## Funcionamento

- a) Mantenha os cabos de ligação e de extensão afastados do dispositivo de corte.
- b) Deverá usar-se óculos de proteção, calças compridas e calçado firme durante todo o período de utilização da máquina.
- c) Deve evitar-se a utilização da máquina sob más condições meteorológicas, especialmente em caso de risco de relâmpagos.
- d) Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- e) Nunca utilize a máquina com a cobertura ou o dispositivo de proteção danificado ou sem cobertura ou dispositivos de proteção.
- f) Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem fora da área de ação do dispositivo de corte.
- g) Separar a máquina da alimentação de corrente (ou seja, retirar a ficha da rede elétrica),
  - 1) sempre que deixar a máquina sem vigilância;
  - 2) antes da remoção de um bloqueio;
  - 3) antes da verificação, limpeza ou preparação da máquina
  - 4) após o contacto com um corpo estranho;
  - 5) sempre que a máquina começar a vibrar de forma anormal.
- h) Cuidado com ferimentos nos pés e nas mãos provocados pelo

dispositivo de corte.

- i) Assegurar sempre que as aberturas de ventilação são mantidas isentas de corpos estranhos.

### **Conservação e armazenamento**

- a) A máquina tem de ser separada da alimentação de corrente (ou seja, retirar a ficha da rede elétrica), antes da realização de trabalhos de manutenção ou limpeza.
- b) Usar apenas as peças sobressalentes e acessórias recomendadas pelo fabricante.
- c) Efetue regularmente controlos e a manutenção da máquina. Mandar reparar a máquina apenas numa oficina autorizada.
- d) Se a máquina não estiver a ser utilizada, a mesma deve ser mantida fora do alcance de crianças.

### **Recomendação**

A máquina deve ser alimentada por um dispositivo de proteção de corrente de falha (RCD) com uma corrente de ativação de no máx. 30 mA.

Nunca substitua um dispositivo de corte não metálico por um metálico.

Perigo de ferimento devido a peças perigosas em movimento!

Evite posições impróprias e mantenha sempre o equilíbrio para garantir, em qualquer altura, a segurança da posição em declives. Ande, em vez de correr.

Não toque em quaisquer peças móveis perigosas antes de a máquina ter sido separada da ligação à rede e de as peças móveis perigosas terem ficado completamente imobilizadas.

Antes da utilização, verificar se a alimentação de corrente ou o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou envelhecimento. Separar imediatamente o cabo da alimentação de corrente se o

cabo elétrico ficar danificado durante a utilização. Nunca tocar no cabo antes de o separar da alimentação de corrente.

Não ligue um cabo danificado à alimentação de corrente nem toque num cabo danificado antes de este ter sido desligado da alimentação de corrente, pois os cabos danificados podem fazer com que sejam tocadas peças ativas.

Mantenha o cabo de extensão afastado de peças perigosas em movimento para evitar danos nos cabos, os quais podem fazer com que sejam tocadas peças ativas.

Evite operar a máquina sob más condições meteorológicas, especialmente em caso de risco de relâmpagos.

Quando trabalhar no exterior utilize apenas os cabos de extensão devidamente homologados para esse fim. Os cabos de extensão utilizados têm de ter uma secção transversal mínima de  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  e não podem ser mais leves do que H05RN-F. Os cabos de extensão não podem exceder um comprimento máximo de 50 m. As ligações de encaixe têm de estar providas de contactos de segurança e protegidas contra respingos de água.

### **Instruções de segurança complementares**

- Antes de iniciar o trabalho, verifique o que pretende cortar. Remova os corpos estranhos existentes. Durante o trabalho, preste atenção aos corpos estranhos. No entanto, se ao cortar encontrar obstáculos, desligue a máquina e remova o obstáculo.
- Trabalhe apenas se a visibilidade for suficiente.
- Certifique-se de que dispõe sempre de uma base segura e sólida para efectuar os trabalhos. Cuidado ao recuar, perigo de tropeçar!
- Nunca deixe o aparelho no local de trabalho sem qualquer vigilância. Se tiver de interromper o trabalho, coloque o aparelho num local seguro.
- Se interromper o trabalho para se deslocar para uma outra área de trabalho, desligue sempre o aparelho.

- Não utilize o aparelho se estiver a chover ou num ambiente húmido e molhado.
- Proteja o aparelho da humidade e da chuva.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o dispositivo de corte não toca nem em pedras nem em outros objectos.
- Trabalhe sempre com vestuário adequado com vista a evitar ferimentos da cabeça, das mãos e dos pés. Para este efeito, deve usar sempre um capacete, óculos de protecção (ou uma pala de protecção), botas altas (ou calçado resistente e calças compridas em material resistente) e luvas de trabalho.
- Se o aparelho estiver em funcionamento, mantenha-o afastado do corpo!
- Não ligue o aparelho se este estiver virado para si ou se não estiver na posição de trabalho.
- Desligue primeiro a máquina e depois puxe a ficha de alimentação, se: deixar o aparelho sem vigilância, se estiver a efectuar um controlo no mesmo, se estiver a retirar ou substituir a bobina, se estiver a transportar o aparelho de um local para outro.
- Mantenha o aparelho afastado de outras pessoas, especialmente de crianças e animais; na relva cortada e projectada, poderão encontrar-se pedras e outros objectos.
- Durante o trabalho mantenha uma distância de no mínimo 5 m de outras pessoas e animais.
- Não corte contra objectos duros. Deste modo, evita ferir-se e danificar o aparelho.
- Utilize o rebordo do dispositivo de segurança para manter o aparelho afastado de muros, diversas superfícies, bem como de objectos frágeis.
- Não utilize o aparelho sem o dispositivo de segurança.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efectuadas por crianças.
- Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio. Mantenha sempre

uma boa posição em declives. Conduza a máquina apenas à velocidade de passada normal.

- Perigo de ferimento devido a peças perigosas em movimento!
- As peças em movimento não podem ser tocadas antes de a ficha de alimentação ser desligada e de todas as peças em movimento pararem por completo.
- Leia atentamente as instruções de serviço. Familiarize-se com os órgãos de comando e com a utilização correcta da máquina.
- Nunca permita a utilização da máquina por crianças ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de serviço. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
- Não se esqueça que o próprio utilizador é responsável por quaisquer acidentes ou perigos em relação a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Antes da utilização deve efectuar sempre um controlo visual para verificar se os dispositivos de protecção ou as coberturas estão em falta, danificados ou montados correctamente.
- Nunca utilize o aparelho sob más condições meteorológicas, especialmente em caso de risco de relâmpagos.
- Nunca utilize o aparelho com a cobertura ou o dispositivo de protecção danificado ou sem cobertura ou dispositivos de protecção.
- Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem fora da área de acção do dispositivo de corte.
- Desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada,
  - sempre, caso deixe o aparelho sem vigilância.
  - antes da eliminação de um bloqueio.
  - antes da verificação, limpeza ou preparação do aparelho.
  - após o contacto com um corpo estranho.
  - sempre, quando o aparelho começa a vibrar de forma anormal (verificar imediatamente). O aparelho só pode ser colocado novamente em funcionamento depois da eliminação da causa. Se não encontrar a causa da vibração, entre em contacto com o serviço de assistência técnica.
- Perigo de ferimento devido ao dispositivo de corte. Mantenha os pés e as mãos fora do alcance do dispositivo de corte!

- Utilize apenas as peças sobressalentes e acessórias recomendadas pelo fabricante.
- Verifique e faça a manutenção do aparelho regularmente.

**Atenção! O dispositivo de segurança é fundamental para a sua segurança e de terceiros, assim como para um funcionamento correcto da máquina. Para além do facto de ser criada uma potencial fonte de perigo, a não observância desta norma faz cessar o direito à garantia.**

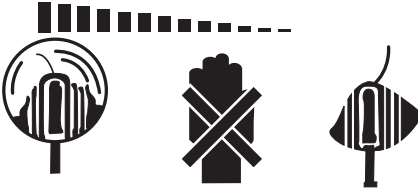
- Não tente parar o dispositivo de corte com as mãos.
- Aguarde sempre até parar por si só.
- Não utilize um dispositivo de corte que não o original.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão limpas.
- Não tente cortar relva que não cresça no solo; p. ex. em muros ou em pedras, etc. Na área de trabalho do roçador de relva, o operador é responsável perante terceiros pelos danos causados pela utilização do aparelho.
- Não atravesse estradas ou caminhos de cascalho com o aparelho ligado.
- Se não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o num local seco e inacessível a crianças.
- Utilize o aparelho conforme descrito no manual de instruções e mantenha-o sempre em posição vertical em relação ao solo. Qualquer outra posição é perigosa.
- Verifique regularmente se os parafusos estão correctamente apertados.
- Mantenha a área a cortar sempre livre de cabos eléctricos e de outros objectos.
- Se tiver de levantar o aparelho para o transportar, desligue previamente o motor e aguarde a paragem da ferramenta. Antes de deixar o aparelho, desligue o motor.
- Durante o funcionamento não pode de forma alguma cortar contra objectos duros, só assim é possível evitar ferimentos do operador e danos no aparelho.
- Para a reparação, utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Antes da colocação da máquina em funcionamento e depois de qualquer impacto, inspeccione se há indícios de desgaste ou da-



- nos e mande efectuar as reparações eventualmente necessárias.
- Mantenha sempre as mãos e os pés afastados do dispositivo de corte, especialmente quando ligar o motor.
  - Retire a ficha da tomada: antes de proceder a inspecções, limpezas ou trabalhos na máquina e sempre que não estiver a ser utilizada.
  - Familiarize-se com os dispositivos de comando ou de regulação e com o uso correcto do aparelho.
  - Interrompa a utilização da máquina se pessoas, sobretudo crianças ou animais domésticos, estiverem por perto.
  - Nunca use a máquina com dispositivos de protecção danificados ou ausentes.
  - Não monte elementos de corte de metal. Nunca substitua o dispositivo de corte não metálico por um metálico.
  - O roçador eléctrico só deve ser colocado em funcionamento por pessoas autorizadas.
  - Utilize apenas peças sobressalentes e acessórias recomendadas pelo fabricante.
  - Antes da utilização verifique sempre se os cabos de ligação e de extensão apresentam danos ou sinais de desgaste.
  - Mantenha os cabos de ligação e de extensão afastados do dispositivo de corte.
  - Se o cabo ficar danificado durante a utilização, deve ser desligado imediatamente da rede. Não utilize a máquina sempre que o cabo se encontre danificado ou apresente desgaste.
  - Não ligue um cabo danificado à alimentação de corrente nem toque num cabo danificado antes de este ter sido desligado da alimentação de corrente, pois os cabos danificados podem fazer com que sejam tocadas peças activas;
  - Mantenha o cabo de extensão afastado de peças perigosas em movimento para evitar danos nos cabos, os quais podem fazer com que sejam tocadas peças activas;
  - A máquina deve ser alimentada por um dispositivo de protecção de corrente de falha (RCD) com uma corrente de activação de no máximo. 30mA.

**Atenção: Depois de depositar o aparelho, o dispositivo de corte continua em rotação durante mais alguns segundos!**

**A ferramenta continua a funcionar por inércia depois de desligada**



**Guarde as instruções de segurança num local seguro.**

## Opće sigurnosne napomene za elektroalate

Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste djeca, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe koje nisu upoznate s uputama. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje.

Ako se vod za priključivanje ovog uređaja na strujnu mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Uređaj se ne smije koristiti u položaju višem od 2000 m.

### Opasnost!

**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Pojam „električni alat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

### 1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje održavajte čistim i radite pod dobrom rasvjetom.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s električnim alatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje za vrijeme uporabe električnih alata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

## 2. Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču nije dopušteno obavljati bilo kakve preinake. Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, peći i hladnjaka.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) Držite električni alat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) Ne koristite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od električnog udara.
- e) Ako radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći rad električnih alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitni strujni prekidač.** Uporabom zaštitnog strujnog prekidača smanjuje se rizik od električnog udara.

## 3. Sigurnost ljudi

- a) Budite oprezni, pripazite što činite i radu s električnim alatom pristupite savjesno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili medikamenata.** Trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije**

**priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom, i prije no što ćete ga skinuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.

- d) Prije uključivanja uređaja, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji bi se našao nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljeđivanja.
- e) Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način moći ćete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu pokretni dijelovi mogu zahvatiti.
- g) Ako se mogu montirati naprave za odsisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li priključene i koriste li se pravilno.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

#### **4. Uporaba i rukovanje električnim alatom**

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite alat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Spomenute mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje električnog alata.
- d) Nekorišteni električni alat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Ne dopustite uporabu uređaja osobama koje nisu upoznate s njegovim radom ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe bez odgovarajućeg

iskustva.

- e) **Električne alate nježite s dužnom pažnjom. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad električnog alata. Prije uporabe uređaja, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje električnog alata.
- f) **Alate za rezanje održavajte oštirima i čistima.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Električni alat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba električnih alata može dovesti do opasnih situacija.

## 5. Servis

- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.

## Sigurnosne napomene za šišač za travu

### Školovanje

- a) Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se sa svim upravljačkim elementima i stručnim korištenjem stroja.
- b) Nemojte nikada dozvoliti upotrebu stroja osobama koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci. Lokalno važeći propisi mogu ograničiti dob korisnika.
- c) Treba napomenuti da je korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu.

### Priprema

- a) Prije upotrebe potrebno je provjeriti priključne i produžne vodove na znakove oštećenja ili istrošenosti. Ako je vod oštećen tijekom upotrebe, mora se odmah odspojiti s mreže. **NEMOJTE DODIRATI VOD DO DOK NIJE ODVOJEN OD MREŽE.**

Stroj nemojte koristiti ako je vod oštećen ili istrošen.

- b) Prije upotrebe potrebno je stroj vizualno provjeriti na oštećene, nedostatne ili nepravilno postavljene zaštitne uređaje ili poklopce.
- c) Nikada nemojte rukovati strojem kad su u blizini ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci.

## **Pogon**

- a) Držite priključne i produžne vodove dalje od uređaja za rezanje.
- b) Zaštita za oči, duge hlače i čvrste cipele moraju se nositi tijekom cijelog razdoblja upotrebe stroja.
- c) Izbjegavajte upotrebu stroja u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma.
- d) Koristite stroj samo za vrijeme dnevnog svjetla ili pri dobroj rasvjeti.
- e) Nikada nemojte koristiti stroj s oštećenim poklopcem ili zaštitnim uređajem ili bez poklopca ili zaštitnih uređaja.
- f) Motor isključite samo kada se ruke i noge nalaze izvan dosega uređaja za rezanje.
- g) Uvijek odvojite stroj od napajanja (tj. odvojite utikač od strujne mreže),
  - 1) uvijek kad stroj ostane bez nadzora;
  - 2) prije uklanjanja blokade;
  - 3) prije provjere, čišćenja ili obrade stroja
  - 4) nakon kontakta sa stranim tijelom;
  - 5) uvijek kada stroj počne neuobičajeno vibrirati.
- h) Pazite da ne ozlijedite noge i ruke uređajem za rezanje.
- i) Uvijek provjerite da otvori za ventilaciju ne sadrže strane predmete.

## **Održavanje i skladištenje**

- a) Prije izvođenja radova održavanja ili čišćenja stroj mora biti odvojen od strujne mreže (tj. odvojen utikač od struje mreže).
- b) Upotrebljavati samo rezervne dijelove i dodatnu opremu koje preporučuje proizvođač.
- c) Stroj se mora redovito provjeravati i održavati. Stroj popravljajte samo u ovlaštenoj radionici.
- d) Kad se stroj ne upotrebljava, mora se čuvati izvan dohvata djece.

## Preporuka

Stroj bi se trebao napajati putem zaštitne strujne naprave (RCD) okidnom strujom ne većom od 30 mA.

Nikad nemojte zamjenjivati nemetalnu napravu za rezanje metalnom napravom za rezanje.

Opasnost od ozljeda zbog opasnih pokretnih dijelova!

Svakako izbjegavajte neuobičajeno držanje tijela i uvijek držite ravnotežu kako biste cijelo vrijeme imali stabilanost na nizbrdicama. Hodajte, nemojte trčati.

Ne dodirujte pokretne opasne dijelove dok stroj nije odvojen od mrežnog priključka i dok se pokretni opasni dijelovi potpuno ne zaustave.

Prije upotrebe provjerite ima li na strujnoj mreži ili produžnim kabelima znakova oštećenja ili istrošenosti. Ako je mrežni kabel oštećen tijekom upotrebe, odmah ga odspojite od strujne mreže. Nikada ne dodirujte kabel prije nego što ga odspojite od strujne mreže.

Nemojte spajati oštećeni kabel na strujnu mrežu niti dodirivati oštećeni kabel prije nego što je odspojen od strujne mreže, jer oštećeni kabeli mogu dovesti do dodirivanja dijelova pod naponom.

Držite produžne kabele dalje od pokretnih, opasnih dijelova kako biste izbjegli oštećenje kabela koji bi mogli dovesti do dodirivanja dijelova pod naponom.

Izbjegavajte stavljanje u pogon stroja tijekom loših vremenskih uvjeta pogotovo ako postoji opasnost od udara groma.

Pri radu na otvorenom smiju se koristiti samo odobreni produžni kabeli. Korišteni produžni kabeli moraju imati najmanji presjek



3 x 0,75 mm<sup>2</sup> i ne smiju biti lakši od H05RN-F. Produžni kabeli ne smiju prelaziti maksimalnu duljinu od 50 m. Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte i biti zaštićeni od prskanja vode.

### **Dodatne sigurnosne napomene**

- Prije početka rada provjerite travu koju ćete šišati. Odstranite postojeća strana tijela. Tijekom rada obratite pozornost na strana tijela. Ako biste za vrijeme rezanja ipak naišli na prepreke, isključite stroj i uklonite prepreku.
- Radite samo pri dovoljnoj vidljivosti.
- Za vrijeme rada uvijek pazite na stabilnost. Pozor, kod kretanja unatrag postoji opasnost od spoticanja!
- Nikada nemojte ostaviti uređaj na radnom mjestu bez nadzora. Ako trebate prekinuti s radom, ostavite uređaj na sigurnom mjestu.
- Ako trebate prekinuti rad da biste se uputili na neko drugo mjesto gdje ćete raditi, prije nego krenete, obavezno isključite uređaj.
- Uređaj nemojte nikada koristiti na kiši ili u vlažnoj, mokroj okolini.
- Zaštitite svoj uređaj od kiše i vlage.
- Prije uključivanja uređaja, uvjerite se da naprava za rezanje neće dotaknuti kamenje ili neke druge predmete.
- Radite uvijek u odgovarajućoj odjeći kako biste spriječili ozljede glave, ruku i stopala. U tu svrhu nosite kacigu, zaštitne naočale (ili zaštitnu masku), visoke čizme (ili čvrstu obuću i duge hlače od čvrste tkanine) i radne rukavice.
- Kad je uređaj u pogonu, obavezno ga držite podalje od tijela!
- Nemojte uključivati uređaj ako je preokrenut odnosno ako nije u radnom položaju.
- Isključite stroj i izvucite mrežni utikač ako: se uređaj ne koristi, ostavi bez nadzora, kontrolira, ako se uklanjaju odnosno mijenjaju namotaji, kad se stroj transportira s jednog mjesta na drugo.
- Držite uređaj podalje od drugih osoba, osobito djece kao i od kućnih ljubimaca odnosno domaćih životinja; u odrezanoj i uskovitlanoj travi može biti kamenja i drugih predmeta.
- Za vrijeme rada držite razmak od drugih osoba i životinja najmanje 5 m.
- Nemojte rezati tvrde predmete. Na taj način izbjeci ćete ozljede i

štetu na uređaju.

- Rub zaštitne naprave koristite za držanje razmaka uređaja od zidova, raznih površina, kao i lomljivih stvari.
- Uređaj nemojte nikada koristiti bez zaštitne naprave.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca kao ni osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se nebi igrala uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj.
- Izbjegavajte neprirodne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Uvijek pazite na stabilnost na padinama. Vodite stroj brzinom koraka.
- Opasnost od ozljeda zbog opasnih pokretnih dijelova!
- Pokretni dijelovi ne smiju se dirati prije nego što se izvadi mrežni utikač i dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima kao i pravilnom uporabom stroja.
- Nikad ne dopustite djeci ili drugim osobama, koje nisu upoznate s uputama za uporabu, da koriste stroj. Lokalne odredbe mogu odrediti minimalnu dob korisnika.
- Imajte na umu da je sam korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje mogu zadesiti druge osobe ili njihovu imovinu.
- Prije uporabe morate vizualnom provjerom provjeriti nedostaju li zaštitne naprave ili poklopci, odnosno jesu li oštećeni ili pravilno montirani.
- Nikad ne koristite uređaj u lošim vremenskim uvjetima, osobito u slučaju rizika od grmljavine.
- Nikad ne koristite uređaj s oštećenim poklopcem ili zaštitnom napravom odnosno bez poklopca ili zaštitne naprave.
- Motor uključite tek kad se šake i stopala nalaze izvan dometa rezaće naprave.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač
  - uvijek kada se uređaj ostavi bez nadzora.
  - prije uklanjanja blokade.
  - prije provjere, čišćenja ili preinaka na uređaju.
  - nakon kontakta sa stranim tijelom.
  - uvijek kada uređaj počinje neobično vibrirati (odmah pregledati

uređaj). Uređaj se smije ponovno pustiti u rad tek kad je uzrok uklonjen. Ako ne možete pronaći uzrok vibracije, kontaktirajte servisnu službu.

- Opasnost od ozljeđivanja rezaćom napravom! Stopala i šake držite podalje od rezaće naprave!
- Koristite samo one rezervne dijelove i pribor koje je preporučuje proizvođač.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.

**Pozor! Zaštitna naprava važna je za Vašu sigurnost i sigurnost drugih osoba, kao i za ispravno funkcioniranje stroja. Nepridržavanje ovog propisa dovodi, osim što time nastaje potencijalni izvor opasnosti, do gubitka jamstva.**

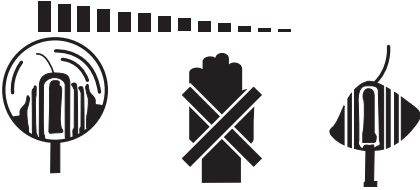
- Ne pokušavajte rukama zaustaviti rezaću napravu.
- Uvijek pričekajte da se sama zaustavi.
- Koristite samo originalnu rezaću napravu.
- Pazite na to da otvori za zrak uvijek budu očišćeni od prljavštine.
- Ne pokušavajte rezati travu koja ne raste na zemlji, primjerice travu koja raste po zidovima ili kamenu itd. U radnom području šišača trave korisnik je odgovoran prema trećoj osobi u slučaju oštećenja koja uzrokuje uporaba ovog uređaja.
- Ne prelazite preko ceste ili šljunčanih staza s uključenim uređajem.
- Kad ne koristite uređaj, čuvajte ga na suhom mjestu nedostupnom za djecu.
- Uređaj koristite samo na način opisan u ovim uputama za uporabu i uvijek ga držite okomito prema tlu. Svaki drugačiji položaj je opasan.
- Redovito provjeravajte jesu li vijci ispravno pritegnuti.
- Na površini koju kosite ne smiju se nalaziti kabeli i ostali predmeti.
- Kad se uređaj mora podići u svrhu prijevoza, potrebno je isključiti motor i pričekati da se alat zaustavi. Prije nego što ostavite uređaj isključite motor.
- Tijekom rada ni u kojem slučaju ne smiju se rezati tvrdi predmeti kako bi se na taj način izbjeglo ozljeđivanje korisnika i oštećenja

uređaja.

- Prilikom popravka treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Prije puštanja stroja u pogon i nakon bilo kakvog udarca provjerite ima li znakova trošenja ili oštećenja, pa po potrebi provedite potrebne popravke.
- Šake i stopala uvijek držite podalje od rezaće naprave, prije svega onda kad uključujete motor.
- Izvucite mrežni utikač: prije provjera, čišćenja ili radova na stroju i kada stroj nije u uporabi.
- Upoznajte se s uređajima za upravljanje ili regulaciju kao i pravilnim korištenjem ovog uređaja.
- Prekinite uporabu stroja ako se u blizini nalaze osobe, prije svega djeca ili domaće životinje odnosno kućni ljubimci.
- Nikad ne koristite stroj s oštećenim ili nedostajućim zaštitnim napravama.
- Nikad ne montirajte metalne rezaće elemente. Nikad nemojte zamijeniti nemetalnu napravu za rezanje metalnom.
- Popravak električnih šišača trave trebale bi obavljati samo ovlaštene osobe.
- Koristite samo one rezervne dijelove i pribor koje je preporučio proizvođač.
- Prije korištenja priključnog i produžnog kabela provjerite imaju li oštećenja ili znakova starenja.
- Priključni i produžni kabel držite podalje od rezne naprave.
- Ako se tijekom uporabe kabel ošteti, mora se odmah isključiti iz mreže. Nemojte koristiti stroj ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Nemojte priključiti oštećeni kabel u strujni krug ili ga dirati prije nego je strujni krug prekinut jer oštećeni kabel može dovesti do kontakta s aktivnim dijelovima;
- Držite produžni kabel podalje od opasnih pomičnih dijelova kako biste spriječili oštećenje kabela koje može dovesti do kontakta aktivnih dijelova;
- Stroj bi se trebao opskrbljivati isklonnom strujom ne većom od 30 mA preko zaštitne strujne naprave (RCD).

**Pozor: Nakon isključenja uređaja rezaća naprava još uvijek rotira nekoliko sekundi!**

**Alat još malo radi.**



**Dobro spremite ove sigurnosne napomene.**

## Opšte bezbednosne napomene u vezi električnih alata

Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece, osoba sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ili osoba koje nisu upoznate sa uputstvima. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje.

Ukoliko se mrežni kabl ovog uređaja ošteti, proizvođač ili njegova korisnička služba, odn. kvalifikovana osoba mora da ga zameni, kako bi se izbegle opasnosti.

Uređaj ne sme da se koristi na mestima iznad 2000 m.

### 1. Bezbednost radnog mesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvetom.** Nered ili neosvetljeno radno područje mogu da prouzroče nesreće pri radu.
- b) **Nemojte raditi s elektroalatima u sredini gde postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili pare.
- c) **Decu i druga lica držite podalje za vreme korišćenja elektroalata.** Kod promene smera možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Na utikaču nije dozvoljeno vršiti bilo kakve izmene. **Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno s uzemljenim elektroalatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite elektroalate podalje od kiše i vlažnosti.** Prodiranje vode

u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

- d) Ne koristite kabl za nošenje ili vešanje elektroalata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabl podalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećen ili zapetljan kabl povećava rizik od električnog udara.
- e) Ako radite s elektroalatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su podesni za korišćenje na otvorenom.** Primena produžnog kabla podesnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Ako ne može da se izbegne rad električnih alata u vlažnoj sredini, upotrebite zaštitni strujni prekidač.** Korišćenje zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

### 3. Bezbednost ljudi

- a) Budite oprezni, pripazite šta činite, a radu s elektroalatom pristupite savesno. Ne koristite elektroalat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili medikamenata.** Momenat nepažnje za vreme korišćenja elektroalata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočari.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i načina korišćenja elektroalata, smanjuje rizik od povreda.
- c) Izbegavajte nekontrolisano puštanje u rad. Pre nego što ćete električni alat priključiti na napajanje strujom i/ili akumulator, pre nego što ćete ga skinuti ili nositi, proverite da li je isključen.** Ako prilikom nošenja elektroalata imate prst na prekidaču ili ako uključen aparat priključite na mrežu, može doći do nesreće.
- d) Pre nego što ćete uključiti uređaj, uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotacionom delu uređaja može uzrokovati povrede.
- e) Izbegavajte nenormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.** Na taj način moći ćete uređaj bolje kontrolisati u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite podesnu radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice ne približavajte pokretnim delovima.** Široku odeću, nakit ili dugu kosu pokretni delovi mogu zahvatiti.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, proverite da li su li one priključene i da li se koriste pravilno.** Usisavanjem prašine možete da smanjite opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

#### **4. Korišćenje i rukovanje električnim alatom**

- a) **Nemojte preopterećivati uređaj. Koristite alat koji je namenjen za Vaš posao.** Odogovarajućim elektroalatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite elektroalat čiji je prekidač neispravan.** Elektroalat koji više ne može da se uključi ili isključi opasan je i mora da se popravi.
- c) **Pre nego ćete provesti podešavanja na uređaju, zamenu delova pribora ili odložiti uređaj, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mere opreza smanjuju nekontrolisano pokretanje elektroalata.
- d) **Nekorišćeni elektroalat odlažite na mesto van dohvata dece. Ne dozvolite korišćenje uređaja licima koja nisu upoznata s njegovim radom ili nisu pročitala ova uputstva.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusna lica.
- e) **Elektroalat negujte s dužnom pažnjom. Proverite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i da li možda zapinju, da li su slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli da ugroze funkcionisanje elektroalata. Pre korišćenja uređaja, oštećene delove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- f) **Alate za rezanje trebate da oštrite i čistite.** Pažljivo negovani alati za rezanje sa nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Elektroalat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pri tom obratite pažnju na radne uslove i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamensko korišćenje elektroala-



ta može dovesti do opasnih situacija.

## 5. Servis

**a) Svoj uređaj predajte na popravak samo kvalifikovanom stručnom personalu uz korišćenje originalnih rezervnih delova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.

## Bezbednosne napomene za trimer za travu

### Obuka

- a) Pažljivo pročitajte uputstva. Upoznajte se sa delovima za upravljanje i pravilnom upotrebom mašine.
- b) Nikada ne dozvoljavajte da mašinu koriste osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvima ili deca. Važeći lokalni propisi mogu ograničiti starosnu granicu korisnika.
- c) Mora se obratiti pažnja da sam korisnik snosi odgovornost za nezgode ili opasnosti u odnosu na druge osobe i njihovu imovinu.

### Priprema

- a) Pre upotrebe se mora proveriti da li priključni i produžni kabl pokazuju znake oštećenja ili starenja. Ukoliko se kabl ošteti prilikom upotrebe, odmah se mora odvojiti sa mreže. **NE DODIRIVATI KABL PRE NEGO ŠTO BUDE ODVOJEN SA MREŽE.** Ne koristiti mašinu ukoliko je kabl oštećen ili pohaban.
- b) Pre upotrebe mora se vizuelno proveriti da li su zaštitni uređaji ili poklopci na mašini oštećeni, da li nedostaju ili su nepravilno postavljeni.
- c) Nikada ne puštati mašinu u rad ukoliko se u blizini nalaze ljudi, posebno deca, ili kućni ljubimci.

### Pogon

- a) Priključni i produžni kabl držati dalje od mehanizma za rezanje.
- b) Tokom čitavog vremena korišćenja mašine mora se nositi zaštita za oči, dugačke pantalone i čvrsta obuća.
- c) Izbegavati upotrebu mašine pri lošim vremenskim uslovima, posebno u slučaju da postoji rizik od grmljavine.

- d) Mašinu koristiti samo pri dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom osvetljenju.
- e) Nikada ne koristiti mašinu sa oštećenim poklopcem ili zaštitnim uređajem, odn. bez poklopca ili zaštitnih uređaja.
- f) Motor uključiti samo ukoliko su ruke i stopala van domašaja mehanizma za rezanje.
- g) Mašinu uvek odvojiti sa strujnog napajanja (tj. izvući utikač iz strujne mreže),
  - 1) uvek kada se mašina ostavlja bez nadzora;
  - 2) pre uklanjanja blokade;
  - 3) pre provere, čišćenja ili radova na mašini
  - 4) nakon kontakta sa stranim telom;
  - 5) uvek kada mašina počne neuobičajeno da vibrira.
- h) Oprez od povreda stopala i ruku mehanizmom za rezanje.
- i) Uvek osigurati da se otvori za ventilaciju održavaju tako da na njima nema stranih tela.

### **Održavanje i skladištenje**

- a) Pre obavljanja radova na održavanju i čišćenju isključiti mašinu sa strujnog napajanja (tj. odvojiti utikač sa strujne mreže).
- b) Koristiti samo rezervne delove i opremu koju je preporučio proizvođač.
- c) Redovno proveravati i održavati mašinu. Popravku mašine prepustiti samo ovlašćenim servisnim radionicama.
- d) Ukoliko se mašina ne koristi, mora se čuvati van domašaja dece.

### **Preporuka**

Napajanje mašine bi trebalo vršiti preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) sa strujom aktiviranja koja nije veća od 30 mA.

Nikada ne vršiti zamenu nemetalnog mehanizam za rezanje metalnim mehanizmom za rezanje.

**Opasnost od povreda usled opasnih pokretnih delova!**

Obratite pažnju na to da treba izbegavati neprirodan položaj tela i uvek održavajte ravnotežu, kako bi na kosinama u svakom trenutku imali stabilan položaj. Hodati, ne trčati.

Ne dodirivati opasne pokretne delove pre nego što se mašina ne isključi sa mrežnog priključka i dok se ne zaustave svi opasni pokretni delovi.

Pre upotrebe proveriti da li strujno napajanje ili produžni kabl pokazuju znake oštećenja ili starenja. Ukoliko se mrežni kabl tokom korišćenja ošteti, odmah odvojiti kabl sa strujnog napajanja. Kabl ni u kom slučaju ne dodirivati pre odvajanja sa strujne mreže.

Ne priključivati oštećen kabl na strujno napajanje i ne dodirivati oštećen kabl pre nego što bude odvojen sa strujnog napajanja, jer oštećeni kablovi mogu dovesti do dodira sa aktivnim delovima.

Držite produžni kabl dalje od opasnih pokretnih delova, kako bi se izbegla oštećenja na kablju, koja bi mogla dovesti do dodira aktivnih delova.

Izbegavajte da koristite mašinu pri lošim vremenskim uslovima, posebno ukoliko postoji opasnost od grmljavine.

Pri obavljanju radova na otvorenom se smeju koristiti samo produžni kablovi koji su odobreni za tu svrhu. Produžni kablovi koji se koriste moraju imati najmanji poprečni presek od  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  i ne smeju biti slabiji od H05RN-F. Produžni kablovi ne smeju prekoračiti maksimalnu dužinu od 50 m. Utični priključci moraju imati zaštitne kontakte i biti zaštićeni od prskanja vode.

### **Dodatne bezbedosne napomene**

- Pre početka rada proverite teren na kom ćete rezati travu. Odstranite postojeća strana tela. Za vreme rada obratite pažnju na strana tela. Ako biste za vreme šišanja ipak naišli na prepreke, isključite mašinu i uklonite prepreku.

- Radite samo kod dovoljne vidljivosti.
- Za vreme rada uvek pazite na stabilnost. Pažnja, kod kretanja unazad, opasnost od spoticanja!
- Nikada nemojte ostaviti uređaj na radnom mestu bez nadzora. Ako biste trebali da prekinete s radom, ostavite uređaj na sigurnom mestu.
- Ako biste trebali da prekinete s radom zato da se uputite na neko drugo mesto gde ćete raditi, pre nego što krenete obavezno isključite uređaj.
- Uređaj nemojte nikada koristiti na kiši ili u vlažnoj, mokroj sredini.
- Zaštitite svoj uređaj od kiše i vlage.
- Pre uključivanja uređaja uverite se da naprava za rezanje neće zahvatiti kamenje ili neke druge predmete.
- Radite uvek u odgovarajućem odelu kako biste sprečili povrede glave, ruku i stopala. U tu svrhu nosite šlem, zaštitne naočare (ili zaštitnu masku), visoke čizme (ili čvrstu obuću i duge pantalone od čvrste tkanine) i radne rukavice.
- Kad je uređaj u pogonu, obavezno ga držite podalje od tela!
- Nemojte uključivati uređaj ako je preokrenut odnosno ako nije u radnom položaju.
- Isključite mašinu i izvucite mrežni utikač: kad ga ne koristite, ostavljate bez nadzora, kontrolišete, kada skidate odnosno menjate kolut, kada transportujete uređaj s jednog mesta na drugo.
- Držite uređaj podalje od drugih lica, naročito dece a također i kućnih ljubimaca; u odrezanoj i uskovitlanoj travi može se nalaziti kamenje i drugi predmeti.
- Za vreme rada držite odstojanje od drugih lica i životinja najmanje 5 m.
- Nemojte rezati tvrde predmete. Na taj način ćete izbeći povrede i štete na uređaju.
- Ivicu zaštitne naprave koristite za držanje razmaka uređaja od zidova, raznih površina, kao i lomljivih predmeta.
- Uređaj nemojte nikada koristiti bez zaštitne naprave.
- Ovaj uređaj ne smeju koristiti deca kao ni lica sa umanjanim telesnim, osetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Deca moraju biti pod nadzorom kako se nebi igrala

uređajem. Deca ne smeju čistiti i održavati uređaj.

- Izbegavajte nenormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite balans. Uvek pazite na balans na kosinama. Vodite mašinu brzinom hoda.
- Opasnost od povreda zbog opasnih pokretnih delova!
- Pokretni delovi smeju se dotaći tek nakon što se izvuče utikač iz strujne mreže i svi pokretni delovi potpuno miruju.
- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Upoznajte se s upravljačkim delovima kao i pravilnom upotrebom mašine.
- Nikad ne dozvolite deci ili drugim licima, koja nisu upoznata s uputstvima za upotrebu, da koriste mašinu. Lokalne odredbe mogu da odrede minimalnu dob korisnika.
- Imajte na umu da je korisnik sam odgovoran za nesreće ili opasnosti koje mogu da zadese druga lica ili njihovu imovinu.
- Pre upotrebe morate da vizualno proverite nedostaju li zaštitne naprave ili poklopci, odnosno jesu li oštećeni ili pravilno montirani.
- Nikad ne koristite uređaj u lošim vremenskim uslovima, naročito u slučaju rizika od grmljavine.
- Nikad ne koristite uređaj s oštećenim poklopcem ili zaštitnom napravom odnosno bez poklopca ili zaštitne naprave.
- Motor uključite tek kad se ruke i stopala nalaze van dometa rezne naprave.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač
  - uvek kad uređaj ostavljate bez nadzora.
  - pre uklanjanja blokade.
  - pre kontrole, čišćenja ili obrade uređaja.
  - nakon kontakta sa stranim telima.
  - uvek kad uređaj počne da neobično vibrira (treba ga odmah ispitati). Uređaj sme ponovno da se pusti u pogon tek nakon što je uzrok uklonjen. Ako ne pronađete uzrok vibracije, kontaktirajte službu za korisnike.
- Opasnost od povrede reznom napravom! Stopala i šake držite po dalje od rezne naprave!
- Koristite samo one rezervne delove i pribor koje preporuča proizvođač.
- Redovno čistite i održavajte uređaj.

**Pažnja! Zaštitna naprava važna je za Vašu bezbednost i bezbednost drugih lica, kao i za ispravno funkcionisanje mašine. Nepridržavanje ovog propisa dovodi, osim što time nastaje potencijalan izvor opasnosti, do gubitka garancije.**

- Ne pokušavajte da rukama zaustavite reznu napravu.
- Uvek sačekajte da se sama zaustavi.
- Korisite samo originalnu reznu napravu.
- Pazite na to da otvori za vazduh uvek budu očišćeni od prljavštine.
- Ne pokušavajte da režete travu koja ne raste na zemlji, primerice travu koja raste po zidovima ili kamenu itd. U radnom području trimera za travu korisnik je odgovoran prema trećem licu u slučaju oštećenja koje uzrokuje upotreba ovog uređaja.
- Nemojte prelaziti preko ceste ili šljunčanih puteva s uključenim uređajem.
- Kad ne koristite uređaj, čuvajte ga na suvom, za decu nepristupačnom mestu.
- Uređaj koristite samo na način opisan u ovim uputstvima za upotrebu i uvek ga držite okomito prema tlu. Svaki drugačiji položaj je opasan.
- Redovno proveravajte jesu li zavrtnji ispravno učvršćeni.
- Na površini koju kosite ne smeju da se nalaze kablovi i ostali predmeti.
- Kad se uređaj mora podići u svrhu transporta, treba isključiti motor i sačekati da se alat zaustavi. Pre nego što ostavite uređaj isključite motor.
- Za vreme rada ni u kom slučaju se ne smeju rezati tvrdi predmeti, jer će se samo tako izbeći povrede korisnika i oštećenja na uređaju.
- Prilikom popravki treba da se koriste samo originalni rezervni delovi.
- Pre puštanja mašine u pogon i nakon bilo kakvog udarca proverite ima li znakova trošenja ili oštećenja, pa sprovedite potrebne popravke.
- Šake i stopala uvek držite podalje od rezne naprave, pre svega onda kad uključujete motor.

- Izvucite mrežni utikač: pre proveru, čišćenja ili radova na mašini i kada je ne koristite.
- Upoznajte se s uređajima za upravljanje ili regulaciju kao i s pravilnim korišćenjem ovog uređaja.
- Prekinite upotrebu mašine ako se u blizini nalaze lica, pre svega deca ili domaće životinje odnosno kućni ljubimci.
- Nikad ne koristite mašinu s oštećenim zaštitnim napravama, ili ako takvih naprava nema.
- Nikad nemojte montirati metalne rezne elemente. Nikad nemojte zameniti nemetalnu napravu za rezanje metalnom.
- Popravku električnih šišača trave trebala bi vršiti samo ovlaštena lica.
- Koristite samo one rezervne delove i pribor koje je preporučio proizvođač.
- Pre korišćenja proverite ima li na priključnom i produžnom kablju oštećenja ili znakova starenja.
- Priključni i produžni kabl držite podalje od rezne naprave.
- Ako se kabl za vreme upotrebe ošteti, odmah ga isključite iz strujne mreže. Ne upotrebljavajte mašinu ako je kabl oštećen ili istrošen.
- Ne priključujte oštećen kabl na strujni krug i ne dotičite ga pre nego što se strujni krug prekine, pošto oštećen kabl može dovesti do kontakta s aktivnim delovima;
- Produžni kabl držite podalje od opasnih pomičnih delova da biste izbegli oštećenje kabla koje može dovesti do kontakta aktivnih delova;
- Trebalo bi da se mašina napaja preko zaštitne strujne naprave (RCD) sa strujom aktiviranja ne većom od 30mA.

**Pažnja: Nakon isključenja uređaja rezna naprava još uvek rotira nekoliko sekundi!**

## Alat još malo radi



**Dobro spremite ove bezbedonosne napomene.**



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci ani przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, ani przez osoby, które nie zapoznały się z tą instrukcją obsługi. Pilnować dzieci, aby zapewnić, że nie będą mogły bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Zabrania się używania urządzenia na terenach położonych powyżej 2000 m n.p.m.

### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy utrzymywać w czystości.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w zagrożonym eksplozją otoczeniu, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić kurz i opary.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzi dzieci i inne osoby trzymać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do kontaktu. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Nie zmienione wtyczki i pasujące gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Kiedy Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem .
- c) Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem, w celu przeniesienia urządzenia lub wyjęcia wtyczki z gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych kątów albo ruchomych części urządzenia.** Uszkodzony lub przerwany kabel podnosi ryzyko porażenia prądem.
- e) Praca z elektronarzędziem na zewnątrz, wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz, zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczne, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### **3. Bezpieczeństwo osób**

- a) Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- b) Zawsze nosić okulary ochronne oraz wyposażenie ochronne.** Należy nosić odzież wyposażenie ochronne, takie jak maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza to ryzyko zranienia.
- c) Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub

urządzenie jest włączone do prądu, może dojść do wypadku.

- d) Przed uruchomieniem urządzenia usunąć urządzenia nastawcze lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracających się częściach, może doprowadzić do zranienia.
- e) Unikać nienaturalnych pozycji. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w poruszające się części.
- g) Kiedy zamontowane są elementy pochłaniające i zbierające kurz, upewnienie się Państwo że są one podłączone i właściwie użytkowane.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez kurz.

#### **4. Użytkowanie i przechowywanie elektronarzędzia**

- a) Nie przeciążać urządzenia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Z pasującym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej przy podanej wydajności.
- b) Nie używać urządzenia, który ma uszkodzony włącznik.** Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed ustawieniem urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyciągnąć akumulator.** Odpowiednie środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu urządzenia.
- d) Nieużywane urządzenia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Osoby, które nie poznały urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji nie powinny używać urządzenia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.
- e) Starannie dbać o elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają**

się, czy nie są złamane lub uszkodzone, tak aby nie wpływało to na funkcjonowanie urządzenia. **Przed użyciem narzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.

**f) Urządzenie tnące przechowywać naostrzone i czyste.**

Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.

**g) Używać elektronarzędzia oraz jego osprzętu itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie elektronarzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Serwis

**a) Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.

## Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z podkaszarkami

### Szkolenie

- Uważnie przeczytać instrukcje i wskazówki. Zapoznać się z elementami nastawczymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- Nigdy nie pozwolić używać tego urządzenia osobom, które nie zapoznały się z tą instrukcją obsługi, ani dzieciom. Minimalny wiek osoby posługującej się tym urządzeniem może podlegać lokalnej regulacji prawnej.
- Należy pamiętać o tym, że w przypadku wypadków z udziałem innych osób i ich mienia odpowiedzialność ponosi użytkownik.

### Przygotowania

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone ani nie przedstawiają widocznych śladów starzenia się materiału. Jeżeli podczas eksploatacji dojdzie do uszkodzenia przewodu, należy natychmiast odłączyć

go od sieci. NIGDY NIE DOTYKAĆ PRZEWODU, DOPÓKI NIE ZOSTAŁ ON ODŁĄCZONY OD SIECI. Zabrania się użytkowania maszyny, jeżeli przewód jest uszkodzony lub są na nim widoczne ślady zużycia.

- b) Przed użyciem maszyny przeprowadzić oględziny, aby stwierdzić, czy na urządzeniu są założone wszystkie osłony i elementy zabezpieczające, czy są one poprawnie zamontowane i nie są uszkodzone.
- c) Zabrania się uruchamiać i używać urządzenia, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

## **Eksplatacja**

- a) Nigdy nie zbliżać przewodu zasilającego ani przedłużacza do narzędzia tnącego.
- b) Przez cały czas pracy z urządzeniem zawsze nosić okulary ochronne, długie spodnie i mocne obuwie.
- c) Unikać używania maszyny przy niekorzystnych warunkach pogodowych, w szczególności w czasie burzy.
- d) Pracować z maszyną tylko przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- e) Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli osłony lub elementy zabezpieczające są uszkodzone lub nie są zamontowane.
- f) Silnik wolno uruchomić tylko wówczas, jeżeli kończyny znajdują się poza zasięgiem narzędzia tnącego.
- g) W następujących sytuacjach zawsze odłączyć urządzenie od zasilania energią elektryczną (tzn. wyjąć wtyk zasilania z gniazdka sieciowego):
  - 1) zawsze przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru;
  - 2) przed przystąpieniem do usuwania blokad;
  - 3) przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub innych prac przy urządzeniu
  - 4) po każdym kontakcie urządzenia z ciałem obcym;
  - 5) zawsze, jeżeli maszyna zaczęła drgać lub wibrować w nietypowy sposób.
- h) Zachować ostrożność - Niebezpieczeństwo obrażeń stóp, dłoni i rąk w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- i) Zadbać o to, aby szczeliny wentylacyjne były zawsze czyste i wolne od ciał obcych.

### **Konserwacja i przechowywanie urządzenia**

- a) Zanim przystąpi się do prac konserwacyjnych lub czyszczenia urządzenia odłączyć urządzenie od zasilania energią elektryczną (tzn. wyjąć wtyk zasilania z gniazdka sieciowego).
- b) Stosować wyłącznie części zamienne i osprzęt, które zostały polecane przez producenta.
- c) Regularnie przeprowadzać kontrolę i konserwację urządzenia. Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie autoryzowanemu warsztatowi.
- d) Gdy maszyna nie jest używana, należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **Zalecenie**

Urządzenie należy zabezpieczyć przy pomocy wyłącznika różnicowoprądowego z prądem wyzwalającym do 30 mA.

Nigdy nie wymieniać narzędzi tnących, które wykonane są z innego materiału niż metal, na metalowe narzędzia tnące.

Niebezpieczeństwo obrażeń przez ruchome niebezpieczne części!

Unikać nienaturalnych postaw ciała i zawsze zachowywać równowagę, aby również podczas pracy na zboczach zachować pewną i stabilną pozycję ciała. Podczas pracy z urządzeniem spokojnie iść, nigdy nie biec.

Nie dotykać żadnych poruszających się niebezpiecznych części urządzenia, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od sieci zasilania i ruchome części się całkowicie nie zatrzymają.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone ani nie przedstawiają widocznych śladów starzenia się materiału. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia

przewodu zasilania podczas pracy, natychmiast odłączyć przewód od zasilania energią elektryczną. W żadnym wypadku nie dotykać przewodu zanim nie został odłączony od zasilania energią elektryczną.

Nigdy nie podłączać uszkodzonego przewodu do zasilania energią elektryczną ani nie dotykać uszkodzonego przewodu, dopóki nie zostanie on odłączony od zasilania energią elektryczną, ponieważ uszkodzone przewody mogą prowadzić do dotknięcia części czynnych.

Nigdy nie zbliżać przedłużacza do ruchomych niebezpiecznych części urządzenia, ponieważ grozi to uszkodzeniami przewodu, które mogą prowadzić do dotknięcia części czynnych.

Unikać pracy z maszyną przy niekorzystnych warunkach pogodowych, w szczególności w czasie burzy.

Podczas pracy na wolnym powietrzu wolno stosować wyłącznie przedłużacze dopuszczone do tego celu. Stosować przewody przedłużające o właściwościach przewodów H05RN-F lub mocniejsze. Minimalna powierzchnia przekroju tych przewodów musi wynosić  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ . Długość przewodu przedłużającego nie powinna nigdy przekraczać 50 m (maksymalna długość). Połączenia wtykowe muszą być wyposażone w zestyki ochronne i być chronione przed spryskiwaniem wodą.

### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa**

- Przed rozpoczęciem pracy skontrolować przeznaczony do cięcia materiał. Usunąć wszelkie ciała obce. Podczas pracy uważać na ciała obce. Jeżeli podczas cięcia urządzenie natrafiło na przeszkodę, należy je wyłączyć i usunąć przeszkodę.
- Pracować wyłącznie przy odpowiedniej widoczności.
- Podczas pracy zachowywać zawsze bezpieczną i stabilną postawę ciała. Uwaga! Niebezpieczeństwo potknięcia podczas cofania się!

- Nigdy nie pozostawiać urządzenia na miejscu pracy bez nadzoru. Na czas przerw w pracy należy odłożyć urządzenie w bezpieczne miejsce.
- Jeżeli przerwano pracę, aby przejść do innego miejsca z urządzeniem, należy najpierw wyłączyć urządzenie i dopiero wówczas udać się do nowego miejsca pracy.
- Nigdy nie używać urządzenia na deszczu lub w wilgotnym bądź mokrym otoczeniu.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i deszczem.
- Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że narzędzie tnące nie dotyka kamieni ani innych przedmiotów.
- Podczas pracy nosić zawsze odpowiednią do tego celu odzież, aby zapobiec obrażeniom głowy, rąk i nóg. W tym celu należy nosić kask ochronny, okulary ochronne (lub maskę ochronną), buty do kolan (lub mocne obuwie i długie spodnie z wytrzymałego materiału) oraz rękawice ochronne.
- Gdy urządzenie jest włączone, trzymać je zawsze w bezpiecznej odległości od ciała.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli jest ono odwrócone bądź nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Wyłączyć maszynę i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka, jeśli: Urządzenie nie będzie używane; ma być pozostawione bez nadzoru; przed wyjęciem lub wymianą szpuli; przed transportowaniem urządzenia na inne miejsce.
- Nie pozwalać innym osobom, w szczególności dzieciom, ani zwierzętom zbliżać się do urządzenia; w ściętej i wzbitej trawie mogą się znajdować kamienie i inne przedmioty.
- Podczas pracy zachować co najmniej 5 m odstępów od innych osób i zwierząt.
- Nigdy nie ciąć w bezpośrednim pobliżu twardych przedmiotów. Pozwala to uniknąć obrażeń obsługującego i uszkodzeń urządzenia.
- Użyć krawędzi elementu zabezpieczającego, aby zachować odpowiednią odległość urządzenia od murów i innych powierzchni oraz kruchych przedmiotów.
- Nigdy nie używać urządzenia bez elementu zabezpieczającego.
- Zabrania się używania tego urządzenia przy osoby z ograniczonymi



mi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które posiadają niewystarczające do tego celu doświadczenie lub wiedzę. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci!

- Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy. Zwrócić uwagę na stabilną postawę podczas pracy na zbozczach. Prowadzić maszynę spokojnym krokiem.
- Niebezpieczeństwo obrażeń przez ruchome niebezpieczne części!
- Zabrania się dotykania ruchomych części dopóki nie wyciągnięto wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego i wszystkie ruchome części się całkowicie nie zatrzymały.
- Starannie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z elementami nastawczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nigdy nie zezwalać na używanie urządzenia dzieciom ani innym osobom, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Minimalny wiek osoby posługującej się tym urządzeniem może podlegać lokalnej regulacji prawnej.
- Zwracamy uwagę na to, że użytkownik ponosi odpowiedzialność w przypadku wypadków z udziałem innych osób i ich mienia.
- Zawsze przed użyciem urządzenia przeprowadzić oględziny urządzenia, aby sprawdzić, czy wszystkie elementy zabezpieczające i osłony są prawidłowo zamontowane i nie są uszkodzone, ani czy nie brakuje żadnego z tych elementów.
- Nigdy nie używać urządzenia w złych warunkach pogodowych, w szczególności w czasie burzy.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli osłony lub elementy zabezpieczające są uszkodzone lub nie są zamontowane.
- Uruchomić silnik tylko wówczas, jeżeli kończyny znajdują się poza zasięgiem narzędzia tnącego.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka,
  - zawsze przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
  - przed przystąpieniem do usuwania blokad.
  - przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia urządzenia lub in-

nych prac przy urządzeniu.

- po każdym kontakcie urządzenia z ciałem obcym.

- zawsze, jeżeli urządzenie zaczęło wibrować w nietypowy sposób (niezwłocznie sprawdzić stan urządzenia). Urządzenie wolno uruchomić dopiero po usunięciu przyczyny wyłączenia.

Jeżeli nie są Państwo w stanie znaleźć przyczyny wibracji, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

- Narzędzie tnące - Niebezpieczeństwo obrażeń! Nigdy nie zbliżać nóg ani rąk do narzędzia tnącego!
- Stosować wyłącznie części zamienne i osprzęt, które zostały polecane przez producenta.
- Regularnie przeprowadzać kontrolę i konserwację urządzenia.

**Uwaga! Elementy zabezpieczające mają kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa osoby pracującej z urządzeniem i osób trzecich oraz dla prawidłowego działania urządzenia.**

**Nieprzestrzeganie tego przepisu prowadzi do stworzenia potencjalnego źródła zagrożenia oraz powoduje utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych.**

- Nigdy nie próbować zatrzymać narzędzia tnącego rękoma.
- Zawsze odczekać, aż się samoczynnie zatrzyma.
- Nigdy nie używać innych niż oryginalne narzędzi tnących.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste.
- Nigdy nie próbować ciąć tym urządzeniem trawy, która nie rośnie na ziemi; nie próbować ciąć np. trawy rosnącej na murach lub na kamieniach. Osoba obsługująca urządzenie odpowiada w obszarze pracy podkaszarki w stosunku do osób trzecich za wszelkie szkody, które zostały spowodowane użytkowaniem tego urządzenia.
- Nigdy nie przechodzić z włączonym urządzeniem przez drogi żwirowe lub asfaltowe.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Używać urządzenie tylko w sposób zgodny z zaleceniami zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi. Urządzenie trzymać zawsze pionowo, skierowane do ziemi. Wszelkie inne położenie urządzenia jest niebezpieczne.

- Regularnie kontrolować, czy wszystkie śruby są poprawnie dokręcone.
- Na obszarze, w którym ma być wykonywane cięcie, nie powinny się znajdować żadne przewody ani inne przedmioty.
- Jeżeli na czas transportu urządzenie musi zostać podniesione, wówczas należy wyłączyć silnik i odczekać, aż narzędzie się zatrzyma. Przed oddaleniem się od urządzenia zawsze wyłączyć silnik.
- Podczas pracy z urządzeniem zabrania się cięcia w bezpośrednim pobliżu twardych przedmiotów, ponieważ grozi to obrażeniami osoby obsługującej urządzenie i uszkodzeniami urządzenia.
- Do napraw urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Przed uruchomieniem urządzenia oraz po wszelkich uderzeniach zawsze sprawdzić, czy części urządzenia nie są zużyte lub uszkodzone i zlecić wykonanie wszelkich koniecznych napraw.
- Nigdy nie zbliżać rąk ani nóg do narzędzia tnącego, w szczególności podczas włączania silnika.
- Wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka: przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia i innymi pracami na urządzeniu oraz jeżeli nie jest ono używane.
- Zapoznać się ze sposobem działania elementów nastawczych i regulacji urządzenia oraz z prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Przerwać pracę urządzenia, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi elementami zabezpieczającymi lub bez nich.
- Nigdy nie montować metalowych elementów tnących. Nigdy nie wymieniać narzędzi tnących, które wykonane są z innego materiału niż metal, na metalowe narzędzia tnące.
- Podkaszarki z napędem elektrycznym mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.
- Używać wyłącznie części zamiennych i osprzętu, które zostały polecane przez producenta.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy przewód zasilający

i przedłużacz nie są uszkodzone ani nie mają widocznych śladów starzenia się materiału.

- Nigdy nie zbliżać przewodu zasilającego ani przedłużacza do narzędzia tnącego.
- Jeżeli podczas eksploatacji dojdzie do uszkodzenia przewodu, należy natychmiast odłączyć go od sieci. Zabrania się użytkowania maszyny, jeżeli przewód jest uszkodzony lub są na nim widoczne ślady zużycia.
- Nigdy nie podłączać uszkodzonego przewodu do zasilania energią elektryczną ani nie dotykać uszkodzonego przewodu dopóki nie zostanie on odłączony od zasilania energią elektryczną, ponieważ uszkodzone przewody mogą prowadzić do dotknięcia części czynnych.
- Nigdy nie zbliżać przedłużacza do ruchomych niebezpiecznych części urządzenia, ponieważ grozi to uszkodzeniami przewodu, które mogą prowadzić do dotknięcia części czynnych.
- Urządzenie należy zabezpieczyć przy pomocy wyłącznika różnicowoprądowego z prądem wyzwajającym do 30 mA.

**Uwaga: Po wyłączeniu narzędzie tnące porusza się nadal przez kilkanaście sekund!**

**Po wyłączeniu urządzenia narzędzie nadal jest w ruchu**



**Starannie przechowywać wskazówki bezpieczeństwa.**

## Elektrikli Aletler İin Geerli Genel Güvenlik Uyarıları

Bu cihazın kısıtlı fiziksel, sensrlik veya zihinsel zelliklere kiřiler veya tecrübesiz veya gerekli bilgiye sahip olmayan kiřiler, çocuklar tarafından kullanılması yasaktır.

Cihaz ile oynamalarını önlemek için çocuklar, cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır. Temizleme ve bakım çalıřmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır.

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde tehlikeleri önlemek için kablo üretici firma, müřteri hizmetleri veya benzer uzman personel tarafından deėiřtirilecektir.

Aletin 2000 m üzerindeki rakımda kullanılması yasaktır.

### 1. Çalıřma Alanı

- a) **alıřma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** alıřma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iř kazalarına sebep olur.
- b) **Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluřturur.
- c) **Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diėer kiřileri çalıřma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin daėılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

### 2. Elektrik Güvenliėi

- a) **Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak priz hiç bir řekilde deėiřtirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fiřleri kullanmayın.** zerinde deėiřiklik yapılmamıř fiřlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- b) **rneėin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış) cihazlara temas etmeden sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiėinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- c) **Elektrikli aletinizi yaėmurdan ve nemli ortamlardan uzak tu-**

- tun. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.
- d) **Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini yükseltir.
- e) **Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.** Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpma riskini azaltır.

### 3. Kişilerin Güvenliği

- a) **Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın. Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makinayı kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- b) **Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce ve/veya aküyü bağlamadan önce elektrikli aletin kapalı pozisyonda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- e) **Aşırı cesaretli çalışmayın. Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- f) **Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın.**

**Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.

- g) Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.

#### **4. Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması**

- a) Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- b) Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü sökün.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.** Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin. Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e) Aletinizi bakımını itina şeklinde yapın.** Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kılmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın. Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- f) Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g) Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu ta-**

**limatlar dođrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur

## 5. Servis

- a) Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.

## Misinalı çim biçme aletleri için geçerli güvenlik uyarıları

### Eđitim

- a) Kullanma talimatını dikkatlice okuyun. Ayar elemanları ve makinenin kullanımı konusunda bilgi edinin.
- b) Çocuklar veya kullanma talimatını okumamış diđer kişilerden makineyi kullanmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir.
- c) Kullanıcının iş kazalarından ve diđer kişilere veya maddi eşyalara verilen zarardan sorumlu olduğunu dikkate alın.

### Hazırlık

- a) Makineyi kullanmadan önce elektrik ve uzatma kablosunda herhangi bir hasar veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Elektrik kablosu çalışma esnasında hasar gördüğünde derhal aletin fişini prizden çıkarın. **FİŞ PRİZDEN ÇIKARILMADAN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.** Elektrik kablosu hasarlı veya aşınmış olduğunda makineyi kullanmayın.
- b) Makineyi kullanmadan önce koruma tertibatı veya kapakların hasarlı, eksik veya yanlış takılmış olup olmadığını gözden geçirerek kontrol edin.
- c) Yakınıınızda özellikle çocuklar, başka kişiler veya hayvanlar olduğunda makineyi kesinlikle çalıştırmayın.



## **İşletim**

- a) Elektrik ve uzatma kablosunu kesme tertibatlarından uzak tutun.
- b) Makineyi kullandığınız tüm süre boyunca iş gözlüğü, uzun pantolon ve sağlam ayakkabı giyin.
- c) Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım düşme riskinin olduğu günlerde çalıştırmayın.
- d) Makineyi sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış ortamda kullanın.
- e) Makineyi kesinlikle hasarlı olan koruma tertibatları ve kapaklar veya bunların takılı olmadığı durumda kullanmayın.
- f) Motoru ancak, eller ve ayaklar bıçaktan yeterli uzaklıkta olduğunda çalıştırın.
- g) Aşağıdaki durumlarda aletin gerilim beslemesini kesin (fişini prizden çıkarın),
  - 1) alet gözetimsiz olarak terk edildiğinde;
  - 2) bloke olan durumu gidermek için;
  - 3) aletin kontrol, temizleme veya işlenmesinden önce
  - 4) yabancı madde ile temas ettikten sonra;
  - 5) alet anormal derecede titreşim gösterdiğinde.
- h) Kesme tertibatı nedeniyle ellerin ve ayakların yaralanma tehlikesi vardır.
- i) Havalandırma deliklerinin yabancı madde ile tıkalı olmamasını daima sağlayın.

## **Bakım, onarım ve saklama**

- a) Bakım veya temizlik çalışmalarına başlamadan önce makinenin gerilim beslemesini (fişi prizden çıkarın) kesin.
- b) Sadece üretici firma tarafından tavsiye edilen yedek parça ve aksesuar kullanın.
- c) Makine düzenli olarak kontrol edilecek ve bakımı yapılacaktır. Makinenin bakım ve onarımını sadece yetkili serviste yaptırın.
- d) Makine kullanılmadığında çocukların erişemeyeceği yerde saklanacaktır.

**Tavsiye**

Makinenin gerilim beslemesi devreye girme akımı 30mA'dan yüksek olmayan hata akımı koruma şalteri (RCD) üzerinden gerçekleşecektir.

Kesinlikle metal olmayan kesme tertibatı yerine metal kesme tertibatı takmayın.

Hareket eden tehlikeli parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Anormal vücut hareketlerinden kaçının ve eğimli yerlerde daima güvenli durabilmek için dengeyi sağlayın. Yürüyün ve koşmayın.

Makinenin fişi prizden çıkarılmadığı ve tehlikeli hareket eden parçalar tamamen durmadığı sürece hiçbir hareket eden parçaya dokunmayın.

Makineyi kullanmadan önce elektrik ve uzatma kablosunda herhangi bir hasar veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Elektrik kablosu çalışma esnasında hasar gördüğünde derhal aletin fişini prizden çıkarın. Fiş prizden çıkarılmadan önce kabloya dokunmayın.

Hasarlı bir kablo aktif parçalara temas edeceğinden hasarlı bir kablonun fişini prize takmayın veya prizden çıkarılmadan önce kabloya dokunmayın.

Aktif parçalara temas edebileceğinden uzatma kablosunu hareketli tehlikeli parçalardan uzak tutun.

Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım düşme riskinin olduğu günlerde çalıştırmayın.

Açık havada çalışırken yalnızca uygun ve onaylı olan uzatma kablosu kullanın. Kullanılan uzatma kablosunun kesiti 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> olacak ve H05RN-F sınıfından daha hafif olmayacaktır. Uzatma kablosunun azami uzunluğu 50 metreyi aşmamalıdır. Fiş bağlantıları korumalı olacak ve suya karşı korunmuş olacaktır.

## Ek güvenlik uyarıları

- Çalışmaya başlamadan önce kesilecek malzemeyi kontrol edin. Mevcut yabancı maddeleri temizleyin. Çalışma esnasında makine içine yabancı madde girmemesine dikkat ediniz. Buna rağmen makine içine yabancı madde girdiğinde aleti derhal durdurun ve yabancı maddeleri uzaklaştırın.
- Sadece iyi ışık şartlarında çalışın.
- Çalışırken daima sağlam ve dengeli durmaya dikkat edin. Geri yöne giderken dikkatli olun, düşme tehlikesi!
- Aleti kesinlikle gözetim altında tutmadan çalıştırmayın. Çalışmalarınıza ara vereceğinizde misinalı çim biçme makinesini güvenli bir yerde saklayınız.
- Çalışmaya başka bir yerde devam etmek için çalışmanıza ara verdiğinizde aleti ilgili çalışma alanına taşımadan önce motoru mutlaka durdurun.
- Aleti kesinlikle yağmurda veya nemli ortamlarda kullanmayın.
- Aleti yağmurdan ve rutubetten koruyun.
- Aleti çalıştırmadan önce misinanın taş veya başka cisimlere temas edip etmediğini kontrol edin.
- Başınızı, ellerinizi ve ayaklarınızı yaralanmalara karşı korumak için daima uygun iş elbisesi ve techizatı giyin. Bunun için kask, iş gözlüğü (veya siperlik), yüksek topuklu çizme (veya sağlam bir iş ayakkabısı ve sağlam kumaştan olan pantolon) ve iş eldiveni takın.
- Alet çalışırken aleti vücudunuzdan uzak tutun!
- Alet ters dönmüş durumdayken veya kesme pozisyonunda olmadığı anda aleti çalıştırmayın.
- Makineyi kullanmadığınızda, gözetimsiz durumda bıraktığınızda, kontrol etmek istediğinizde, bobini çıkarma veya değiştirme işleminde, makineyi başka bir yere nakletmek istediğinizde makineyi kapatın ve fişi prizden çıkarın.
- Makine çalışırken diğer şahısları özellikle çocukları ve ev hayvanlarını çalışma mahallinden uzak tutun; kesilmiş çim içinde taş veya diğer sert cisimler olabilir.
- Çalışma esnasında diğer şahıslar ve ev hayvanları ile aranızda en az 5 metre mesafe bırakın.
- Sert cisimleri kesmeye çalışmayın. Aksi takdirde yaralanmalar

- meydana gelebilir ve alet hasar görebilir.
- Aleti duvar, çeşitli yüzeyler ve kırılabilir cisimlerden uzak tutmak için koruma tertibatının kenarını ölçü olarak kullanın.
  - Makineyi kesinlikle koruma tertibatı olmaksızın kullanmayın.
  - Bu aletin çocuklar ile fiziksel, sensörük veya ruhsal açıdan yetersiz becerilere sahip veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılması yasaktır. Alet ile oynamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizleme ve bakım işlemi çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
  - Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Güvenli durmaya ve daima dengeli bir şekilde çalışmaya dikkat edin. Eğimli arazilerde çalışırken güvenli durmaya dikkat edin. Makineyi sadece çok yavaş hızda hareket ettirin.
  - Hareketli ve tehlikeli parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi!
  - Fiş prizden çıkarılmadan ve hareket eden parçalar tamamen durmadan önce hareket eden parçalara dokunmak yasaktır.
  - Kullanma talimatını dikkatlice okuyun. Ayar elemanları ve makinenin kullanımı konusunda bilgi edinin.
  - Çocuklar veya kullanma talimatını okumamış diğer kişilerin makineyi kullanmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir.
  - Kullanıcının iş kazalarından ve diğer kişilere veya maddi eşyalara verilen zarardan sorumlu olduğunu dikkate alın.
  - Makineyi kullanmadan önce koruma tertibatı ve kapakların eksik, hasarlı veya doğru şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin.
  - Makineyi kesinlikle kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım düşme riskinin olduğu günlerde çalıştırmayın.
  - Makineyi kesinlikle hasarlı olan koruma tertibatları ve kapaklar veya bunların takılı olmadığı durumda kullanmayın.
  - Motoru ancak, eller ve ayaklar bıçaktan yeterli uzaklıkta olduğunda çalıştırın.
  - Aşağıdaki durumlarda makineyi kapatın ve fiş prizden çıkarın:
    - Daima makine gözetimsiz durumda bırakıldığında.
    - Bloke durumunun giderilmesinden önce.
    - Makineyi kontrol, temizleme veya üzerinde işlem yapmadan önce.

- Yabancı maddeye temas ettikten sonra.
- Makine anormal şekilde titremeye başladığında (derhal sebebini araştırın). Makine ancak arıza sebebi giderildikten sonra çalıştırılacaktır. Titreşimin sebebini tespit edemediğinizde Müşteri Hizmetlerine başvurun.
- Kesme tertibatı nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır! Ellerinizi ve ayaklarınızı bıçak tertibatından uzak tutunuz!
- Sadece üretici firma tarafından tavsiye edilen yedek parça ve aksesuar parçalarını kullanın.
- Makinenin bakım ve kontrolünü düzenli olarak gerçekleştirin.

**Dikkat! Koruma tertibatı kendi ve diğer kişilerin güvenliği ve makinenin düzgün şekilde çalışması açısından önemli bir parçadır. Bu yönetmeliğe aykırı davranılması sonucunda tehlike kaynağı potansiyali oluşturulduğu gibi garanti haklarınız da kaybolur.**

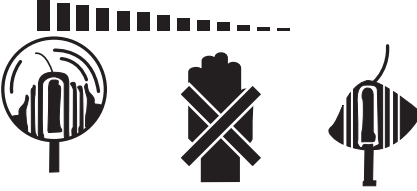
- Kesme tertibatını (misina) kesinlikle eliniz ile durdurmayın.
- Misinanın daima kendiliğinden durmasını bekleyin.
- Orijinal misina dışında başka misina kullanmayın.
- Hava deliklerinin kirli olmamasına dikkat ediniz.
- Alet ile toprakta yetişmeyen çimleri kesmeye çalışmayın; örneğin duvar veya taş üzerindeki çimleri misinalı çim biçme makinesi ile kesmeye çalışmayın. Misinalı çim biçme makinesinin çalışma alanında, kesme çalışmaları esnasında üçüncü şahıslara verilen zararlardan kullanıcı sorumludur.
- Çim biçme makinesi çalışır durumdayken asfalt veya toprak yolda karşıdan karşıya geçmeyin.
- Aleti kullanmadığınızda kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- Misinalı çim biçme makinesi sadece kullanma talimatında açıklandığı şekilde ve daima zemine dikey yönde tutarak kullanınız. Bunun dışındaki her türlü kullanma şekli tehlikelidir.
- Civataların doğru şekilde sıkılı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Kabloları ve diğer cisimleri kesilecek alandan uzak tutun.

- Makine transport için kaldırılacağında önce motor kapatılacak ve bıçağın tamamen durması beklenecektir. Makineyi terk etmeden önce motoru durdurun.
- Sert cisimlerin kesilmesi kesinlikle yasaktır, ancak bu şekilde kullanıcının yaralanması ve aletin hasar görmesi önlenebilir.
- Aletin bakımı için sadece orijinal yedek parça kullanın.
- Makineyi çalıştırmadan önce ve herhangi bir yere çarptıktan sonra aşınma veya hasar durumuna dair bir belirti olup olmadığını kontrol edin ve gerekli onarım çalışmalarının yapılmasını sağlayın.
- Özellikle motoru çalıştırma esnasında ellerinizi ve ayaklarınızı bıçak tertibatından uzak tutun.
- Makineyi kontrol, temizleme veya üzerinde çalışma yapmadan önce fişi prizden çıkarın.
- Kumanda ve regülasyon tertibatları ve aletin doğru kullanımı hakkında bilgi edinin.
- Çalışma alanı yakınınızda insanlar ve özellikle çocuklar ve ev hayvanları bulunduğunda çalışmanıza ara verin.
- Makineyi kesinlikle koruma tertibatları hasarlı veya takılı olmadığında çalıştırmayın.
- Kesinlikle metal kesme aparatları takmayın. Metal olmayan kesme tertibatı yerine kesinlikle metal kesme aparatı takmayın.
- Elektrikli misinalı çim biçme makinelerinin bakım ve onarımı sadece yetkili personel tarafından yapılacaktır.
- Sadece üretici firma tarafından tavsiye edilen yedek parça ve aksesuar parçalarını kullanın.
- Makineyi kullanmadan önce elektrik kablosu ve uzatma kablosunda herhangi hasar veya eskime belirtisinin olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kablosu ve uzatma kablosunu bıçak tertibatından uzak tutun.
- Çalışma esnasında kabloya zarar verildiğinde makineyi derhal elektrik şebekesinden ayırın. Elektrik kablosu hasarlı veya aşınmış olduğunda makineyi kullanmayın.
- Hasarlı bir kabloyu elektrik şebekesine bağlamayın veya bu tür hasarlı bir kablo elektrik şebekesinde ayırmadan önce kabloya temas etmeyin. Aksi takdirde hasar gören kablo nedeniyle gerilim

- altında bulunan parçalara temas edilebilir;
- Kablonun zarar görmesini ve böylece gerilim altında bulunan parçalara temas etmeyi önlemek için uzatma kablosunu makinenin hareket eden parçalarından uzak tutun;
  - Makinenin gerilim beslemesi, devreye girme akımı 30mA değerinden yüksek olmayan bir hata akımı koruma tertibatı (RCD) üzerinden gerçekleştirilecektir.

**Dikkat: Makine kapatıldıktan sonra bıçak birkaç saniye daha dönmeye devam eder!**

**Bıçak makine kapatıldıktan sonra dönmeye devam eder**



**Güvenlik uyarılarını iyi bir yerde saklayın.**

## **Общие указания по технике безопасности для электрического инструмента**

Данное устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями или не ознакомленными с настоящими инструкциями. Необходимо осуществлять контроль над детьми, чтобы они не играли с устройством. Запрещается очистка и техническое обслуживание данного устройства детьми.

Во избежание опасностей замену поврежденного кабеля сетевого питания описываемого устройства должен производить изготовитель, его служба сервиса или кто-либо другой с подобной квалификацией.

Запрещено использовать устройство на высоте более 2000 м над уровнем моря.

### **1. Безопасность на рабочем месте**

- а) Обеспечьте на Вашем рабочем месте чистоту и хорошее освещение.** Беспорядок и плохое освещение на рабочем месте могут привести к травмам.
- б) Не используйте электроинструмент во взрывоопасной области, в которой находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электрические устройства производят искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- с) Не допускайте детей и других людей к вашему рабочему месту во время использования электрического инструмента.** Если Вы отвлекаетесь, то можете потерять контроль над устройством.



## **2. Техника безопасности при работе с электрическими устройствами**

- а) Штекер кабеля питания устройства должен соответствовать электрической розетке. Запрещено каким-либо образом изменять штекер. Не используйте переходный штекер для устройств с защитным заземлением. Неизменные штекеры и подходящие электрические розетки уменьшают риск электрического удара током.**
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы отопления, плиты и холодильники. Риск электрического удара током возрастает, если Ваше тело заземлено.**
- с) Не подвергайте устройство влиянию дождя или влаги. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.**
- д) Не используйте кабель не по назначению, например для переноски устройства или для того, чтобы вынуть штекер из розетки электросети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых кантов или подвижных деталей устройства. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск получения удара током.**
- е) Если Вы работаете с электрическим инструментом вне помещений, то используйте только удлинительный кабель, который также предназначен для использования вне помещений. Использование предназначенного для работы снаружи удлинительного кабеля уменьшает риск получения удара током.**
- ф) Если есть необходимость эксплуатации электрического инструмента во влажной среде, то используйте автомат защитного отключения тока утечки. Использование автомата защитного отключения тока утечки снижает риск получить удар током.**

### 3. Безопасность людей

- a) **Будьте бдительны, внимательно следите за тем, что вы делаете, а также разумно обращайтесь во время работы с электрическим инструментом. Не используйте электрический инструмент, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов.** Всего лишь один короткий момент невнимательности при работе с электрическим устройством может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте всегда индивидуальные средства защиты и защитные очки.** Использование индивидуальных средств защиты, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, защитный шлем или приспособления для защиты слуха, в зависимости от типа электрического инструмента и его использования снижает риск получения травм.
- c) **Избегайте непреднамеренного пуска. Убедитесь в том, что электрический инструмент выключен, перед тем, как Вы подсоедините электропитание и/или аккумулятор, поднимете или перенесете инструмент.** Если Вы при переноске устройства держите палец на переключателе или подключаете устройство с включенным переключателем, то это может привести к травмам.
- d) **Удалите инструмент для регулировки и гаечные ключи, прежде чем включить устройство.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части устройства, может привести к травмам.
- e) **Избегайте неудобных положений тела. Обеспечьте устойчивое положение тела и всегда удерживайте равновесие.** Таким образом Вы сможете лучше осуществлять контроль за электрическим инструментом в неожиданных ситуациях.
- f) **Одевайте для работы подходящие одежды. Не одевайте широкие одежды или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся деталей.** Свободные одежды, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями.

**g) Если возможно подключить устройства для отсоса и сбора пыли, то убедитесь в том, что они подсоединены и правильно эксплуатируются. Использование устройства отсоса пыли снижает связанные с пылью опасности.**

#### **4. Использование электрического инструмента и обращение с ним**

**a) Не перегружайте устройство. Используйте для работы предназначенный для этого электрический инструмент.** С соответствующим работе электрическим инструментом Вы будете работать надежнее и безопаснее в указанной области производительности.

**b) Не используйте электрический инструмент, переключатель которого неисправен.** Электрический инструмент, который невозможно больше включить или выключить представляет опасность и должен быть отремонтирован.

**c) Прежде чем Вы будете осуществлять настройку устройства, заменять принадлежности или отставьте устройство в сторону необходимо вынуть штекер из розетки электрической сети и/или удалить аккумулятор.** Это мера предосторожности предотвратит случайный пуск электрического инструмента.

**d) Храните неиспользуемый электрический инструмент в недоступном для детей месте. Не давайте пользоваться устройством лицам, не умеющим пользоваться им, а также тем, кто не прочитал указаний.** Электрический инструмент представляет опасность, если он используется неопытными людьми.

**e) Аккуратно ухаживайте за электрическим инструментом. Контролируйте подвижные части на безукоризненность работы и отсутствие заеданий, отсутствие поломок и повреждения деталей, которые негативно влияют на работу электрического инструмента. Поврежденные детали необходимо отремонтировать перед использованием устройства. Многие несчастные**

случаи произошли из-за плохого ухода за электрическим инструментом.

- f) Содержите Ваш режущий инструмент в наточенном и чистом состоянии.** Тщательно ухоженный и имеющий острые кромки режущий инструмент меньше заедает и с ним легче работать.
- g) Используйте электрический инструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с указаниями к ним. Учитывайте при этом условия работы и цель деятельности.** Использование электрического инструмента для целей отличных от предназначения может привести к опасной ситуации.

## 5. Сервис

- a) Ремонтировать инструмент должны только квалифицированные специалисты и использовать при этом только оригинальные запасные детали производителя.** Тем самым гарантируется соблюдение техники безопасности устройства.

## Указания по технике безопасности при работе с газонным триммером

### Обучение

- a) Внимательно прочтите инструкции. Изучите органы управления и надлежащее использование устройства.
- b) Никогда не позволяйте пользоваться устройством детям или лицам, которые не ознакомились с данными инструкциями. Возраст пользователя может быть ограничен в соответствии с требованиями местных нормативных документов.
- c) Следует учитывать, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасные ситуации с другими лицами или за причинение ущерба их имуществу.

## Подготовка

- a) Перед использованием следует проверить соединительный и удлинительный провод на наличие повреждений или признаки старения. Если во время использования кабель повреждается, необходимо немедленно отключить его от сети. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ОН НЕ БУДЕТ ОТСОЕДИНЕН ОТ СЕТИ.** Не используйте устройство, если кабель поврежден или изношен.
- b) Перед использованием необходимо произвести осмотр устройства на предмет повреждения, отсутствия или неправильной установки защитных приспособлений или кожухов.
- c) Никогда не используйте устройство, если рядом находятся другие люди, особенно дети, или домашние животные.

## Рабочий режим

- a) Держите соединительный и удлинительный кабель на расстоянии от режущего приспособления.
- b) При работе с устройством необходимо всегда носить средства защиты глаз, длинные брюки и прочную обувь.
- c) Избегайте использования устройства при неблагоприятных погодных условиях, особенно при опасности поражения молнией.
- d) Используйте устройство только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- e) Ни в коем случае не используйте устройство с поврежденным кожухом или защитным приспособлением (без кожуха или защитных приспособлений).
- f) Включайте двигатель только при условии, что руки и ноги находятся вне зоны действия режущего приспособления.
- g) Отсоединяйте устройство от источника электропитания (то есть извлекайте штекер из розетки)1) всегда, когда устройство остается без присмотра;2) перед снятием блокировки;3) перед проверкой, очисткой или обработкой устройства;4) после контакта с посторонним предметом;5) всегда, когда устройство начинает необычно вибрировать.

- h) Остерегайтесь повреждения ног и рук режущим приспособлением.
- i) Всегда следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях не было посторонних предметов.

### **Содержание в исправности и хранение**

- a) Перед проведением технического обслуживания или очистки отсоедините устройство от источника электропитания (то есть извлеките штекер из розетки).
- b) Используйте только рекомендованные производителем запасные части и принадлежности.
- c) Необходимо регулярно проводить надлежащий осмотр и техническое обслуживание устройства. Ремонт устройства должен осуществляться только в мастерской, занимающейся гарантийным обслуживанием.
- d) Если устройство не используется, храните его в недоступном для детей месте.

### **Рекомендации**

Питание устройства должно осуществляться через устройство дифференциального тока (УДТ) с током отключения не более 30 мА.

Никогда не заменяйте неметаллическое режущее приспособление металлическим.

Опасность травмирования подвижными опасными деталями!

Избегайте неестественного положения тела и всегда удерживайте равновесие, чтобы в любое время сохранять устойчивое положение на склонах. Ходите, не бегайте.

Не прикасайтесь к опасным подвижным деталям до отключения устройства от источника электропитания и до полной остановки опасных подвижных деталей.

Перед использованием проверьте источник питания или удлинительный кабель на предмет повреждений или признаков старения. При повреждении кабеля питания во время использования немедленно отсоедините его от источника питания. Ни в коем случае не прикасайтесь к кабелю, прежде чем отсоединить от источника электропитания.

Не подключайте поврежденный кабель к источнику питания и не прикасайтесь к нему до его отключения от источника питания, поскольку поврежденный кабель может стать причиной контакта с деталями, находящимися под напряжением.

Держите удлинительные кабели подальше от опасных подвижных деталей во избежание повреждения кабелей, которое может привести к контакту с находящимися под напряжением частями.

Избегайте эксплуатации устройства при неблагоприятных погодных условиях, особенно при опасности поражения молнией.

При выполнении работ под открытым небом можно применять только допущенные к использованию удлинительные кабели. Используемые удлинительные кабели должны иметь минимальное поперечное сечение  $3 \times 0,75 \text{ мм}^2$  и быть не легче, чем H05RN-F. Длина удлинительных кабелей не должна превышать 50 м. Штекерные соединения должны иметь защитные контакты и защиту от брызг.

### **Дополнительные указания по технике безопасности**

- Проверьте измельчаемый продукт перед началом работы. Удалите имеющиеся посторонние предметы. Во время работы обращайтесь особое внимание на наличие посторонних предметов. Если при измельчении вы все-таки наткнетесь на посторонний предмет, то отключите устройство и удалите

посторонний предмет.

- Осуществляйте работу только при достаточной видимости.
- Во время работы следите за надежным и устойчивым положением тела. Внимание при движении назад, опасность оступиться!
- Не оставляйте устройство лежать без присмотра на рабочем месте. Если вам необходимо сделать паузу в работе, то убирайте устройство в надежное место.
- Если вы делаете паузу в работе для того, чтобы перейти к другому рабочему месту, то обязательно выключайте устройство на время перемещения.
- Запрещено использовать устройство под дождем или во влажной, сырой среде.
- Защищайте ваш инструмент от влаги и дождя.
- Прежде чем включать устройство, убедитесь в том, что режущее приспособление не соприкасается с камнями или иными предметами.
- Всегда работайте в подходящей одежде, чтобы избежать травм тела, рук и ног. Для этого обязательно надевайте каску, защитные очки (или защитный козырек), высокие сапоги (или прочные туфли и длинные брюки из прочного материала) и рабочие перчатки.
- Обязательно держитесь на достаточном расстоянии от работающего устройства!
- Не включайте устройство, если оно перевернуто или не находится в рабочем положении.
- Необходимо выключить устройство и извлечь штекер из розетки электросети в следующих случаях: устройство не используется, оставлено без присмотра, выполняется контроль устройства, извлечение или замена катушки, транспортировка устройства с одного места на другое.
- Исключите доступ к устройству посторонних лиц, в частности, детей, а также домашних животных; в скошенной и поднятой траве могут скрываться камни и другие предметы.
- Во время работы необходимо находиться на расстоянии не менее 5 м от других людей, а также от животных.



- Во время косябы не направляйте устройство на твердые предметы. Это позволит избежать травм и повреждения устройства.
- Используйте край защитного приспособления, чтобы удерживать устройство на достаточном расстоянии от каменных стен, различных поверхностей и хрупких предметов.
- Запрещено использовать устройство без защитных приспособлений.
- К использованию устройства не допускаются дети, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо не обладающие достаточным опытом и знаниями. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством. Запрещается очистка и техническое обслуживание данного устройства детьми.
- Избегайте неудобных положений тела. Следите за устойчивым положением тела и всегда держите равновесие. Всегда следите за устойчивым положением на склонах. Ведите устройство только с пешеходной скоростью.
- Опасность травмирования подвижными опасными деталями!
- Запрещается прикасаться к подвижным деталям, пока штекер не извлечен из розетки электросети и все подвижные детали полностью не остановлены.
- Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Изучите органы управления и правильное применение устройства.
- Никогда не позволяйте детям или другим людям, не ознакомленным с руководством по эксплуатации, использовать устройство. Местные нормы могут регулировать минимальный возраст пользователя.
- Учтите, что оператор несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за причинение ущерба их имуществу.
- Перед использованием необходим обязательный визуальный контроль наличия защитных приспособлений и кожухов, отсутствия их повреждений и правильного монтажа.

- Запрещается использовать устройство в сложных погодных условиях, в частности, если существует риск поражения молнией.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным кожухом или защитным приспособлением / без кожуха или защитных приспособлений.
- Двигатель разрешается включать только тогда, когда руки и ноги оператора находятся вне зоны действия режущего приспособления.
- Необходимо выключить устройство и извлечь штекер:
  - всегда, когда устройство остается без присмотра;
  - перед устранением блокировки;
  - перед выполнением проверки, чистки или обработки устройства;
  - после контакта с посторонним предметом;
  - всегда, когда начинаются необычные вибрации устройства (немедленно проверить). Повторный ввод устройства в эксплуатацию разрешается только после устранения неисправности. Если вы не в состоянии самостоятельно установить причину вибрации, обратитесь в сервисную службу.
- Опасность травмирования режущим приспособлением! Держите ноги и руки на безопасном расстоянии от режущего приспособления!
- Используйте только запасные части и принадлежности, рекомендованные изготовителем.
- Регулярно проверяйте устройство и проводите его техобслуживание.

**Внимание! Защитное приспособление играет важную роль для вашей безопасности и безопасности других людей, а также для надлежащей работы устройства. Несоблюдение этого предписания приведет не только к возникновению потенциального источника опасности, но и к потере гарантийных прав.**

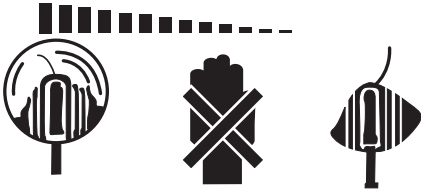
- Не пытайтесь остановить режущее приспособление руками.
- Обязательно дождитесь его самостоятельной остановки.
- Используйте только оригинальное режущее приспособление.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от загрязнений.
- Не используйте устройство для резки травы, которая растет не на земле, а, например, на стенах или на камнях и т. д. В зоне работы газонного триммера оператор несет ответственность перед третьими лицами за ущерб, причиненный в результате использования устройства.
- Запрещается переходить улицы или гравийные дороги с включенным устройством.
- Если вы не пользуетесь устройством, храните его в сухом и недоступном для детей месте.
- Устройство необходимо использовать в строгом соответствии с данной инструкцией по эксплуатации и всегда держать его перпендикулярно земле. Любое другое положение представляет опасность.
- Регулярно проверяйте правильность затяжки винтов.
- На предназначенной для косьбы площади не должны находиться кабели и другие предметы.
- Если устройство нужно приподнять для транспортировки, необходимо выключить двигатель и дождаться полной остановки инструмента. Оставляя устройство без присмотра, выключите двигатель.
- Во время работы запрещается направлять устройство на твердые предметы, только так можно избежать травмирования оператора и повреждения устройства.
- При ремонте используйте только оригинальные запасные части.
- Перед первым пуском устройства и после любого соударения проверьте его на признаки износа или повреждения и при необходимости отдайте в ремонт.
- Всегда руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего приспособления, прежде всего, при включении двигателя.
- Вынимайте штекер из розетки электросети перед

выполнением проверки, очистки или работ на устройстве, а также если устройство не находится в работе.

- Ознакомьтесь с управляющими или регулируемыми устройствами и с указаниями касательно правильного применения устройства.
- Использование машины необходимо прекратить, если рядом находятся люди, прежде всего дети, или домашние животные.
- Запрещается эксплуатировать машину с поврежденными защитными приспособлениями или без них.
- Запрещается устанавливать металлические режущие элементы. Запрещается менять неметаллическое режущее приспособление на металлическое.
- Ремонт триммеров с электроприводом должен выполнять только авторизованный персонал.
- Запрещено использовать запасные части и принадлежности, не рекомендованные изготовителем.
- Перед использованием следует проверить соединительный и удлинительный провод на наличие повреждений или признаки старения.
- Держите соединительный и удлинительный кабель на расстоянии от режущего приспособления.
- Если во время использования кабель повреждается, необходимо немедленно отключить его от сети. Не используйте устройство, если кабель поврежден или изношен.
- Не подключайте поврежденный кабель к источнику питания и не прикасайтесь к поврежденному кабелю до его отключения от источника питания, так как поврежденный кабель может стать причиной контакта с деталями, находящимися под напряжением.
- Держите удлинительный кабель на расстоянии от опасных движущихся деталей, чтобы избежать повреждений кабеля, которые могут привести к контакту с деталями, находящимися под напряжением.
- Устройство должно располагать защитным приспособлением от утечки тока (RCD) с током срабатывания не выше 30 мА.

**Внимание: После выключения устройства режущее приспособление продолжает вращаться еще несколько секунд!**

**Инструмент продолжает некоторое время работать**



**Храните настоящие указания по технике безопасности в надежном месте.**

## Üldised elektritööriistade ohutusjuhised

Lastel, piiratud kehaliste, meeleliste või vaimsete võimetega või ebapiisava kogemuse ja teadmistega isikutel või isikutel, kes ei ole juhistega tutvunud, ei tohi lubada masinat kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldustöid teha.

Kui seadme toitejuhe on kahjustada saanud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta vahetada tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnaselt kvalifitseeritud isikul.

Seadet ei tohi kasutada kõrgemal kui 2000 m.

### Oht!

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.** Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektrivõrgus töötavatele elektritööriistadele (võrgukaabliga) ja akul töötavatele elektritööriistadele (ilma võrgukaablita).

### 1. Töökoha ohutus

- a) **Töötsoon peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektriseadmed tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu ja aurud süüdata.
- c) **Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli tööriista üle.

## 2. Elektriohutus

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi mingil moel muuta. Ärge kasutage koos maandatud elektritööriistadega adapterpistikut. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nt torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi saamise oht suurem.
- c) **Hoidke elektritööriist eemal vihmast ja niiskusest.** Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt, näiteks seadme tõstmiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest seadmeosadest.** Vigastatud või sõlmes kaabel suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- e) **Elektritööriistaga vabas õhus töötamisel kasutage ainult sellist pikendusjuhet, mis sobib välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

## 3. Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige, mida te teete, ja kasutage elektritööriista tervest mõistusest lähtuvalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- b) **Kasutage isiklikku kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse, nt tolumumaski, libisemiskindlate kaitsejalatsite, kaitsekiivri ja kõrvaklappide kasutamine vastavalt elektritööriista liigile ja otstarbele vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Veenduge, et elektritööriist on enne vooluvõrku ja/või akuga ühendamist, kättevõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui teil on seadme tõst-

mise ajal sõrm lülilil või kui te ühendate seadme lukustatud lülitiga vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.

- d) Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisööriistad ja kruvikeerajad.** Töötavas masinaosas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Seeläbi on teil võimalik elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) Tolmuimemisseadiste ja tolmutõukurite monteerimisel jälgi-ge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldussüsteemi kasutamine vähendab tolmu tõttu tekki-vaid ohte.

#### 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga laabub töö ettenähtud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.
- b) Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb ära pa-randada.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku, enne kui hakkate seadet reguleerima või tarvikuid vahetama, samuti enne seadme hoiule panemist.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista ettekatsetamatut käivitumist.
- d) Hoidke elektritööriistu, mida ei kasutata, lastele kättesaama-tus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad korralikult ega jää kinni, samuti ega osad pole purunenud või kahjustunud või ega elektritööriista talitus pole häiritud. Laske kahjustunud osad enne seadme kasuta-**



**mist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.

- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega korralikult hooldatud lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, lisaseadmeid jms vastavalt sellele juhendile. Arvestage seejuures töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi.

## 5. Hooldus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega.** Seeläbi on tagatud seadme ohutuse püsimine.

## Ohutusjuhised murutrimmerile

### Koolitus

- a) Lugege tähelepanelikult juhiseid. Tutvuge masina reguleeritavate osade ja otstarbekohase kasutamisega.
- b) Ärge mitte kunagi lubage masinat kasutada isikutel, kes ei ole nende juhistega tutvunud, ega lastel. Kohalikud eeskirjad võivad seada kasutajale vanusepiirangu.
- c) Tuleb arvestada, et kasutaja on vastutav õnnetuste või teiste isikute või nende vara ohustamise eest.

### Ettevalmistus

- a) Enne kasutamist tuleb ühendus- ja pikendusjuhet alati kahjustuste või kulumismärkide suhtes kontrollida. Kui juhet saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see viivitamatult vooluvõrgust eemaldada. **ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE, KUI SEE ON VOOLUVÕRGUST LAHUTATUD.** Ärge kasutage muruniidukit, kui ühendusjuhe on kahjustunud või kulunud.
- b) Enne kasutamist kontrollige optiliselt masinat kahjustatud, puuduvate või valesti paigaldatud kaitseseadiste või -katete suhtes.

- c) Ärge mitte kunagi võtke masinat kasutusele, kui läheduses viibivad inimesed, eelkõige lapsed, või koduloomad.

## Töötamine

- a) Hoidke ühendus- ja pikendusjuhtmed lõikeseadisest eemal.
- b) Masina kasutamisel tuleb kogu aeg kanda silmakaitsevahendeid, pikki pükse ja kinniseid jalatseid.
- c) Vältida tuleb masina kasutamist halbades ilmastikutingimustes, eelkõige välgu ohu korral.
- d) Kasutage masinat vaid päevavalgel või hea tehisvalgustusega.
- e) Ärge mitte kunagi kasutage masinat kahjustatud katte või kaitseseadise või katteta või kaitseseadiseta.
- f) Lülitage mootor sisse vaid siis, kui käed ja jalad on lõikemehhanismi tööulatusest eemal.
- g) Lahutage masin alati vooluvarustusest (st lahutage pistik vooluvõrgust),
- 1) alati, kui jätate masina järelevalveta;
  - 2) enne blokeeringu eemaldamist;
  - 3) enne masina kontrollimist, puhastamist või töötlemist;
  - 4) pärast kokkupuudet võõrkehaga;
  - 5) alati, kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima.
- h) Ettevaatust, lõikeseadise põhjustatud vigastused jalgadel ja kätel.
- i) Tagage alati, et õhuavades ei oleks võõrkehasid.

## Korrashoid ja hoiustamine

- a) Enne hoolduse või puhastustööde tegemist eraldage seade vooluvarustusest (st tõmmake pistik vooluvõrgust välja).
- b) Kasutage ainult tootja poolt soovitatud varuosi ja lisatarvikuid.
- c) Masinat tuleb regulaarselt kontrollida ja hooldada. Laske masin vaid lepingulises töökojas töökorda seada.
- d) Kui masinat ei kasutata, tuleb seda hoiustada lastele ligipääsmatus kohas.

## Soovitus

Masinat tuleks käitada rikkevoolukaitseseadise (RCD) abil, mille rakendusvool on kõige rohkem 30 mA.

Ärge mitte kunagi asendage mittemetallist lõikeseadist metallist lõikeseadisega.

Liikuvad ohtlikud osad võivad põhjustada vigastusi!

Vältige ebanormaalselt kehahoidu ja hoidke alati tasakaalu, et teil oleks nõlvakul igal ajal kindel asend. Kõndige, ärge jookse.

Ärge puudutage liikuvaid ohtlikke detaile enne, kui masin on võrguühendusest lahutatud ja liikuvad ohtlikud detailid on täielikult seisma jäänud.

Kontrollige enne kasutamist, kas vooluvarustusel või pikendusjuhtmel on märke kahjustustest või vananemisest. Kui toitekaabel saab kasutamise ajal kahjustada, lahutage kaabel kohe vooluvarustusest. Ärge mitte mingil juhul puudutage kaablit enne vooluvarustuse lahutamist.

Ärge ühendage kahjustunud juhet vooluvarustusega ega puudutage kahjustatud kaablit enne, kui see on vooluvarustusest lahutatud, kuna kahjustatud kaablid võivad põhjustada kokkupuudet töötavate osadega.

Hoidke pikendusjuhe liikuvatest ohtlikest osadest eemal, vältimaks selliste kaablite vigastamist, mis võivad põhjustada töötavate osadega kokkupuutumist.

Vältige masina kasutamist halbades ilmastikutingimustes, eriti välgu ohu korral.

Vabas õhus töötamisel võib kasutada ainult selleks ettenähtud pikendusjuhet. Kasutatavate pikendusjuhtmete ristlõige peab olema vähemalt  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  ja need ei tohi olla kergemad kui H05RN-F. Pikendusjuhtmed ei tohi ületada maksimaalset pikkust 50 m. Pistikühendused peavad olema maandatud ja pritsmekindlad.

## Täiendavad ohutusjuhised

- Kontrollige enne töö alustamist niidetavat ala. Eemaldage võõrkehad. Pange töötamise ajal tähele võõrkehi. Kui Te peaksite niitmise ajal võõrkeha silmama, pange masin seisma ja eemaldage võõrkeha.
- Töötage ainult piisava nähtavuse korral.
- Hoolitsege töötamise ajal alati kindla ja tugeva jalgealuse eest. Tähelepanu tagurpidi liikumisel, komistamisohut!
- Ärge jätke seadet järelevalveta töökohale. Kui Te peaksite töö katkestama, pange seade ohutusse kohta.
- Kui Te peaksite töö katkestama teisele tööle siirdumiseks, lülitage seade kindlasti kuni tagasitulekuni välja.
- Ärge kasutage seadet vihmaga või niiskes, märjas ümbruses.
- Kaitske seadet niiskuse ja vihma eest.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et löikeseadis ei puudutaks kive ega teisi esemeid.
- Pea, käte ja jalgade vigastuste vältimiseks töötage alati sobivas riietuses. Selleks kandke kiivrit, kaitseprille (või näokaitset), kõrgeid saapaid (või tugevaid jalanõusid ja tugevast riidest pikki pükse) ja töökindaid.
- Kui seade töötab, hoidke see kindlasti kehast eemal!
- Ärge lülitage seadet sisse, kui see on ümberpööratud ega ole tööasendis.
- Lülitage masin välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja, kui: te seadet ei kasuta, kui te jätate selle ilma järelevalveta, kui te seda kontrollite, kui te trimmipea eemaldate või seda vahetate, kui te seadet ühest kohast teise transpordite.
- Hoidke seade teistest inimestest, eriti lastest, ja ka koduloomadest eemal; niidetud ja üleskeerlevas murus võib olla kive või teisi asju.
- Töötamise ajal hoidke teistest inimestest ja loomadest vähemalt 5 m kaugusele.
- Ärge niitke kunagi kõvade esemete vastu. Nii väldite enda vigastamist ja seadme kahjustumist.
- Kasutage kaitseseadise serva seadme eemalhoidmiseks müüridest, mitmesugustest pindadest, samuti ka purunevatest asjadest.
- Ärge kasutage seadet kunagi ilma kaitseseadiseta.

- Seda seadet ei tohi kasutada lapsed ega vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Hoolitsege selle eest, et teil oleks nõlvakutel alati kindel jalgealune. Lükake masinat ainult kõndimiskiirusel.
- Liikuvad ohtlikud osad võivad põhjustada vigastusi!
- Liikuvaid osi ei tohi puutuda enne, kui võrgupistik on pistikupesast välja tõmmatud ja kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud.
- Lugege kasutusjuhendit hoolikalt. Tehke endale selgeks masina juhtelemendid ja õige kasutamine.
- Ärge lubage kunagi lastel ega teistel isikutel, kes kasutusjuhendit ei tunne, masinat kasutada. Kohalikes õigusaktides võib olla kehtestatud kasutaja miinimumvanus.
- Arvestage, et kasutaja vastutab teiste isikutega toimuvate õnnetuste ja teiste ohtu seadmise või neile tekkiva varalise kahju eest.
- Enne kasutamist tuleb alati visuaalselt kontrollida, et kaitseseadised või katted ei oleks puudu, kahjustunud või valesti paigaldatud.
- Ärge kasutage seadet kunagi halva ilmaga, eriti äikeseohu korral.
- Ärge kasutage kunagi kahjustunud katte/kaitseseadisega või puuduva katte/kaitseseadisega seadet.
- Lülitage mootor sisse vaid siis, kui teie käed ja jalad on löikemehhanismi tööulatusest eemal.
- Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja
  - alati, kui jätate seadme järelevalveta;
  - enne ummistuse eemaldamist;
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või töötlemist;
  - pärast kokkupuudet võõrkehaga;
  - alati, kui seade hakkab ebatavaliselt vibreerima (selgitage põhjus kohe välja). Seadme tohib uuesti tööle panna alles pärast põhjuse kõrvaldamist. Kui Te ei leia vibratsiooni tekkepõhjust, võtke ühendust klienditeenindusega.
- Lõikeseadis võib tekitada vigastusi! Hoidke käed ja jalad lõikesea-

disest eemal!

- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud varuosi ja lisatarvikuid.
- Kontrollige ja hooldage seadet korrapäraselt.

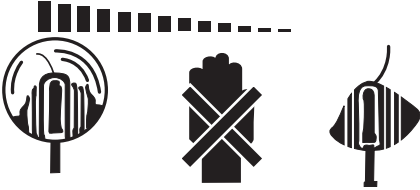
**Tähelepanu! Kaitseseadis on oluline nii teie ja teiste ohutuse seisukohast kui ka masina korralikuks funktsioneerimiseks. Käesoleva eeskirja mittejärgimine põhjustab lisaks potentsiaalse ohuallika tekkimisele ka garantiinõuete kehtivuse kaotamist.**

- Ärge proovige lõikeseadist kätega peatada.
- Oodake alati, kuni see ise seiskub.
- Kasutage ainult originaallõikeseadist.
- Jälgige, et õhuavad oleksid mustusest vabad.
- Ärge püüdke seadmega niita rohtu, mis ei kasva maa peal; ärge püüdke näiteks niita muru, mis kasvab müüridel või kividel. Murutrimmeri töösoonis on kasutaja kolmandate isikute ees vastutav kahjude eest, mille põhjustab seadme kasutamine.
- Ärge ületage sisselülitatud seadmega maanteed ega kruusateed.
- Kui te seadet ei kasuta, hoidke seda kuivas ja lastele ligipääsmatus kohas.
- Kasutage seadet ainult nii, nagu on käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud, ja hoidke seda alati maapinnaga vertikaalselt. Teistsugused asendid on ohtlikud.
- Kontrollige korrapäraselt, kas kruvid on korralikult kinni.
- Hoidke niidetav pind alati juhtmetest ja teistest esemetest vaba.
- Kui seadet on vaja transportimiseks üles tõsta, tuleb mootor seista ja oodata, kuni masin seisma jääb. Enne seadme juurest lahku mist lülitage mootor välja.
- Käitamise ajal ei tohi mingil juhul vastu kõvu esemeid niita, nii väldite kehavigastusi ja seadme kahjustusi.
- Remontimiseks kasutage ainult originaalvaruosi.
- Enne masina kasutuselevõttu ja pärast ükskõik millist õnnetusjuhtumit kontrollige kulumise või kahjustuste märke ja laske teha vajalikud remonttööd.
- Hoidke käed ja jalad alati lõikeseadisest eemal, eriti siis, kui Te mootori sisse lülitate.

- Tõmmake pistik pistikupesast välja enne kontrollimist, puhastamist või teisi töid masina juures ning juhul, kui masinat ei kasutata.
- Tutvuge seadme juhtimis- või reguleerimisseadeldiste ja nõuete kohase kasutamisega.
- Katkestage masina kasutamine, kui läheduses on inimesi, eriti lapsi, või koduloomi.
- Ärge kasutage masinat, kui selle kaitseseadised on kahjustunud või puuduvad.
- Ärge kunagi monteerige metallist lõikeelemente. Ärge kunagi vahetage mittemetallist lõikeseadist välja metallist lõikeseadise vastu.
- Elektritrimmereid tohivad remontida üksnes volitatud isikud.
- Kasutage üksnes tootja poolt soovitatud varuosi ja tarvikuid.
- Enne kasutamist tuleb ühendus- ja pikendusjuhet alati kahjustuste või kulumismärkide suhtes kontrollida.
- Hoidke ühendus- ja pikendusjuhtmed lõikeseadisest eemal.
- Kui juhet saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see viivitamatult vooluvõrgust eemaldada. Ärge kasutage muruniidukit, kui ühendusjuhe on kahjustunud või kulunud.
- Ärge ühendage kahjustunud juhet vooluvõrku ega puudutage kahjustatud juhet enne, kui see on vooluvõrgust eraldatud, kuna kahjustatud juhe võib põhjustada kokkupuute töötavate osadega;
- Hoidke pikendusjuhe liikuvatest ohtlikest osadest eemal, vältimaks selliste juhtmete vigastamist, mis võivad põhjustada töötavate osadega kokkupuutumist;
- Masinat tuleks käitada rikkevoolukaitseseadise (RCD) abil, mille rakendusvool on kõige rohkem 30mA.

**Tähelepanu: Pärast seiskamist pöörleb lõikeseadis veel mõne sekundi jooksul!**

**Tööriist töötab veel pärast väljalülitamist mõnda aega edasi**



**Hoidke ohutusjuhised alles.**



## Elektroinstrumentu lietošanas vispārīgie drošības norādījumi

Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu bērni, personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām vai personas, kuras nepārzina norādījumus. Bērnu rīcība ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.

Ja šīs ierīces elektrotīkla pieslēguma vads tiek bojāts, tas jānomaina ražotājam, klientu apkalpošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riskiem.

Ierīci nevar izmantot augstumā, kas pārsniedz 2000 m.

### 1. Drošība darba vietā

- a) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtības vai neapgaismotas darba vietas dēļ var notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nestrādājiet ar elektroierīci sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Elektroierīces lietošanas laikā neļaujiet bērniem vai nepiederošām personām atrasties tās tuvumā.** Ja nekoncentrēsieties darbam, varat zaudēt kontroli pār ierīci.

### 2. Elektriskā drošība

- a) **Elektroierīces pieslēguma kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekādā gadījumā nedrīkst izmainīt kontaktdakšu. **Neizmantojiet adapteru kontaktdakšas kopā ar drošības nolūkos iezemētajām elektroierīcēm.** Neizmainītas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmām, plītim un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektrošoka risks, ja atrodaties saskarē ar iezemētu priekšmetu.
- c) **Nepakļaujiet elektroierīci lietus un slapjuma iedarbībai.**

Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

- d) **Elektroierīces pārnēsāšanai, uzkāšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas neizmantojiet barošanas vadu. Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgajām detaļām.** Bojāti vai samudžināti barošanas vadi palielina elektrošoka risku.
- e) **Ja ar elektroierīci strādājat ārā, izmantojiet tikai āra darbiem piemērotus pagarinātāja vadus.** Pagarinātāja vads, kas ir piemērots darbam ārā, mazina elektrošoka risku.
- f) **Ja nevarat izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā vidē, lietojiet automātisko aizsardzības slēdzi, kas nostrādā strāvas noplūdes brīdī.** Automātiskā aizsardzības slēdža lietošana mazina elektrošoka risku.

### 3. Cilvēku drošība

- a) **Esiet uzmanīgs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet saprātīgi ar elektroierīci. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības dēļ elektroierīces lietošanas laikā var gūt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr strādājiet aizsargbrillēs.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, respiratora, neslīdošu aizsargapavu, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana atkarībā no elektroierīces veida un lietošanas mazina traumu gūšanas risku.
- c) **Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pārliecinieties, ka pirms pieslēgšanas elektrotīklam un/vai akumulatoram, kā arī pirms ierīces pacelšanas vai pārvietošanas elektroierīce ir izslēgta.** Nenesiet elektroierīci, ja jūsu pirksts atrodas uz slēdža un nepievienojiet ieslēgtu ierīci elektroapgādes sistēmai – tas var izraisīt negadījumus.
- d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet uzstādīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošas ierīces detaļā, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairieties no nedabiska ķermeņa stāvokļa. Rūpējieties par stabilu ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.**

Tā var labāk kontrolēt elektroierīci negaidītās situācijās.

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļūt kustīgajās detaļās.
- g) **Ja ierīcei var piemontēt putekļu nosūkšanas un putekļu uztveršanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu sūcēja lietošana var mazināt apdraudējumus, ko izraisa putekļi.

#### 4. Elektroierīces izmantošana un lietošana

- a) **Nepārslogojiet ierīci. Izmantojiet elektroierīci, kas paredzēta veicamajam darbam.** Ar piemērotu elektroierīci norādītajā jaudas diapazonā darbs veiksies labāk un drošāk.
- b) **Nelietojiet elektroierīci, kam ir bojāts slēdzis.** Elektroierīce, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un tā ir jāsalabo.
- c) **Pirms ierīces regulēšanas, detaļu nomaiņas vai ierīces novietošanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/ vai izņemiet akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroierīces nejaušu iedarbināšanu.
- d) **Elektroierīces, kuras nelietojat, uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kuras nav iepazinušās ar ierīci vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroierīces. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un neķeras, vai detaļas nav salūzušas vai bojātas tiktāl, ka traucē elektroierīces darbību. Pirms ierīces lietošanas nododiet bojātās detaļas remontēšanai.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti koptas elektroierīces.
- f) **Nodrošiniet, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām iestrēgst mazāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroierīci, tās piederumus, papildierīces utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroierīču lietošana mērķiem, kas atšķiras no paredzētajiem, var izraisīt bīstamas situācijas.

## 5. Serviss

**a) Elektroierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek nodrošināta elektroierīces drošības saglabāšana.

### Drošības norādījumi zāliena trimmeriem

#### Apmācība

- a) Rūpīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar ierīces regulēšanas detaļām un pareizu lietošanu.
- b) Nekad neļaujiet lietot ierīci personām, kuras nepārzina šos norādījumus, vai bērniem. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
- c) Ņemiet vērā, ka lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai citām personām vai viņu īpašumam nodarīto kaitējumu.

#### Sagatavošana

- a) Pirms lietošanas jāpārbauda, vai pieslēguma un pagarinātāja vadam nav bojājumu vai novecošanās pazīmju. Ja lietošanas laikā vads tiek bojāts, tas nekavējoties jāatvieno no elektrotīkla. **NEPIESKARIETIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA.** Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nodilis.
- b) Pirms lietošanas ierīce vizuāli jāpārbauda, vai tai nav bojātu, trūkstošu vai nepareizi uzstādītu aizsargierīču vai aizsargvāku.
- c) Nekad nedarbiniet ierīci, ja tuvumā atrodas personas, jo īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.

#### Darbība

- a) Pieslēguma un pagarinātāja vads nedrīkst atrasties griezējierīces tuvumā.
- b) Visā ierīces lietošanas laikā lietojiet acu aizsargu, garas bikses un stingrus apavus.
- c) Nekad nelietojiet ierīci sliktos laika apstākļos, jo īpaši ja pastāv zibens risks.
- d) Lietojiet ierīci tikai dienas gaismā vai pietiekamā mākslīgajā apgaismojumā.

- e) Nekad nelietojiet ierīci ar bojātu vāku vai aizsargierīci vai bez vāka vai aizsargierīces.
- f) Ieslēdziet motoru tikai tad, kad rokas un kājas atrodas griešanas mehānismam neaizsniedzamā attālumā.
- g) Vienmēr atvienojiet ierīci no elektroapgādes tīkla (proti, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla),
  - 1) vienmēr, ja atstājat ierīci bez uzraudzības;
  - 2) pirms blokādes likvidēšanas;
  - 3) pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai apstrādes;
  - 4) pēc kontakta ar svešķermeni;
  - 5) vienmēr, ja ierīce sāk neierasti vibrēt.
- h) Uzmanieties, lai nesavainotu kājas un rokas ar griešanas mehānismu.
- i) Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas spraugas ir brīvas un tajās nav svešķermeņu.

### **Uzturēšana un uzglabāšana**

- a) Ierīce ir jāatvieno no elektroapgādes tīkla (proti, jāatvieno kontaktdakša no elektrotīkla), pirms tiek veikti apkopes vai tīrīšanas darbi.
- b) Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas un piederumus.
- c) Ierīce regulāri rūpīgi jāpārbauda un jāveic tās apkope. Ierīce jālabo tikai pilnvarotā servisā.
- d) Ja ierīci netiek lietota, tā ir jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

### **Ieteikumi**

Ierīcei jābūt aprīkotai ar aizsargierīci pret noplūdes strāvu (RCD) ar ne vairāk kā 30 mA atslēgšanas strāvu.

Nekad neaizvietojiet nemetāla griešanas mehānismu ar metāla griešanas mehānismu.

Bīstamas kustīgas detaļas rada savainošanās risku!

Nepieļaujiet netipisku ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru, lai nogāzēs vienmēr saglabātu drošu stāju. Ejiet,

neskrieniet.

Nepieskarieties bīstamām kustīgajām daļām, pirms ierīces nav atvienota no elektrotīkla un bīstamās kustīgās daļas nav pilnībā apstājušās.

Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai elektroapgādes vai pagarināšanas kabelis nav bojāts vai tiem nav redzamas novecošanas pazīmes. Ja elektrotīkla vads tiek sabojāts lietošanas laikā, tad nekavējoties atvienojiet to no elektroapgādes tīkla. Nekādā gadījumā nepieskarieties kabelim, pirms tas nav atvienots no elektroapgādes tīkla.

Nepieslēdziet elektroapgādei bojātu kabeli, vai nepieskarieties bojātam kabelim, kamēr tas nav atvienots no elektroapgādes tīkla, jo bojāti kabeli var izraisīt pieskaršanos aktīvām detaļām.

Pagarinātāja kabelis nedrīkst atrasties kustīgu bīstamo detaļu tuvumā, lai izvairītos no kabeļu bojājumiem, kuri var izraisīt pieskaršanos aktīvām detaļām.

Nekad nelietojiet ierīci sliktos laika apstākļos, jo īpaši ja pastāv zibens risks.

Strādājot ārā, drīkst izmantot tikai šim nolūkam atļautus pagarinātājus. Izmantoto pagarinātāju šķērsriezumiem jābūt vismaz  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  un tie nedrīkst būt vieglāki kā H05RN-F. Pagarinātāja kabeļa maksimālais pieļaujamais garums ir 50 m. Spraudkontaktsavienojumiem ir jābūt ar zemējuma kontaktiem un aizsargātiem pret šlakstošo ūdeni.

### **Papildu drošības norādījumi**

- Pirms darba sākuma pārbaudiet pļaujamo materiālu. Aizvāciet svešķermeņus. Darba laikā pievērsiet uzmanību svešķermeņiem. Ja pļaušanas laikā tomēr ceļā gadās šķērslis, izslēdziet ierīci un aizvāciet šķērslī.

- Strādājiet tikai labas redzamības apstākļos.
- Darba laikā vienmēr ievērojiet stabilu un stingru ķermeņa pozīciju. Uzmanieties, kāpjoties atpakaļ, jo ir risks paklupt!
- Nekad neatstājiet ierīci darba vietā bez uzraudzības. Ja jums jāpārtrauc darbs, lūdzu, novietojiet ierīci drošā vietā.
- Ja darbs ir jāpārtrauc, lai dotos uz citu darba vietu, noteikti atslēdziet ierīci, kamēr turp dodaties.
- Nekad nelietojiet ierīci lietus laikā vai mitrā, slapjā vidē.
- Sargājiet ierīci no mitruma un lietus.
- Pirms ieslēdzat ierīci, pārlicinieties, ka griezējmehānisms neskar akmeņus vai citus priekšmetus.
- Vienmēr strādājiet piemērotā apģērbā, lai novērstu galvas, roku un kāju savainojumus. Tāpēc valkājiet ķiveri, aizsargbrilles (vai sejas aizsargplāksni), garus zābakus (vai cietus apavus), garas bikses no izturīga materiāla un darba cimdus.
- Kad ierīce darbojas, noteikti turiet to nostāk no ķermeņa!
- Neieslēdziet ierīci, ja tā ir savērsta vai neatrodas darba pozīcijā.
- Izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu, ja: nelietojat ierīci, atstājat to bez uzraudzības, pārbaudāt to, noņemat vai maināt spoli, pārvietojat ierīci no vienas vietas uz citu.
- Nepieļaujiet citu personu, it īpaši bērnu, kā arī mājdzīvnieku atrašanos ierīces tuvumā – nopļautajā un gaisa uzrautajā zālē var būt akmeņi un citi priekšmeti.
- Darba laikā ieturiet vismaz 5 m attālumu no citiem cilvēkiem un dzīvniekiem.
- Nepļaujiet pretim cietiem priekšmetiem. Tā jūs izvairīsieties no savainojumiem un ierīces bojāšanas.
- Izmantojiet aizsargmehānisma malu, lai ierīci nevarētu pietuvināt mūriem, dažādām virsmām un plīstošiem priekšmetiem.
- Nekad nelietojiet ierīci bez aizsargmehānisma.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām. Jāuzrauga, lai bērni nerotaļātos ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Izvairieties no nedabiska ķermeņa stāvokļa. Ieturiet stabilu ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Pļaujot zāli

nogāzēs, ieņemiet stabilu pozīciju. Vadiet ierīci tikai soļu gaitas ātrumā.

- Bīstamas kustīgas daļas rada savainošanās risku!
- Nedrīkst pieskarties kustīgajām detaļām, kamēr nav izvilкта kontaktdakša un pilnībā nav apstājušās visas kustīgās detaļas.
- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar iekārtas regulēšanas detaļām un iekārtas pareizu lietošanu.
- Nekad neļaujiet ierīci lietot bērniem vai personām, kuras nepazīna lietošanas instrukciju. Lietotāja minimālo vecumu var ierobežot vietējie noteikumi.
- Ņemiet vērā, ka lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai citām personām vai viņu īpašumam nodarīto kaitējumu.
- Pirms lietošanas ierīce vienmēr vizuāli jāpārbauda un jānosaka, vai ir visi aizsargmehānismi vai vāki, vai tie nav bojāti vai nepareizi uzstādīti.
- Nekad nelietojiet ierīci sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv ziens risks.
- Nekad nelietojiet ierīci ar bojātu vāku vai aizsargmehānismu vai bez vāka vai aizsargmehānisma.
- Ieslēdziet motoru tikai tad, kad rokas un kājas atrodas griezējmechānismam neaizsniedzamā attālumā.
- Izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu:
  - vienmēr, kad atstājat ierīci bez uzraudzības;
  - pirms bloķēšanās novēršanas;
  - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai apstrādes;
  - pēc saskares ar svešķermeni;
  - vienmēr, kad ierīce sāk neparasti vibrēt (uzreiz pārbaudiet).
- ierīces lietošanu drīkst atsākt tikai pēc traucējumu novēršanas. Ja nevarat noskaidrot vibrēšanas cēloni, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Griezējmechānisms rada savainošanās risku! Rokas un kājas nedrīkst atrasties griezējmechānisma tuvumā!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas un piederumus.
- Regulāri pārbaudiet un apkopiet ierīci.



**Uzmanību! Aizsargmehānisms ir būtisks jūsu un citu drošībai, kā arī ierīces pareizai funkcionēšanai. Šā noteikuma neievērošana ne tikai rada potenciālu bīstamību, bet arī tiek zaudētas tiesības uz garantijas prasībām.**

- Nemēģiniet apturēt griezējmechānismu ar rokām.
- Vienmēr uzgaidiet, kamēr tas pats apstāsies.
- Izmantojiet tikai un vienīgi oriģinālo griezējmechānismu.
- Uzmaniet, lai gaisa atveres būtu tīras.
- Nemēģiniet ar ierīci pļaut zāli, kas neaug uz zemes, piemēram, zāli, kas aug uz mūriem vai akmeņiem utt. Zāliena trimmera darba zonā lietotājs ir atbildīgs par kaitējumu, kas tiek nodarīts citām personām, lietojot ierīci.
- Nešķērsojiet ielas vai grantētus ceļus ar ieslēgtu ierīci.
- Ja ierīci nelietojat, glabājiet to sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Lietojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, un vienmēr turiet to vertikāli pret zemi. Jebkāds citāds stāvoklis ir bīstams.
- Regulāri pārbaudiet, vai ir pareizi pievilktas skrūves.
- Nodrošiniet, lai uz pļaujamā laukuma nekad neatrastos vadi un citi priekšmeti.
- Ja ierīce ir jāpaceļ, lai to pārvietotu, ir jāaptur motors un jāpagaida, līdz tas pilnībā apstājas. Pirms atstājat ierīci, jāizslēdz motors.
- Ierīces lietošanas laikā nekādā gadījumā nedrīkst pļaut pret cietiem priekšmetiem – tikai tā jūs varēsiet izvairīties no savainošanās un ierīces bojājumiem.
- Ierīces uzturēšanai kārtībā izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Pirms sākat lietot ierīci, un pēc notikušas sadursmes pārbaudiet, vai tai ierīcei nodiluma vai bojājuma pazīmju, un, ja tādas ir, lieciet veikt nepieciešamos remontdarbus.
- Rokas un kājas nedrīkst atrasties griezējmechānisma tuvumā, jo īpaši motora ieslēgšanas laikā.
- Izvelciet kontaktdakšu pirms pārbaudēm, tīrīšanas vai darbiem ar ierīces un tad, ja tā netiek lietota.
- Iepazīstieties ar ierīces vadības vai regulēšanas mehānismiem un ierīces pareizu lietošanu.

- Pārtrauciet ierīces lietošanu, ja tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- Nekad nelietojiet ierīci ar bojātiem vai trūkstošiem aizsargmehānismiem.
- Nekad neuzstādiēt metāliskus griešanas elementus. Nekad nemetālisku griezējmehānismu neaizstājiet ar metālisku.
- Elektriski darbināmos trimmerus drīkst remontēt tikai pilnvarotas personas.
- Lietojiet tikai tādas rezerves daļas vai piederumus, ko ir ieteicis ražotājs.
- Pirms lietošanas jāpārbauda, vai pieslēguma un pagarinātāja vadam nav bojājumu vai novecošanās pazīmju.
- Pieslēguma un pagarinātāja vads nedrīkst atrasties griezējiērīces tuvumā.
- Ja lietošanas laikā vads tiek bojāts, tas nekavējoties jāatvieno no elektrotīkla. Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nodilis.
- Nepieslēdziet elektroapgādei bojātu kabeli un nepieskarieties bojātam kabelim, kamēr tas nav atvienots no elektroapgādes, jo bojāti kabeli var izraisīt pieskaršanos aktīvām detaļām.
- Pagarinātāja kabelis nedrīkst atrasties kustīgu bīstamo detaļu tuvumā, lai izvairītos no kabeļu bojājumiem, kuri var izraisīt pieskaršanos aktīvām detaļām.
- Ierīcei jābūt aprīkotai ar aizsargierīci pret noplūdes strāvu (RCD) ar ne vairāk kā 30 mA iedarbes strāvu.

**Uzmanību! Pēc apturēšanas griezējmehānisms vēl dažas sekundes turpina rotēt!**

**Darbarīks darbojas pēc inerces.**



**Rūpīgi uzglabājiēt drošības norādījumus.**

## **Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai**

Šio prietaiso negali naudoti vaikai, asmenys, kurių riboti fiziniai, jutiminiai arba psichiniai gebėjimai, neturintys pakankamai žinių ir patirties, bei asmenys, kurie nėra susipažinę su instrukcijomis. Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti prietaisą.

Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą prietaiso tinklo laidą turi keisti gamintojas, jo įgaliotasis atstovas arba kitas kvalifikuotas asmuo.

Prietaiso negalima naudoti padėtyje, kurios aukštis didesnis nei 2000 m.

### **1. Sauga darbo vietoje**

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo vieta bus netvarkinga arba neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Su elektriniais darbo instrumentais nedirbkite aplinkoje, kurioje yra sprogo grėsmė, kurioje yra degūs skysčiai, dujos ar dulkės.** Elektriniai darbo instrumentai išskiria žiežirbas, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- c) Darbo su elektriniais darbo instrumentais metu šalia negali būti vaikų ir kitų asmenų.** Dėl išblaškymo galite nebekontroliuoti prietaiso.

### **2. Elektros sauga**

- a) Elektrinio darbo instrumento prijungimo kištukas turi tiktai lizdai.** Kištukas jokiais būdais negali būti pakeistas. Nenaudokite jokių adapterio kištukų kartu su įžemintais elektriniais darbo instrumentais. Nepakeisti kištukai ir tinkantys lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais tokiais, kaip: vamzdžiai, šildymo įranga, viryklės ir šaldytuvai.** Yra padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) Elektrinius darbo įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio

rizika.

- d) **Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, elektriniam darbo instrumentui nešti, pakabinti ar kištukui iš lizdo ištraukti. Kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių prietaiso dalių.** Pažeisti ar susipainioję kabeliai padidina elektros smūgio riziką.
- e) **Jei su elektriniu darbo instrumentu dirbate po atviru dangumi, naudokite tik prailginimo kabelį, kuris skirtas ir darbui lauke.** Prailginimo kabelio, skirto darbui lauke, naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- e) **Jei elektrinį darbo instrumentą būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite apsaugos nuo srovės nutekėjimo automatinį saugiklį.** Naudojant apsaugos nuo srovės nutekėjimo automatinį saugiklį, sumažinama elektros iškvovos rizika.

### 3. Asmenų sauga

- a) **Būkite atidūs, atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, ir su elektriniu darbo instrumentu dirbkite protingai. Nenaudokite jokių elektrinių darbo instrumentų, jei esate pavargę ar paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nedėmesingo elgesio naudojantis elektriniu darbo instrumentu gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b) **Turėkite asmenines saugos priemones ir visuomet būkite su apsauginiais akiniais.** Asmeninių saugos priemonių, kaip pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystantys apsauginiai batai, apsauginis šalmas ar klausos apsauga – priklausomai nuo elektrinio darbo instrumento pobūdžio ir panaudojimo – dėvėjimas sumažina sužeidimų riziką.
- c) **Saugokitės, kad instrumentas nebūtų įjungtas netyčia. Prieš įdėdami akumuliatorių ir (arba) prijungdami prie elektros srovės tiekimo šaltinio, imdami arba nešdami elektrinį darbo instrumentą, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešant elektrinį darbo instrumentą pirštą laikote prie jungiklio arba prietaisą prie elektros tiekimo šaltinio jungiate įjungtą, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- d) **Nustatymui naudojamus įrankius ar veržlinį raktą pašalinkite**

prieš įjungdami elektrinį darbo instrumentą. Įrankis ar raktas, esantis besisukančioje prietaiso dalyje, gali sukelti sužalojimus.

- e) **Stenkitės, kad kūno padėtis būtų taisyklinga. Įsitikinkite, kad pagrindas po kojomis yra tvirtas ir visada laikykitės pusi-  
ausvyros.** Tokiu būdu galėsite geriau kontroliuoti elektrinį darbo instrumentą netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tam skirtą aprangą. Nenešiokite ilgų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite pakanka-  
mu atstumu nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali pagriebti.
- g) **Jei reikia sumontuoti dulkių siurbimo bei dulkių gaudymo  
įtaisus įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir yra tinkamai naudo-  
jami.** Dulkių siurbimas sumažina žalos, kurią gali sukelti dulkės, pavojų.

#### 4. Elektrinio darbo instrumento naudojimas

- a) **Neperkraukite prietaiso. Darbui naudokite tam skirtą  
elektrinį darbo instrumentą.** Su tinkančiu elektriniu darbo instru-  
mentu dirbsite geriau ir saugiau atliekamų darbų sektoriuje.
- b) **Nenaudokite elektrinio darbo instrumento, kurio jungiklis  
yra pažeistas.** Elektrinis darbo instrumentas, kurio neįmanoma  
įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš pradėdami reguliuoti instrumentą, keisti papildomas  
detales arba atidėdami instrumentą ilgesniam laikui, iš lizdo  
ištraukite elektros srovės tiekimo šakutę ir (arba) išimkite  
akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo savaiminio  
elektrinio darbo instrumento įsijungimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius darbo instrumentus laikykite taip,  
kad būtų nepasiekiami vaikams. Neleiskite su prietaisu dirb-  
ti asmenims, kurie nėra susipažinę su šiuo prietaisu ar yra  
neperskaitę šios instrukcijos.** Elektriniai darbo instrumentai yra  
pavojingi, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Elektriniais darbo instrumentais kruopščiai rūpinkitės. Pa-  
tikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nes-  
tringa, ar dalys nėra sulūžę ar taip pažeistos, kad tai gali  
paveikti elektrinio darbo instrumento darbą. Prieš dirbant  
su prietaisu, pažeistas dalis būtina suremontuoti. Daugelis**

nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimo elektrinio darbo instrumento.

- f) **Pjovimo instrumentai turi būti aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrimi pjovimo instrumentai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir lengviau valdomi.
- g) **Elektrinį darbo instrumentą, papildomus pridedamus instrumentus ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų. Atsižvelkite į darbo aplinką ir atliekamą veiklą.** Elektrinių darbo instrumentų naudojimas kitoks, nei nurodyta instrukcijoje, gali sukelti pavojingas situacijas.

## 5. Servisas

- a) **Elektrinio darbo instrumento remontą atlikti gali tik kvalifikuoti specialistai, naudojant originalias atsargines dalis.** Tokiu būdu užtikrinama, kad bus išsaugotas elektrinio darbo instrumento saugumas.

## Vejapjovės saugos nurodymai

### Mokymas

- a) Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su visomis prietaiso valdymo dalimis ir tinkamu prietaiso naudojimu.
- b) Niekada neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su instrukcijomis, arba vaikams naudoti prietaiso. Vietinėse nuostatose gali būti ribojamas naudotojo amžius.
- c) Atminkite, kad naudotojas yra pats atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žalą, sukeltą kitiems asmenims ar jų turtui.

### Pasiruošimas

- a) Prieš naudojimą būtina patikrinti prijungimo ir ilginimo kabelį, ar jie nėra pažeisti ar nusidėvėję. Jei naudojimo metu pažeidžiamas kabelis, nedelsiant išjunkite jį iš tinklo. **NELIESKITE LAIDO, KOL JIS NĖRA IŠTRAUKTAS IŠ TINKLO.** Nenaudokite mašinos, jei kabelis yra pažeistas arba susidėvėjęs.
- b) Prieš naudojant mašiną būtina vizualiai patikrinti, ar nėra pažeistų, neteisingai sumontuotų apsauginių įrenginių arba gaubtų ir ar jų

netrūksta.

- c) Mašinos niekada nenaudokite, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų arba naminių gyvūnų.

## **Darbas**

- a) Prijungimo ir ilginimo kabelį laikykite atokiau nuo pjaunamojo įrenginio.
- b) Akių apsaugą, ilgas kelnes ir tvirtus batus būtina nešioti viso mašinos naudojimo metu.
- c) Prietaisu draudžiama naudotis esant netinkamoms oro sąlygoms, ypač esant žaibo pavojui.
- d) Mašiną naudokite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- e) Niekada nenaudokite prietaiso esant pažeistam gaubtui arba saugumo įrenginiui taip pat ir neuždėjus gaubto ar saugumo įrenginio.
- f) Prietaiso variklį įjunkite tik tada, kai rankos ir pėdos yra saugiu atstumu nuo pjovimo įrenginio darbinės zonos.
- g) Visada mašiną išjunkite iš elektros tiekimo šaltinio (t. y. kištuką ištraukite iš elektros tinklo):
- 1) tada, kai prietaisas paliekamas;
  - 2) prieš pašalinant blokavimą;
  - 3) prieš prietaiso tikrinimą, valymą arba apdorojimą;
  - 4) po sąlyčio su svetimkūniu;
  - 5) visuomet, jeigu mašina pradeda neįprastai vibruoti.
- h) Būkite atidūs, kad pjovimo įrenginys nesužeistų kojų ir plaštakų.
- i) Visada įsitikinkite, kad nėra svetimkūnių vėdinimo angose.

## **Techninė apžiūra ir sandėliavimas**

- a) Mašiną išjunkite iš elektros tinklo (t. y. kištuką ištraukite iš elektros tinklo), prieš atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus.
- b) Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.
- c) Mašiną reikia reguliariai kvalifikuotai tikrinti ir atlikti techninę priežiūrą. Mašiną remontuoti galima tik remonto dirbtuvėse.
- d) Jeigu mašinos nenaudojate, ją laikykite atokiau nuo vaikų.

## Rekomendacija

Rekomenduojama mašiną prijungti tik per srovės apsauginį jungiklį (RCD), kurio išjungimo srovė ne didesnė nei 30 mA.

Niekada nekeiskite nemetalinio pjovimo įrenginio į metalinį pjovimo įrenginį.

Sužalojimo pavojus dėl pavojingų, judančių dalių!

Venkite neįprastos laikysenos ir visada laikykite pusiausvyrą, kad visada jaustumėtės stabiliai prie šlaitų. Eikite, nebėkite.

Nelieskite judančių pavojingų dalių, prieš mašiną atjungdami nuo tinklo jungties ir kol judančios dalys visiškai nesustojusios.

Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeisti arba neturi nusidėvėjimo žymių elektros tiekimo šaltinis arba ilginamieji laidai. Jeigu tinklo laidas naudojimo metu buvo pažeistas, laidą nedelsdami išjunkite iš elektros tiekimo šaltinio. Prieš išjungdami laidą iš elektros tiekimo tinklo jo jokia būdu nelieskite.

Nejunkite pažeisto laido prie elektros tiekimo šaltinio, pažeisto laido nelieskite, kol jis nebus atjungtas nuo elektros tiekimo šaltinio, nes taip rizikuojate prisiliesti prie aktyviųjų dalių.

Norėdami išvengti ilginimo kabelio pažeidimų, dėl kurių rizikuojate prisiliesti prie aktyviųjų dalių, laikykite jį kuo atokiau nuo pavojingų judančių prietaiso dalių.

Mašinos neekspluatuokite esant blogoms oro sąlygoms, ypač žaibo pavojui.

Dirbant lauke galima naudoti tik leistinus ilginamuosius kabelius. Naudojamų ilginamųjų laidų skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  ir jie negali būti lengvesni nei H05RN-F. Ilginamųjų laidų maksimalus ilgis negali būti didesnis nei 50 m. Kištukinės jungtys turi



būti su apsauginiais kontaktais ir apsaugotos nuo purslų.

## **Papildomi saugos nurodymai**

- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite pjaunamąją veją. Pašalinkite rastus svetimkūnius. Dirbdami stebėkite, kad nepakliūtų svetimkūnių. Jei pjaunant veją į prietaisą pateko svetimkūnis, prietaisą išjunkite ir jį pašalinkite.
- Dirbkite tik gerai matomoje aplinkoje.
- Dirbdami visada atkreipkite dėmesį į saugią ir tvirtą stovėjimo padėtį. Būkite atsargūs judėdami atgal. Yra pavojus pargriūti!
- Darbo vietoje prietaiso niekada nepalikite be priežiūros. Jeigu reikia nutraukti darbą, prietaisą padėkite į saugią vietą.
- Jei darbą nutraukėte tam, kad pereitumėte į kitą darbo zoną, tai tol, kol nueisite, prietaisą būtinai išjunkite.
- Prietaisą draudžiama naudoti lyjant arba drėgnoje, šlapioje aplinkoje.
- Prietaisą saugokite nuo drėgmės ir lietaus.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, jog pjovimo įrenginys nesiliečia prie akmenų ar kitų daiktų.
- Visada dirbkite vilkėdami tinkamą aprangą, taip išvengsite galvos, rankų ir pėdų sužalojimų. Šiam tikslui užsidėkite šalną, apsauginius akinius (arba apsauginį skydelį), ilgus aulinius batus (arba tvirtą avalynę ir tvirtos medžiagos kelnes) ir darbines pirštines.
- Kai prietaisas yra naudojamas, laikykitės saugaus atstumo!
- Nejunkite pasukto ir nedarbinėje padėtyje esančio prietaiso.
- Išjunkite mašiną ir ištraukite tinklo kištuką, jei prietaisu nesinaudojate, paliekate jį be priežiūros, atliekate apžiūrą, nuimate arba keičiate ritę, pernešate prietaisą iš vienos vietos į kitą.
- Prietaisą saugokite nuo kitų žmonių, ypač vaikų ir naminių gyvūnų; nupjautoje žolėje gali pasitaikyti akmenų ir kitų daiktų.
- Dirbdami laikykitės ne mažesnio kaip 5 m atstumo nuo kitų žmonių ir gyvūnų.
- Pjaudami venkite prisilietimo prie kietų daiktų. Tokiu būdu nesusižalosite ir nesugadinsite prietaiso.
- Kad prietaisas neprisiliestų prie mūro, įvairių paviršių ir dužių daiktų, naudokite apsauginio įrenginio apvadą.

- Draudžiama naudoti prietaisą be apsauginių įrenginių.
  - Prietaisu draudžiama naudotis vaikams taip pat ir asmenims, turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalę arba neturintiems patirties ir žinių. Užtikrinkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu. Vaikams prietaisą valyti ir techniškai prižiūrėti draudžiama.
  - Stenkitės, kad kūno padėtis būtų taisyklinga. Įsitikinkite, kad pagrindas po kojomis yra tvirtas ir visada stenkitės išlaikyti pusiausvyrą. Pasirūpinkite stabilia padėtimi ties šlaitais. Įrenginį stumkite lėtai, žingsnio ritmu.
  - Sužalojimo pavojus dėl pavojingų, judančių dalių!
  - Nesilieskite prie judančių dalių, kol nėra išjungtas tinklo kištukas, o visos judančios dalys visiškai sustojusios.
  - Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su valdymo informacija ir tinkamu prietaiso naudojimu.
  - Prietaisu draudžiama naudotis vaikams arba asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija. Mažiausią naudotojo amžių gali reglamentuoti vietoje galiojančios nuostatos.
  - Atminkite, kad naudotojas yra pats atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žalą, sukeltą kitiems asmenims ar jų turtui.
  - Prieš naudojimą būtina vizualiai patikrinti ar netrūksta saugumo įrenginių arba užvalkalų, ar jie yra tinkamai uždėti ir nepažeisti.
  - Prietaisu draudžiama naudotis esant netinkamoms oro sąlygoms, ypač esant žaibo pavojui.
  - Draudžiama naudotis prietaisu esant pažeistam užvalkalui arba saugumo įrenginiui taip pat ir neuždėjus užvalkalo ar saugumo įrenginio.
  - Prietaiso variklį įjunkite tik tada, kai rankos ir pėdos yra saugiu atstumu nuo pjovimo įrenginio darbinės zonos.
  - Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką,
    - jei prietaisą ketinate palikti be priežiūros.
    - prieš pašalindami blokavimą.
    - prieš prietaiso tikrinimą, valymą arba apdorojimą.
    - patekus svetimkūniui.
    - visada, prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti (iš karto apžiūrėti).
- Prietaisu vėl galima naudotis tik pašalinus priežastį. Jeigu nepavyko surasti vibravimo priežasties, kreipkitės į klientų aptarnavimo

skyrių.

- Sužalojimo grėsmė nuo pjaunamojo įrenginio! Rankos ir pėdos turi būti laikomos atokiau nuo pjaunamojo įrenginio!
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.
- Atlikite reguliarias patikras ir priežiūrą.

**Dėmesio! Apsauginė įranga yra būtina tam, kad Jūs ir kiti žmonės būtų saugūs, o prietaisas tinkamai veikėtų. Kai šio nurodymo nepaisoma, nors dėl to kyla pavojus, garantija nustoja galioti.**

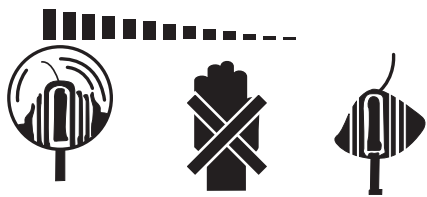
- Nebandykite rankomis sustabdyti pjovimo įrenginio.
- Visada palaukite kol jis pats sustos.
- Visada naudokite tik originalų pjovimo įrenginį.
- Patikrinkite, kad nebūtų užterštos oro angos.
- Nepjaukite prietaisu ne ant dirvos augančios žolės; nepjaukite, pavyzdžiui, žolės, augančios ant sienų, akmenų ir t.t. Naudotojas yra atsakingas už vejąpjovės darbinėje zonoje tretiesiems asmenims sukeltą žalą, kuri atsirado dėl prietaiso naudojimo.
- Niekada neikite per gatvę ar žvyro keliuku su įjungtu prietaisu.
- Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, jį visada laikykite statmeną pagrindui atžvilgiu. Bet kokia kita padėtis yra pavojinga.
- Reguliariai tikrinkite tinkamą varžtų priveržimą.
- Pjaunamajame plote neturi būti kabelių ir kitų daiktų.
- Jei prietaisą reikia kelti į transporto priemonę, reikia išjungti variklį ir palaukti tol, kol prietaisas nustos veikti. Prieš palikdami prietaisą išjunkite variklį.
- Dirbdami su prietaisu, venkite kietų objektų, tik šitaip operatorius nesusižalos ir prietaisas nesuges.
- Atliekant priežiūrą naudoti tik originalias atsargines detales.
- Prieš mašiną įjungdami ir ją išjungę, patikrinkite, ar ji nenusidėvėjusi ir ar nesugadinta, o, jei reikia, ją paremontuokite.
- Rankas ir kojas visada laikykite atokiau nuo pjovimo įrenginio, visų

pirma, paleisdami variklį.

- Ištraukite tinklo kištuką: prieš mašinos tikrinimą, plovimą, atliekant priežiūros darbus arba kai mašina nenaudojama.
- Susipažinkite su įstatymais arba prietaiso naudojimo tvarkos teisi- niu reguliavimu.
- Įrenginio nebenaudokite, jeigu šalia yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų.
- Niekada nesinaudokite prietaisu esant sugadintam arba neuždėtam saugumo įrenginiui.
- Niekada nemontuokite metalinių pjovimo elementų. Niekada nek- eiskite nemetalinio pjovimo įrenginio į metalinį pjovimo įrenginį.
- Elektrinės vejjaprovės privalo būti remontuojamos tik įgaliotų asmenų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir prie- dus.
- Prieš naudojimą būtina patikrinti prijungimo ir ilginimo kabelį, ar jie nėra pažeisti ar nusidėvėję.
- Prijungimo ir ilginimo kabelį laikykite atokiau nuo pjaunamojo įrenginio.
- Jei naudojimo metu pažeidžiamas kabelis, nedelsiant išjunkite jį iš tinklo. Nenaudokite mašinos, jei kabelis yra pažeistas arba susidėvėjęs.
- Nejunkite pažeisto kabelio prie elektros tiekimo šaltinio, pažeisto kabelio nelieskite, kol jis nebus atjungtas nuo elektros tiekimo šaltinio, nes taip rizikuojate prisiliesti prie aktyviųjų dalių;
- Norėdami išvengti ilginimo kabelio pažeidimų, dėl kurių rizikuojate prisiliesti prie aktyviųjų dalių, laikykite jį kuo atokiau nuo pavojingų judančių prietaiso dalių;
- Rekomenduojama mašiną prijungti tik per srovės apsauginį jungiklį (RCD), kurio išjungimo srovė ne didesnė, nei 30mA.

**Dėmesio: išjungus prietaisą, pjovimo įrenginys sukasi dar keletą sekundžių!**

**Prietaisas veikia**



**Šiuos saugos nurodymus laikykite tinkamoje vietoje.**

## **Общи указания за безопасност за електроинструменти**

Този уред не е предназначен за употреба от деца, хора с ограничени физически, сензорни или умствени способности или недостатъчен опит и познания, или лица, които не са запознати с инструкциите. Децата трябва се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не могат да бъдат извършвани от деца.

Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговата служба за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

Уредът не трябва да се използва на места по-високи от 2000 м.

### **Опасност!**

#### **Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.**

Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

Използването в указанията за техника на безопасност понятие „електроинструмент“ се отнася за електроинструменти с мрежов режим на работа (с мрежов кабел) и за акумулаторно задвижвани електроинструменти (без мрежов кабел).

### **1. Безопасност на работното място**

#### **а) Пазете Вашата работна зона чиста и добре осветена.**

Безпорядък или неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.

#### **б) Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират възпламеняващи се течности, газове или прах. Електроинструментите възпроизвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.**

#### **с) По време на употреба дръжте далеч от електроуред**

**деца или други лица.** В случай на разсейване можете да изгубите контрол над уреда.

## **2. Електрическа безопасност**

- a) Съединителният щепсел на електроуредта трябва да се напасне с контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със защитно заземени електроинструменти.** Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- b) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тези на тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло се докосне до заземен предмет.
- c) Пазете електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуредта увеличава риска от електрически удар.
- d) Не се отклонявайте от предназначението на кабела при носене на електроинструмента, окачване или издърпване на щепсела от контакта. Пазете уреда далеч от горещина, масло, остри кантове или движещи се части на уреда.** Повредени или омотани кабели увеличават риска от електрически удар.
- e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които също така са подходящи за външни зони.** Употребата на подходящ за външна зона удължителен кабел намалява риска от електрически удар.
- f) Ако не е възможно да се избегне режима на работа на електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач за утечен ток.** Използването на защитен прекъсвач за утечен ток намалява риска от електрически удар.

### 3. Безопасност на лица

- а) Бъдете внимателни, обърнете внимание на това, което правите и се отнасяйте разумно към работата с електроинструмента. Не ползвайте електроинструмента, ако сте изморени или се намирате под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание при употреба на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.**
- б) Носете лична защитна екипировка и винаги защитни очила.** Носенето на лична предпазна екипировка като противопрахова маска, устойчиви срещу подхлъзване защитни обувки, защитна каска или защита за слуха според вида и начина на ползване на електроинструмента намалява риска от наранявания.
- с) Избягвайте неволно пускане в експлоатация. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете за електрозахранването и/или акумулатора, да го повдигнете или тръгнете да го носите.** Ако при носене на електроинструмента пръстът Ви е върху прекъсвача или свързвате уреда включен за електрозахранването, то това би могло да доведе до злополуки.
- д) Изваждайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електроинструмента.** Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
- е) Избягвайте неестествената стойка на тялото. Погрижете се за безопасна стойка на тялото и пазете по всяко време равновесие.** По този начин по-добре бихте могли да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.
- ф) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, облеклото и ръкавиците далеч от движещите се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- г) В случай, че можете да монтирате прахосмукателни и прахоуловителни приспособления, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на



прахосмукател може да намали рисковете от нараняване посредством праха.

#### **4. Употреба и боравене с инструмента**

- a) Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за целта електроинструмент.** С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-безопасно в рамките на посочения обхват на мощност.
- b) Не използвайте електроинструмент, чийто прекъсвач е дефектен.** Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и следва да бъде поправен.
- c) Издърпвайте щепсела от контакта и/или изваждайте акумулатора, преди да предприемете настройки по уреда, да сменяте комплектуващите части или да оставяте уреда настрана.** Тази предпазна мярка възпрепятства неволно стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неползваните електроинструменти извън обсега на достъп на деца. Не позволявайте уреда да се ползва от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) Грижете се добре за електроинструментите.** Проверявайте, дали подвижните части функционират безупречно и да не се приклепват, дали частите са счупени или повредени по такъв начин, че се възпрепятства функционирането на електроуреда. Носете повредените части за поправка преди да използвате уреда. Причината за много злополуки се корени в лошо поддържане на електроинструментите.
- f) Пазете Вашите електроинструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се управляват по-лесно.
- g) Използвайте електроинструменти, оборудване, инструменти за употреба и.т.н. в съответствие с тези инструкции.** Съблюдавайте условията на

труд и извършваната дейност. Използването на електроинструменти за други цели извън предвидените може да доведе до опасни ситуации.

## 5. Обслужване

**а) Носете електроинструмент си на поправка само при квалифициран специализиран персонал и само с оригиналните резервни части.** По този начин се гарантира, че ще се запази безопасността на електроинструмента.

## Указания за безопасност за тример за трева

### Обучение

- а) Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с органите за управление и правилната употреба на машината.
- б) Никога не позволявайте на хора, които не са запознати с тези инструкции, или на деца да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на потребителя.
- в) Трябва да се има предвид, че потребителят носи отговорност за инциденти и опасности спрямо други лица или тяхното имущество.

### Подготовка

- а) Преди употреба свързващите и удължаващите кабели трябва да бъдат проверени за признаци на повреда или износване. Ако кабелът се повреди по време на употреба, той трябва незабавно да бъде изключен от мрежата. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ПРЕДИ ДА ГО ИЗКЛЮЧИТЕ ОТ МРЕЖАТА.** Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или износен.
- б) Преди използването на машината проверете за повредени, липсващи или грешно поставени защитни устройства или покрития.
- в) Никога не пускайте машината в експлоатация, когато в близост има хора, особено деца или животни.

## Експлоатация

- a) Дръжте свързващите и удължаващите кабели далеч от режещото устройство.
- b) През цялото време на използване на машината трябва да се носи защита на очите, дълги панталони и стабилни обувки.
- c) Избягвайте да използвате машината при лоши метеорологични условия, особено при риск от светкавици.
- d) Използвайте машината само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- e) Никога не използвайте машината с повредено покритие или защитно устройство, респ. без покритие или защитно устройство.
- f) Включвайте двигателя само когато ръцете и краката са извън обсега на режещото устройство.
- g) Винаги изключвайте машината от електрозахранването (т.е. изваждайте щепсела от контакта),
  - 1) винаги, когато машината се оставя без надзор;
  - 2) преди отстраняването на блокировка;
  - 3) преди проверката, почистването и обработката на машината
  - 4) след контакт с чуждо тяло;
  - 5) винаги когато машината започне да вибрира нетипично.
- h) Пазете се от наранявания на краката и ръцете от режещото устройство.
- i) Винаги се уверявайте, че въздушните отвори са свободни от чужди тела.

## Поддръжка и съхранение

- a) Машината трябва да се изключи от електрозахранването (т.е. да се извади щепселът от контакта) преди да се извършат поддръжка или работи по почистването.
- b) Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части и принадлежности.
- c) Машината трябва да се проверява и поддържа редовно. Машината може да се ремонтира само в оторизиран сервиз.
- d) Когато машината не се използва, тя трябва да се съхранява

на място, недостъпно за деца.

## **Препоръка**

Машината трябва да е захранена през предпазно устройство за утечен ток (ППА) с остатъчен ток не повече от 30 mA.

Никога не сменяйте неметалното режещо устройство с метално режещо устройство.

**Опасност от нараняване поради движещи се, опасни части!**

Уверете се, че избягвате необичайно положение на тялото и винаги поддържате равновесие, за да имате сигурна стойка по склонове през цялото време. Вървете, не тичайте.

Не докосвайте движещи се, опасни части, преди машината да бъде изключена от електрозахранването и преди движещи се, опасни части да са напълно спрени.

Преди употребата проверете, дали електрозахранването или удължаващият кабел показват признаци на повреди или износване. Ако по време на използването захранващият кабел се повреди, веднага изключете кабела от електрозахранването. В никакъв случай не докосвайте кабела преди да го изключите от електрозахранването.

Не свързвайте повреден кабел към електрозахранването и не докосвайте повреден кабел, преди да е бил изключен от електрозахранването, тъй като повредените кабели могат да причинят докосването на активни части.

Пазете удължаващите кабели далеч от движещи се, опасни части, за да избегнете повреда на кабели, които могат да причинят докосването на активни части.

Избягвайте да използвате машината при лоши метеорологични условия, особено при опасност от светкавици.

При работа на открито могат да се използват само удължаващите кабели, които са одобрени за тази цел. Използваните удължаващи кабели трябва да имат минимално сечение от  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$  и не трябва да са по-леко от H05RN-F. Удължаващите кабели не трябва да надвишават максимална дължина от 50 м. Щепселните съединения трябва да имат защитни контакти и да са устойчиви на водни пръски.

### **Допълнителни инструкции за безопасност**

- Преди започване на работа проверете материала за косене. Отстранете наличните чужди тела. По време на работа внимавайте за чужди тела. Ако въпреки това при косене попаднете на препятствие, изключете машината и отстранете препятствието.
- Работете само при достатъчна видимост.
- По време на работа заемайте винаги безопасен и стабилен строеж. Внимавайте при движение назад, опасност от препъване!
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място. Ако трябва да прекъснете работа, оставете уреда на безопасно място.
- Ако трябва да прекъснете работа, за да се преместите на друго работно място, задължително изключете уреда, докато се придвижвате до там.
- Никога не използвайте уреда при дъжд или във влажна, мокра среда.
- Пазете своя уред от влага и дъжд.
- Преди да включите уреда, уверете се, че режещото устройство не докосва камъни или други предмети.
- Работете винаги с подходящо облекло, за да предотвратите нараняване по главата, ръцете, краката. За целта носете каска, защитни очила (или защитна маска), високи ботуши (или здрави обувки и дълги панталони от дебел плат) и

- работни ръкавици.
- Когато уредът работи, дръжте го задължително далече от тялото!
  - Не включвайте уреда, ако той е обърнат или не се намира в работна позиция.
  - Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, когато няма да използвате уреда, когато го оставяте без наблюдение, когато го проверявате, когато изваждате или сменяте шпудлата, когато премествате уреда от едно място на друго.
  - Дръжте устройството далеч от други хора, особено деца и далеч от домашни любимци; в косената и завихрена трева може да има камъни или други предмети.
  - По време на работа дръжте уреда на разстояние от 5 м. от хора и животни.
  - Не косете срещу твърди предмети. Така ще предотвратите нараняване и повреждане на уреда.
  - Използвайте ръба на защитно устройство за да държите уреда на разстояние от зидове, различни повърхности, както и чупливи предмети.
  - Никога не използвайте уреда без защитно устройство.
  - Това устройство не трябва да се използва от деца и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания. Децата да се наблюдават да не играят с уреда. Почистването и техническото обслужване не трябва да се правят от деца.
  - Избягвайте ненормални пози на тялото. Осигурете сигурен и безопасен стоеж и винаги пазете равновесие. Внимавайте винаги за добър стоеж на склонове. Водете машината бавно със скоростта на вървене.
  - Опасност от нараняване в следствие на подвижни опасни части!
  - Не докосвайте движещите се части, преди да изключите щепсела от контакта и преди всички движещи се части да спрат да се движат напълно.
  - Прочетете внимателно упътването за употреба. Запознайте

се с частите за управление и правилната употреба на машината.

- Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с ръководството за употреба, да ползват машината. Местни разпоредби могат да определят минималната възраст на ползвателя.
- Обърнете внимание, че ползвателят е отговорен за злополуки или застрашаване на други лица или тяхна собственост.
- Преди употреба винаги трябва да се прави проверка чрез оглед, дали защитните устройства или капаци не липсват, не са повредени или са правилно монтирани.
- Никога не използвайте уреда при лоши атмосферни условия, по-специално при опасност от светкавици.
- Никога не използвайте уреда с повреден капак или защитно устройство или без капак или защитно устройство.
- Включвайте двигателя само, когато ръцете и краката се намират извън обхвата на режещото устройство.
- Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта
  - винаги когато оставяте уреда без наблюдение;
  - преди да отстраните блокировка;
  - преди да проверявате уреда, да го почиствате или да извършвате работи по него;
  - след контакт с чуждо тяло;
  - винаги когато уредът започне да вибрира необичайно (веднага го проверете). Уредът може да се използва отново след отстраняване на причината. Ако не установите причината за вибрацията, трябва да се свържете със сервизния център.
- Уредът може да се въведе отново в употреба едва след отстраняване на причината. Ако не намерите причината за вибрациите, свържете се със сервиза.
- Опасност от нараняване от режещото устройство! Пазете ръцете и краката от режещото устройство!
- Употребявайте само препоръчаните от производителя резервни части и принадлежности.

- Редовно извършвайте проверките и техническо обслужване на уреда.

**Внимание! Защитното устройство е важно за Вашата безопасност и безопасността на другите, както и за конкретното функциониране на машината. Неспазването на това предписание освен, че създава потенциален източник на опасност, води до анулиране на гаранцията.**

- Не се опитвайте да спирате с ръце режещото устройство.
- Винаги изчаквайте то да спре самостоятелно.
- Не използвайте други режещи устройства освен оригиналното.
- Внимавайте, въздушните отвори да не са замърсени.
- Не се опитвайте да режете трева с уреда, която не расте на земята; не се опитвате например да косите трева, която расте по стени или камъни или на други подобни места. В работното пространство на тримера, потребителят е отговорен за всички щети на трети лица, причинени от използването на уреда.
- Не пресичайте с работещ уред пътища или покрити с чакъл пътеки.
- Когато не използвате уреда, съхранявайте го на сухо и недостъпно за деца място.
- Употребявайте уреда само така, както е описано в това ръководство за употреба и го дръжте винаги перпендикулярно към земята. Всяко друго положение е опасно.
- Проверявайте редовно, дали болтовете са правилно затегнати.
- Площта за косене трябва да е свободна от кабели и други предмети.
- Ако уредът трябва да бъде вдиган за транспортиране, двигателят трябва да се изключи и да се изчака спирането на инструмента. Преди напускане на уреда трябва да се изключи двигателят.



- По време на работа в никакъв случай не трябва да косите срещу твърди предмети, само така ще предотвратите нараняване на оператора и повреди по уреда.
- За поддръжката използвайте само оригинални резервни части.
- Преди пускане на машината в експлоатация и след удар, проверете за следи от износване или повреда и направете необходимите ремонти.
- Винаги дръжте ръцете и краката далеч от режещото устройство, особено когато включвате двигателя.
- Извадете щепсела от контакта: преди да извършвате проверка, почистване или работи по уреда и когато не го използвате.
- Запознайте се с управляващите или регулиращи устройства и правилната употреба на уреда.
- Прекъснете употребата на машината, ако наблизо се намират хора, преди всичко деца или домашни любимци.
- Никога не използвайте машината с повредени или липсващи защитни устройства.
- Никога не монтирайте металически режещи елементи. Никога не заменяйте неметалическото режещо устройство с металическо.
- Електрическите тримери могат да бъдат поддържани само от оторизирани лица.
- Използвайте само препоръчани от производителя резервни части и принадлежности.
- Преди да използвате уреда, трябва да проверите охранващия кабел и удължителния кабел за признаци на повреда или износване.
- Поставете охранващия и удължителния кабел на разстояние от режещото устройство.
- Ако кабелът се повреди по време на използване на уреда, веднага го изключете от електрическата мрежа. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден или износен.
- Не включвайте в електрическата мрежа повреден кабел и не докосвайте повреден кабел, преди да го изключите от

електрическата мрежа, тъй като повредените кабели могат да доведат до докосване на движещи се части.

- Поставете удължителния кабел на разстояние от движещите се опасни части, за да избегнете повреждане на кабелите, което може да доведе до докосване на движещи се части.
- Уредът трябва да бъде оборудван с дефектнотокова защита (RCD) с праг на задействане не повече от 30 mA.

**Внимание: След изключване режещото устройство продължава да се върти в продължение на няколко секунди!**

**Инструментът има инерционен ход**



**Съхранявайте добре инструкциите за безопасност.**

